



**BONNE FÊTE**  
C'est l'anniversaire de votre tout p'tit  
Pourquoi ne pas le fêter chez McDonald  
Chapeaux, gâteaux, sourire et surprises, on a tout ce  
qu'il vous faut pour en faire un grand événement.  
*Parlez-en au gérant*



Restaurant Claude Rioux  
234, rue Hôtel-de-Ville  
Rivière-du-Loup, 867-1515



**Garage  
Pierre Poussard**  
Mécanique générale  
Lavage d'auto intérieur  
et extérieur  
Cirage  
163A Fraser,  
Rivière-du-Loup,  
862-8691

**MENU À LA CARTE  
CLASSIQUE  
NOUVELLE TABLE D'HÔTE  
DISTINCTIVE**

- Offrant une cuisine du marché
- Tous les soirs dès 16h



**CHEZ  
ANTOINE**

*C'est différent*

433, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup  
862-6936

95 ans d'information

DISTRIBUTION  
GRATUITE

A0000072 P 1217 1993/01/12  
BIBLIOTHEQUE DE L'ASSEMBLEE NATIO.  
SERVICE PERIODIQUES  
HOTEL DU GOUVERNEMENT  
QUEBEC (QUEBEC)  
G1A 1A5

# LE Saint-Laurent -L'ÉCHO

34,000  
lecteurs\*

RIVIÈRE-DU-LOUP • KAMOURASKA • TÉMISCOUATA • BASQUES  
96e année, no 38 du 16 au 22 septembre 1992

69¢ + TAXE EN KIOSQUE

**EXPANSION CHEZ F.F. SOUCY**



M. Jean Blais, directeur  
général de F.F. Soucy, croit  
énormément aux chances de  
réussite du nouveau projet  
d'expansion.

## ALBERT CÔTÉ EN FAVEUR D'UN PROJET GLOBAL

PAGE 6

**CLUB  
VOYAGES FP  
VOYAGES GROUPE**

Séjours en condos dans la ville la PLUS ENSOLEILLÉE des États-Unis - TUCSON- ARIZONA  
Du 7 nov. au 5 déc. 1992 — Du 6 mars au 3 avril 1993  
AUSSEI... Séjour à Orlando

Informez-vous. Sièges limités.

Centre commercial  
Rivière-du-Loup  
862-8737  
1-800-463-1263

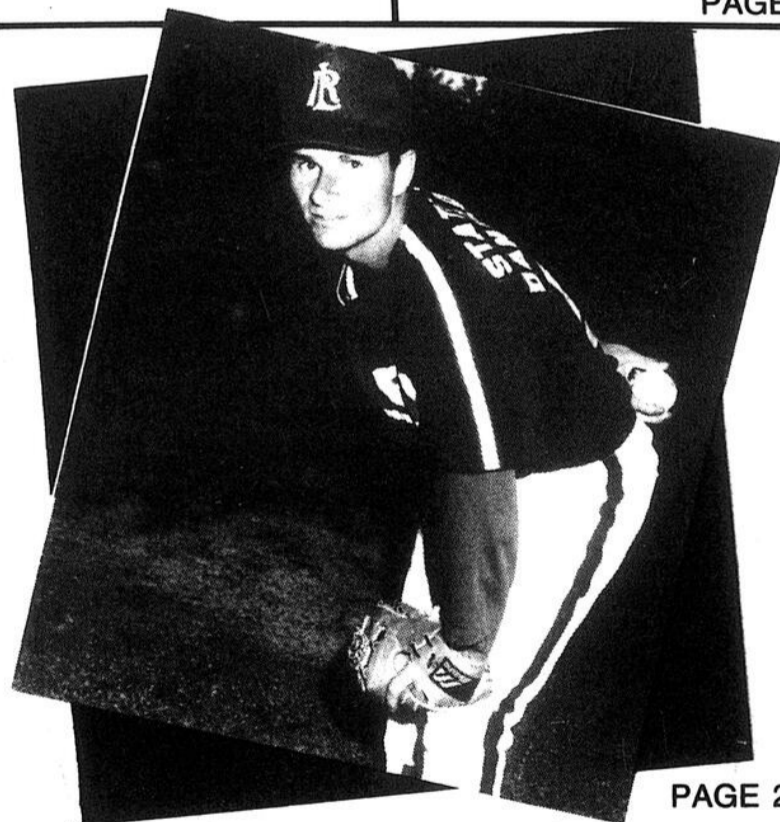


**INAUGURATION  
DE LA GARE  
MARITIME DE  
TROIS-PISTOLES**

PAGE 3

**LA POCATIÈRE  
LE COMPLEXE  
McDONALD —  
ULTRAMAR LIVRÉ  
LE 9 DÉCEMBRE**

PAGE 5



PAGE 27

**APRÈS 15 MANCHES AU MONTICULE  
LES 21 "STRIKE-OUT" DE  
LÉTOURNEAU N'ONT PAS SUFFI**

**GOOD YEAR**  
**SURVEILLEZ NOTRE ARRIVÉE**

867-3963  
293 TÉMISCOUATA, RDL

**LES PNEUS TÉMIS INC.**

## LA MÉTÉO

	Température	MIN.	MAX.
Mardi	Ensoleillé avec passages nuageux.	12	20
Mercredi	Ensoleillé, doux.	10	20

### APERÇUS

Judi	Ciel variable. Doux.	11	21
Vendredi	Averses commençant.	11	21
Sam, Dim.	Averses.		

En collaboration avec le Bureau météorologique de Rivière-du-Loup

## LES LOTERIES

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

### Provincial



#### TIRAGE DU 11 SEPTEMBRE

##### NUMEROS LOTS

3874206	1 000 000\$
874206	5 000\$
74206	500\$
4206	100\$
206	25\$
06	5\$

#### TIRAGE DU 11 SEPTEMBRE

824011	250 000\$
24011	2 500\$
40116	250\$
011	25\$
11	10\$

#### NOS MOBILES

89678	1 000\$
9527	100\$
444	25\$



#### TIRAGE DU 11 SEPTEMBRE

##### NUMEROS LOTS

467901	50 000\$
67901	5 000\$
7901	250\$
901	25\$
01	5\$
46790	1 000\$
4679	100\$
467	10\$



#### TIRAGE DU 9 SEPTEMBRE

5 - 10 - 31  
35 - 37 - 41

No. complémentaire (20)

Extra: 543076



#### TIRAGE DU 12 SEPTEMBRE

12 - 16 - 19  
20 - 21 - 42

No. complémentaire (25)

MISE-TÔT  
1 - 7 - 38 - 41

#### TIRAGE DU 12 SEPTEMBRE

01 - 03 - 14  
17 - 38 - 40

No. complémentaire (20)

Extra: 874160

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

## S O M M A I R E

• Éditorial	4
• Horaire télé	21
• Carnet professionnel	25
• Annonces classées	22-23
• Nécrologie	23
• À l'ombre de nos clochers	20
• Horoscope	19
• Mot-mystère	18
• Mots croisés	16

## LE SAINT-LAURENT L'ÉCHO

Journal hebdomadaire  
publié le mercredi  
au 16, rue du Domaine  
Rivière-du-Loup.  
G5R 2P5  
Tel.: (418) 862-1774  
Fax: 862-4-67

#### DIRECTEUR GÉNÉRAL

Georges Fraser

#### DIRECTEUR GÉNÉRAL ADJOINT

ET RÉDACTEUR EN CHEF

Gilles LeBel

#### CONTRÔLEUR

Diane Corriveau

#### JOURNALISTES

Mario Pelletier (chef pupitre)

Carl Thémault

Gilles LeBel

#### RÉDACTEUR COMMERCIAL

Yves G. Soucy

#### ORGANISMES ET COLLABORATEURS

Mario-Nicole Fréchette

#### DIRECTEUR DE LA PUBLICITE

Claude Ouellet

#### CONSEILLERS EN PUBLICITE

Nathalie Fournier

(télé-marketing)

Marjolaine Malenfant

Nathalie Dube

#### SECRÉTAIRE À LA PUBLICITE

Nadine Nolet

#### PRODUCTION

Les Ateliers Grapho

#### DIRECTEUR

Marc André Moras

#### ABONNEMENT:

Camelots et dépôts

45,00\$ par année au Canada

75,00\$ pour 2 ans

78,00\$ par année à l'étranger

Le contenu de ce journal ne peut être reproduit sans l'autorisation expresse de la direction

QUEBECOR VENTES MEDIA



#### DISTRIBUTEUR MESSAGERIE DU SAINT-LAURENT

Rosane Caron

#### QUEBECOR INC.

Pierre-Karl Peladeau

Président

Monique Léonard

Vice-présidente

secteur des Hébdos régionaux

Georges Fraser

Directeur général régional

Division de Hébdos inc.

612 ouest, rue St-Jacques

Montreal, Québec

H3C 4M8

Tel: (514) 877-9777

#### OPC

QUEBECOR VENTES MEDIA

Courrier de 2ème classe

Enregistrement no. 0758

\* 34,000 lecteurs selon le sondage PELH 1992

# Un détenu s'enfuit du Centre de détention de Rivière-du-Loup

Un détenu de 22 ans originaire du Nouveau-Brunswick a pris la clé des champs du centre de détention de Rivière-du-Loup, peu après 14h15 samedi. Jimmy Durepos, un individu qu'on dit dangereux dans les milieux policiers, était au centre de détention depuis la veille seulement. Il a faussé compagnie aux agents des services correctionnels de Rivière-du-Loup, en défonçant une porte et en fracassant une vitre à l'aide d'une chaise

PAR GILLES LABEL

avant de se retrouver libre comme l'air dans le stationnement du palais de justice. Un agent (gardien) qui se trouvait à l'extérieur a tenté d'empêcher physiquement Durepos de prendre la fuite, mais peine perdue. L'individu de 5 pieds 9 pouces et 145 livres aurait même perdu une manche de son chandail en coton ouaté dans son altercation à l'extérieur de la prison.

Malgré les recherches entreprises par la Sûreté du Québec, Durepos s'est perdu dans la nature. On est sans nouvelle de lui depuis samedi soir, même si certaines informations laissent croire qu'il aurait pu regagner le Nouveau-Brunswick le soir même sur le train de minuit trente. Au moment de la fuite, il portait des pantalons de jeans, un chandail en coton ouaté gris avec une seule manche et des espadrilles noires. Toutes les informations relatives à cet individu recherché peuvent être transmises à la Sûreté du Québec de Rivière-du-Loup au 862-9191 ou Notre-Dame-du-Lac 899-6757 ou au corps policier municipal le plus près de chez-vous.



Jimmy Durepos a faussé compagnie aux agents des services correctionnels de Rivière-du-Loup samedi dernier. Depuis, on est toujours à sa recherche.

## Arrêté en possession de deux onces de "coke" pure

(G.L.) - Michel Bérubé un individu âgé de 29 ans de Cabano, a été arrêté samedi soir dernier par les policiers de l'Escouade du crime organisé, peu de temps après qu'il eut conclu une transaction de drogue avec un de ses revendeurs. Les policiers ont trouvé en sa possession 2 onces de cocaïne pure qu'il s'appropriait possiblement à refiler à un autre membre de son organisation. Après interrogatoire,

Michel Bérubé aurait avoué aux policiers qu'il s'adonnait au trafic de stupéfiants depuis un certain temps déjà.

Hier au palais de justice de Rivière-du-Loup, Bérubé a été accusé de trafic de stupéfiants et on lui a assigné la date de son enquête préliminaire. Les policiers ont déposé contre lui une charge de trafic de stupéfiants pour la journée de vendredi le 11 septembre de même que des accusa-

tions de trafic de stupéfiants sur une période remontant à juin dernier. Selon les policiers, Bérubé était enquêté depuis un certain temps déjà par les membres de l'escouade du crime organisé. Suite à sa comparution, il a été remis en liberté moyennant certaines conditions.

#### Arrêté pour désordre

Vendredi soir dernier les

policiers de la Sûreté Municipale de Rivière-du-Loup ont été appelés à se rendre aux Allées du Centre Ville afin de répondre à une plainte de désordre. Quelle ne fut pas leur surprise de se retrouver devant un individu identifié comme étant Dominique Pelletier, sur qui pesait un mandat de recherche pour trafic de stupéfiants. Lors de la

fouille de l'individu, les policiers ont trouvé 11 grammes de haschisch.

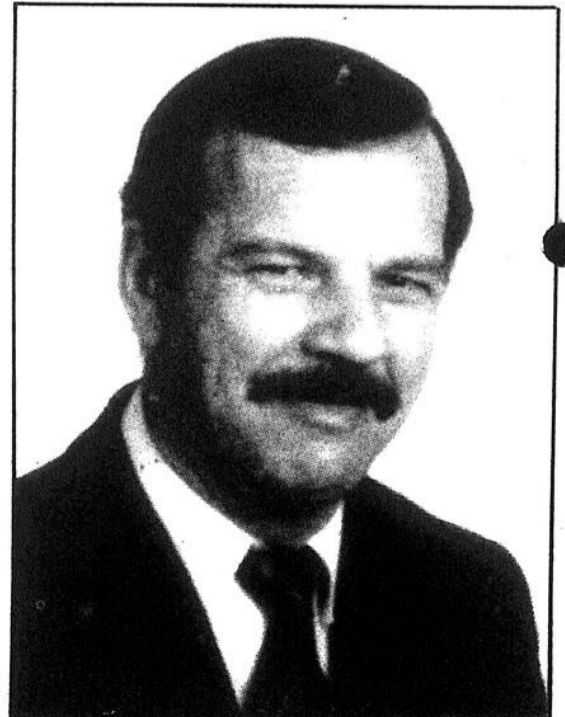
L'individu de 19 ans a donc été amené au centre de détention en attendant de comparaître devant la justice, où il devrait avoir à répondre d'accusations de possession et de trafic de stupéfiants.

## Nouveau responsable des enquêtes à la Sûreté Municipale de Rivière-du-Loup

(G.L.) - Gilles Pelletier qui remplissait les fonctions de responsable par intérim du département des enquêtes à la Sûreté Municipale de Rivière-du-Loup, a été confirmé dans ses nouvelles fonctions de responsable dudit département, hier soir lors de l'assemblée régulière du conseil de ville de Rivière-du-Loup.

Entré au sein du corps policier le 8 mars 1971, M. Pelletier a rempli les fonctions de constable jusqu'en 1987, année où il fut appelé à rejoindre le département des enquêtes, pour secondier M. Yves Corbin. Le poste de responsable des enquêtes a été laissé vacant l'année dernière, lorsque M. Corbin a accepté le poste d'intérim à la direction du corps policiers et pompiers. Il y aura maintenant un concours d'ouvert pour le poste d'adjoint à Gilles Pelletier, aux enquêtes. Claude Rioux qui était sur les rangs

lors de la sélection finale au poste de responsable, devrait être un candidat sérieux pour le nouveau poste qui sera affiché sous peu.



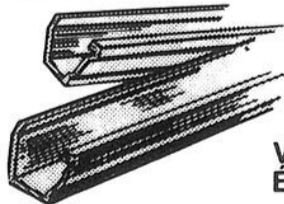
Gilles Pelletier a été confirmé à son poste de responsable des enquêtes lors de l'assemblée publique d'hier soir.

## ERRATUM

### CLUB DE CONDITIONNEMENT PHYSIQUE DE RIVIÈRE-DU-LOUP

Veillez prendre note que les dates de la session d'automne 1992 du Club de Conditionnement physique de Rivière-du-Loup sont les 28 et 30 septembre 1992.

VOIR ANNONCE DANS LES PAGES SUIVANTES.



### GOUTTIÈRES SANS JOINT

GARANTIE 20 ANS

VOUS VOULEZ ÉCONOMISER!!

Nous n'avons aucune commission à verser à un vendeur, vous achetez directement des propriétaires, donc vous faites une économie.

SERVICE RAPIDE — ESTIMATION GRATUITE

Consultez les professionnels à Rivière-du-Loup

**Gouttières K.R.T. Inc.**  
862-8572

# Une autre étape de franchise: l'inauguration de la gare maritime

Les leaders de la région des Basques ont livré dimanche, deux messages lors de l'inauguration de la gare maritime du service de traversier Trois-Pistoles/Les Escoumins. D'abord, la satisfaction

PAR CARL THÉRIAULT



Jour de fête hier à Trois-Pistoles lors de l'inauguration de la gare maritime de la compagnie de navigation des Basques.

du travail accompli de la mise en service du traversier l'Héritage et de la construction de la gare maritime au coût de 85,000\$.

«Les effets de cette victoire sont immenses sur les citoyens que nous sommes», a résumé la mairesse de Trois-Pistoles, Ginette Saint-Amand devant un auditoire d'une centaine de personnes.

Le rappel des efforts déployés ces dernières années a été un moment privilégié pour prendre conscience que ces réalisations exigent beaucoup de mobilisation. «Le développement ne se fait pas seul, on l'a compris et que rien ne nous est donné sur un plateau d'argent», a plaidé le président de la compagnie de navigation des Basques, Camillien Charron.

«On dirait qu'on fait un projet et qu'après on doit en commencer un autre», a lancé le préfet de la MRC des Basques, Kenneth O'Gilvie qui a pris la parole après les députés Albert Côté et André Plourde.

La plupart de orateurs ont rappelé l'importante étape qui consistera à refaire les quais dans une optique d'assurer la viabilité à long terme du service

de traversier.

«Nous devons demeurer aux aguets pour amplifier les services de cette traverse» a aussi signifié le curé Laval Gauvin qui a béni les installations.

L'étape de la décision au sujet de la réfection des quais ne sera prise qu'en 1993. Au préalable, les autorités fédérales concernées devront analyser le premier bilan financier de la compagnie de navigation des Basques qui devra aussi se prononcer si l'Héri-

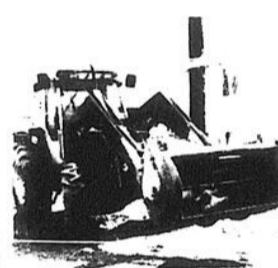
tage va demeurer le bateau de service pour les prochaines années. Si le bateau devait être remplacé, la dimension des quais en serait influencée.

Dès que le dossier sera complet, le député Plourde se tient prêt à convoquer une réunion des intervenants intéressés à ce dossier.

Les renseignements obtenus par le député fédéral de Rivière-du-Loup-Kamouraska indiquent que le quai des Escoumins pourrait encore avoir une durée de cinq ans si des réparations régulières y étaient effectuées.

## POUR VOS DIFFÉRENTS TRAVAUX DE BÉTON

Contactez des gens d'expérience (10 années), n'hésitez pas



- À votre disposition deux chargeurs malaxeurs.

- Economisez jusqu'à

**50%**

sur tous vos travaux se rapportant au béton.

### LES BÉTONS RITA FORTIN-LEBEL

245, rue Sirois, Saint-Ephane  
862-7263 (jour) 862-8383  
(fin de semaine, soir après 10h00)  
Laissez le message.

## Brunch paroissial à l'École Notre-Dame

(D.P.) - Sous le thème «Célébrons en famille», le brunch organisé par le Comité d'Action et d'Entraide Saint-François-Xavier se tiendra le 4

octobre prochain au gymnase de l'École Notre-Dame de 11h00 à 13h00.

Pour les organisateurs, ce brunch ne se veut pas une activité bénéfique mais plutôt l'occasion de fraterniser. Les cartes sont en vente aux endroits habituels au montant de 8\$ pour les adultes et de 5\$ pour les moins de 12 ans.



À la bonne heure  
Avec Raymonde Riou  
en semaine de 6h à 8h à CJBR

Pour le plaisir de découvrir

89,5 FM



**SRC**  
CJBR / Bas-St-Laurent



PAR CARL THÉRIAULT

## Élire les juges?

Si vous avez pris le temps de lire le brouillon de l'Entente constitutionnelle de Charlottetown, il peut vous venir à l'esprit - sans malveillance - que le nouveau Canada concocté à pleine vapeur entre le 7 juillet et la fin du mois d'août vient d'inventer une nouvelle démocratie: celle des juges.

Jusqu'au 26 octobre, nous avons élu, de bonne foi, des hommes et des femmes politiques pour prendre des décisions, les plus agréables comme les plus désagréables. C'est normal car il faut à un moment donné des arbitrages.

Des gens en autorité qui doivent dire à certaines catégories de la population canadienne comme québécoise qu'il y a des choses qu'on ne peut plus se payer au plan des projets comme du portefeuille.

Un bel exemple. L'Ontario force l'adoption d'une charte sociale sans que les provinces canadiennes établissent entre elles une zone de libre-échange. Ce qui explique pourquoi l'Association des manufacturiers du Québec a fait une grimace à cette entente contrairement au Conseil du Patronat du Québec...

Personne ne s'inquiète du combien vont coûter les engagements pris de financer les gouvernements amérindiens créés par dizaines - on ne le sait pas d'ailleurs - de la part d'un gouvernement - celui d'Ottawa - qui en 1984 claironnait vouloir le moins de gouvernement possible. Un cruel retournement des choses.

Les versions française et anglaise de ces textes provisoires divergent notamment en ce qui a trait à la protection des minorités et qui pourraient changer lors de la livraison des textes juridiques qui doivent être adoptés par toutes les législatures provinciales.

Le Québec est une société distincte limitée à sa culture, au droit civil et à sa langue mais doit être égale comme toutes provinces canadiennes. Là encore les juges. Sans les juges de la Cour Suprême, il n'est pas sûr qu'il y aurait encore un pays.

Pas surprenant que le 26 octobre, les Canadiens seront appelés à se prononcer «sur la base» et non sur des textes définitifs qui, potentiellement, pourraient colorer différemment votre «oui» ou votre «non».

Sans parler du fait qu'on commence à vous identifier comme «non-canadien» si vous avez l'intelligence de dire que le statu quo est préférable à court terme.

Si on n'est plus libre - sans se faire presque injurier - de dire non à Mulroney, non à Bourassa et non à Parizeau, il faudra alors se demander pourquoi on doit aller voter.

Les leçons en démocratie doivent venir de haut. On n'est pas parti dans cette direction quand on laisse aux juges de la Cour Suprême du Canada le soin de redéfinir à nouveau une bonne partie de l'avenir du pays.

Une chose est certaine: le 27 octobre au matin, le Canada ne sera plus le même.

## Notre position est claire, n'y revenons plus!

Il semblerait que l'aile jeunesse du Parti Québécois soit en mesure de donner des conseils aux membres de l'Est du Québec de la Commission jeunesse du Parti Libéral. Surprenant! En effet, dans un article paru dans le Saint-Laurent-L'Écho du 2 septembre, monsieur Benjamin Lebel invite les jeunes libéraux à changer de parti et à militer au sein d'un parti indépendantiste. C'est tout à son honneur de parler au nom de centaines (sic) de jeunes qu'il représente. Mais il serait bien qu'il se dégage de ses oeilères idéologiques qui ne lui confèrent malheureusement que la possibilité de faire le même discours depuis des années. Discours d'ailleurs usé à la corde et qui me rappelle le vieux phonographe de ma grand-mère avec ses disques qui sautaient inmanquablement aux mêmes endroits...

De toute façon, on est en droit de se demander où le porte-parole du comité jeune du Parti Québécois prend le droit de donner des conseils. Il ne lit sans doute pas les journaux ou bien fait-il comme son chef et lit-il plus entre les lignes que ce qui y est véritablement écrit. L'imagination fertile est une belle qualité. Mais il ne faut pas en abuser. Ce qui me pousse à dire cela, est le fait que monsieur Lebel parle de la position adoptée par la Commission jeunesse et son chef lors du congrès spécial du 29 août pour nous inviter à militer au sein de son parti. Avez-vous manqué la fin de l'allocution de Mario Dumont monsieur Lebel? "Je suis et resterai toujours libéral dans l'âme". Assez explicite il me semble. Du moins, pour quelqu'un qui écoute.

Et c'est bien pour ça que je me sens obligé d'expliquer à M. Benjamin Lebel quelques points qu'il n'a malheureusement pas encore compris, mais je lui pardonne! NON je ne déchirerais pas ma carte du Parti Libéral (lire ici Commission-jeunesse) pour la troquer contre une carte du Parti Québécois; pas plus que les jeunes que je représente dans le Bas-Saint-Laurent. Et pas plus que le reste des jeunes libéraux du Québec d'ailleurs. Pourquoi nous harceler pour que l'on change de parti? Avons-nous demandé aux jeunes péquistes de se joindre à nous à la sortie du congrès de mars 1991 où nous avons fait adopter massivement le rapport Allaire? NON. Et les raisons sont fort simples: primo, la mentalité qui "accable" les jeunes péquistes n'est tout simplement pas conciliable avec la nôtre. Secondo, notre membership est assez nombreux et

nous n'avons pas besoin de transfuges pour accroître notre crédibilité et notre importance dans ce délicat dossier qu'est celui de la constitution. Comparativement aux jeunes d'un autre parti que je ne nommerais pas... De toute façon, je me vois mal passer d'un parti qui donne un tiers de ses votes aux jeunes, pour aller perdre mon temps dans un autre où mes revendications ne seraient que des coups d'épée dans l'eau. Vous admettez avec moi que sans pouvoir décisionnel réel, les décisions peuvent longtemps rester au stade de revendications. Je me vois mal laisser un parti pragmatique et à l'ouverture d'esprit permettant de progresser dans l'histoire pour aller dans un parti unidimensionnel, idéologique et dogmatique où il est impossible d'avancer et d'évoluer. Je me vois mal... dans le Parti Québécois. D'accord, vous allez me dire que le tiers de vos votes ne nous ont pas très bien servis lors du dernier congrès des membres. Soit, mais l'histoire tend à nous donner raison. Je pense entre autres, à l'adoption du rapport Allaire où nous avons joué un rôle de premier plan.

J'inviterais également M. Lebel à lire l'édition du mercredi 2 septembre du Journal de Québec. On y retrouvait un article fort intéressant où monsieur Réjean Lapointe, sociologue, trace un tableau peu reluisant du Parti Québécois. M. Lapointe, qui possède également une maîtrise en sciences politiques, parle entre autres, de la réforme en profondeur qui devrait s'effectuer dans le parti pour qu'il puisse enfin aspirer être l'instrument indépendantiste qu'il se targue d'être. Un chef plus crédible serait également un point auquel devraient s'attaquer les péquistes. Beaucoup de travail en perspective!

Pour terminer, je dois avouer qu'il me reste encore une interrogation. Que s'est-il passé pour que les jeunes libéraux soient passés du stade d'hypocrites et de menteurs à celui d'enfants prodiges qu'on accueille à bras ouverts? Voilà un autre exemple de l'incohérence qui caractérise bien le Parti Québécois. Non, je n'irai pas avec M. Parizeau et je ne crois vraiment pas qu'il y ait de jeunes libéraux qui changent de clan. Suis-je assez clair M. Lebel?

Michel Savard  
Représentant régional de la Commission jeunesse  
pour le Bas-Saint-Laurent

## Pour une communication sans perdant ni gagnant

PAR DANIELLE PELLETIER

«Communication sans perdant ni gagnant» est le nom d'un atelier offert prochainement par le Centre-Femmes du Grand-Portage.

Ce cours d'une durée de 10 semaines poursuit comme objectif d'augmenter la confiance en soi, être capable de prendre des décisions, résoudre des problèmes et cela à partir d'une communication agréable. Les participants apprendront entre autres: quoi faire quand l'autre a le problème, quoi faire quand il n'y a pas de problème, quoi faire quand j'ai le problème et quoi faire quand les deux ont le problème. Ces cours permettront de bien communiquer grâce à des techniques efficaces qui servent à maintenir l'équilibre lors d'une conversation à deux. Une soirée d'information et d'inscription aura lieu le 21 septembre à 19h30 au 570 Lafontaine à Rivière-du-Loup.

Service des postes

## «Notre goinfre Bas-Laurentien»

Si, mentalement, les luperivois avaient les entrailles à la rimouskoise, le perpétuel siphon Bas-Laurentien attirant "tout" vers son centre soit Rimouski, diminuerait beaucoup de son intensité.

On a beau hurler, on a beau maugréer et manifester du mécontentement devant le fait que nous perdons bien des acquis au profit de cette dernière ville depuis longtemps et que le jeu continue, il ne faut pas oublier qu'il a fallu que des gens agissent là-bas afin de "ramasser tout cela". Si les rimouskois possèdent les deux paliers de gouvernement dans leurs poches, un travail important dont le lobbying s'est accompli depuis des décennies et ils ne lâcheront pas. À César ce qui est à César. Les gens voient grand dans cette municipalité et ils ne craignent pas d'en mettre plein la vue afin de mousser leur potentiel parfois même souvent exagéré. Les communications et la publicité sont omniprésentes. Ce qui signifie bien que le véritable leadership est rentable lorsqu'il fait agir toutes ses ramifications. Il y a bien des années qu'ils ont laissé tomber le financement du "bas de laine" eux. (Le bas est vide! Pas question de se tourner vers les créanciers... Le bas est plein! L'état de sécurité ça se drolote et impressionne...).

Pour notre grand malheur, à Rivière-du-Loup nous ne voyons pas l'avenir de la même façon et même c'est à se demander si on y pense à ce futur. On a peur, on craint. Toutes les formations publiques se réunissent la plupart du temps pour se réunir devant 2 ou 4 cafés et tout reste

sans suite. Il est de notoriété publique que les "cordeaux de la ville" sont bien tenus par l'ingénieur en chef pour ne pas dire le PDG. Les cordeaux restent à l'intérieur de cette piste sans regarder plus loin et plus haut, et je pense ici au côté intérieur du mur "corset Saint-Patrice".

Les mots et les actions de concertation, de solidarité, d'unanimité, d'entente, de relations publiques et surtout de coalition ne semblent pas exister dans la mentalité luperivoise. Et c'est à se demander s'il n'y a pas en plus une certaine horreur envers le progrès et le développement. Il existe une certaine peur de bouger laquelle semble être bien installée depuis le CNR boom. Pourtant le potentiel est bien là et bien des gens d'affaires savent l'exploiter. C'est au progrès moral de chacun de ses habitants que se mesure le progrès d'une ville, d'un pays, d'un peuple. Il y a une maxime qui dit: "Nul ne peut parvenir à la croissance et au progrès sans d'abord passer par le changement". Malheureusement, le commun des mortels luperivois est hanté par la crainte du changement, du dérangement que pourrait apporter l'avancement. Il n'y a qu'à penser à l'opposition manifestée à chaque fois qu'une construction, qu'une modification progressive veut se produire à l'intérieur d'un quartier...

À vouloir demeurer dans l'ombre et rester petit, il ne faut pas se surprendre devant des pertes, des diminutions de toutes sortes. L'affaire des postes en est une autre preuve.

Marcel Landry, rue Saint-Alfred.

## Claude Rioux, quatrième franchise McDonald's Le Centre de services routiers de La Pocatière prêt le 9 décembre

Dans moins de deux mois, soit le 9 décembre, le Centre de services McDonald's/Ultra mar à La Pocatière deviendra réalité après trois ans d'efforts.

PAR CARL THÉRIAULT

C'est le maire de La Pocatière qui a procédé lundi à la première pelletée de terre sur le site de cet espace commercial situé en face de l'intersection de la route 132 et de la sortie de l'autoroute 20 originant du centre-ville de La Pocatière.

Le complexe qui est évalué à plus de deux millions de dollars créera quelque 125 emplois dont plusieurs à temps partiel. Dans une deuxième étape de développement, des motels pourraient s'ajouter ainsi que d'autres établissements pouvant profiter de l'achalandage suscité par la présence d'un restaurant McDonald's.

C'est l'homme d'affaires loupérien, Claude Rioux, qui

## Feux de forêts Un été tranquille, sauf en mai

La saison estivale a bien mal débuté pour la Société de Conservation de la Gaspésie avec 37 feux de forêts pour le mois de mai seulement. Mais avec l'été pluvieux que l'on a connu par la suite, la Société n'a enregistré que 14 feux pour les mois de juin, juillet et août. Une statistique qui réjouit la direction de la Société dans l'attente d'une décision du ministre des Forêts et député du comté de Rivière-du-Loup, M. Albert Côté, concernant la réorganisation des services de lutte contre les feux de forêts au Québec.

PAR MARIO PELLETIER

Il s'agit d'une année en bas de la moyenne de 60 feux pour la Société qui a enregistré 51 feux de forêts jusqu'à maintenant sur son territoire couvrant le Bas-Saint-Laurent et la Gaspésie. Le nombre de feux élevé au mois de mai s'explique par l'absence de végétaux qui n'ont pas encore eu le temps de se développer à cette période. Les activités de brûlage sont fréquentes en mai, autre facteur qu'il faut considérer. Voici donc les causes générales de ces feux de forêts: foudre 5, chemin de fer 3, opérations forestières 3, opérations industrielles 5, incendiaires 9, résidants 16 et récréation 10.

Pour le même nombre de feux que l'an dernier, la Société a comptabilisé 143,713\$ de frais d'extinction comparativement à 507,500\$ pour 1991. La superficie totale des feux a également connu une baisse, passant de 181 ha à 130 ha. C'est la M.R.C. de Côte-de-Gaspé qui a été la plus touchée avec 17 feux. Le K.R.T.B. a connu une année plus difficile avec 11 feux par rapport à 7 pour l'été 1991. La M.R.C. du Témiscouata a connu 7 feux, celles des Basques 1, de Rivière-du-Loup 1 et du Kamouraska 2. En 1991, les M.R.C. de Témiscouata et Rivière-du-Loup avaient enregistré respectivement 5 et 2 feux de forêts.

La Société de Conservation de la Gaspésie emploie 43 personnes, permanents et saisonniers. Elle dispose d'un avion patrouille tandis que les avions de combat sont déjà centralisés à Québec avec comme base temporaire Baie-Comeau. Une réorganisation administrative des services de lutte contre les feux de forêts est à l'étude par le député-ministre M. Albert Côté. Il semble peu probable que la centralisation soit évitée. Une hypothèse voudrait que les régions du Saguenay/Lac-Saint-Jean, de la Côte-Nord et du Bas-Saint-Laurent/Gaspésie soient regroupées.



**RENÉ LESSARD**  
Agent stagiaire en  
assurance de personnes

23, rue de l'Ancre  
Rivière-du-Loup (Québec)  
G5R 3Y5  
(418) 862-3422



Assurance-vie  
Desjardins

opérera la franchise du McDonald's de La Pocatière après celles de Rivière-du-Loup, Rimouski et Matane.

Le commissaire industriel du Kamouraska, Jean-Maurice Savard, croit qu'environ 1,000 personnes de l'extérieur s'arrêteront à ce relais.

Rappelons que ce n'est que ce printemps que le dézouage agricole des terrains a été obtenu après une bataille juridique qui a été gagnée en appel.



C'est le maire de La Pocatière, André Théberge, qui a procédé à la première pelletée de terre du Centre de services McDonald's/Ultramar.

LE GRAND MATCH ESCORT 93

# Ça c'est du sport!

## 10 995\$\*



### La nouvelle Escort LX Sport 3 portes 1993

- Volant sport
- Compte-tours
- Moteur 1,9 litre
- Injection électronique
- Boîte manuelle 5 vitesses
- Servodirection
- Servofreins
- Suspension indépendante aux quatre roues
- Chauffe-moteur
- Radio AM/FM stéréo



Toit ouvrant  
à panneau amovible  
sans frais

- Jantes en aluminium (pneus 14")
- Aileron sport sur le couvercle du coffre arrière
- Sièges entièrement en tissu
- Groupe éclairage
- Rétroviseurs à télécommande
- Ouverture de trappe de carburant à télécommande
- Ouverture de couvercle de coffre à télécommande

### LES CONCESSIONNAIRES



DU QUÉBEC

Encore plus pour vous!



PROGRAMME POUR DIPLOMÉS:  
Certificat de 750\$ additionnel aux offres de remise en argent, valable pour tous les modèles neufs de voitures et de camionnettes Ford et Mercury.

CETTE OFFRE EST POUR UNE DURÉE LIMITÉE ET S'APPLIQUE AU MODÈLE 1993 VENTE AU DÉTAIL À PARTIR DES INVENTAIRES DES CONCESSIONNAIRES SEULEMENT. OFFRE DISPONIBLE AUX RÉSIDENTS DU QUÉBEC SEULEMENT \*BASE SUR LE P.D.S.F. DE L'ESCORT LX SPORT 3 PORTES MOINS LA RÉDUCTION SUR LES ÉQUIPEMENTS DU GROUPE VALEUR PLUS 005A, MOINS LA REMISE DU FABRICANT. LE CONCESSIONNAIRE PEUT VENDRE À PRIX MOINDRE TPS, TVQ, TAXE D'ACCISE, FRAIS DE TRANSPORT ET AUTRES TAXES APPLICABLES EN SUS. \*CERTAINES EXCEPTIONS S'APPLIQUENT À LA GARANTIE PARE-CHOC À PARE-CHOC. VOYEZ LE CONCESSIONNAIRE POUR OBTENIR TOUTES LES DÉTAILS.

## OFFRE D'UNE DURÉE LIMITÉE!

Expansion chez F.F. Soucy

# Albert Côté en faveur d'un budget global

«Je ne peux aller dans ce dossier si on ne regarde pas l'ajout d'une troisième machine à papier». Telle est l'opinion du ministre des Forêts et député de Rivière-du-Loup, Albert Côté, dans le dossier de la modernisation des installations de la papetière F.F. Soucy.

PAR CARL THÉRIAULT

Ce commentaire du député de Rivière-du-Loup à l'Assemblée Nationale fait suite au projet de modernisation analysé par les autorités de F.F. Soucy et la société d'état Rexfor.

Ce plan dont le financement reste à trouver comportait, dans un premier temps, la construction d'une usine de désencrage, la mise en place d'une usine de cogénération et l'ajout d'équipements anti-pollution. Une deuxième phase de développement, il aurait été question d'une troisième machine à papier, un dossier dont la population entend parler depuis une douzaine d'années.

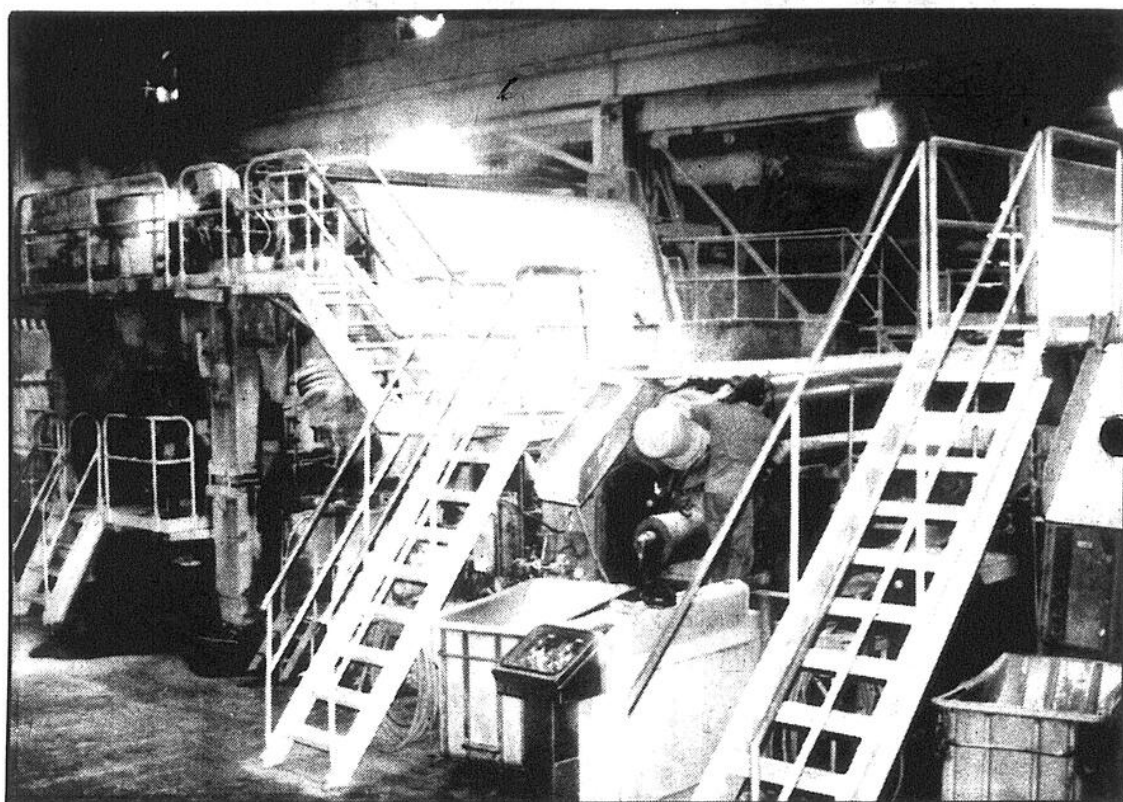
L'ensemble des investissements requis seraient estimés à plus de 325 millions de dollars.

L'arrivée d'une usine de désencrage fait manifestement craindre au député de Rivière-du-Loup des pertes d'emplois chez les producteurs de bois qui seraient pour ainsi dire compensées par l'ajout d'une troisième unité de production.

Le ministre Côté croit qu'une usine de co-génération alimentée par la bio-masse de la région aurait des effets bénéfiques non seulement sur la baisse des coûts d'énergie mais aussi au plan environnemental compte tenu de son effet de nettoyage des forêts. Pour ce qui est de l'usine de désencrage, une seule devrait être construite dans l'Est du Québec.

Chez F.F. Soucy, les réactions aux propos du ministre Albert Côté ont été très prudentes. Jean Blais, directeur de l'usine, a qualifié les propos du ministre de «très clairs». «Les enjeux sont sur la table», a-t-il ajouté.

«Le dossier chemine», de dire Jean Blais qui a passé l'avant-midi de lundi à discuter avec le président-directeur-général de Rexfor, Jean-Marie Lavigne.



Le dossier de modernisation de F.F. Soucy chemine, déclare le directeur de l'usine.

## Ville de Rivière-du-Loup, la réglementation sur les haies à l'étude...

Le Service d'urbanisme et de l'environnement et le Comité consultatif d'urbanisme de la Ville de Rivière-du-Loup ont reçu le mandat

de revoir avec l'aide de la firme d'urbanistes-conseils de la Ville de Rivière-du-Loup la réglementation concernant les haies.

PAR CARL THÉRIAULT

Ces instances procéderont à un «examen complet et détaillé» des normes en vigueur, a annoncé en début de séance lundi la mairesse de Rivière-du-Loup, Denise M. Levesque. Il sera question d'évaluer les normes en fonction des objectifs visés, de procéder à des comparaisons avec d'autres villes et de préparer des propositions de remplacement pour une réglementation efficace.

«Les propriétaires de haies n'ont pas à s'inquiéter, nous n'avons pas l'intention de jouer à la vendetta», a lancé la mairesse Levesque.

C'est un conflit privé entre deux citoyens du quartier Saint-Ludger qui est à l'origine de cette nouvelle prise de position de la

Ville de Rivière-du-Loup, citoyen qui avait reçu une mise en demeure suite à une plainte déposée par son voisin.

Lors de la séance de lundi, le Conseil municipal de Rivière-du-Loup a demandé à l'Office de planification et de développement du Québec de rendre toujours disponibles après

le 31 décembre 1992 les sommes disponibles pour la réalisation du projet du parc et de la centrale hydro-électrique.

Depuis lundi et jusqu'au 28 septembre, la Ville de Rivière-du-Loup procédera au nettoyage du système d'aqueduc. Il est recommandé de bien surveiller l'état de l'eau lors des lessives quotidiennes comme du bain des enfants...

### Le CHRGP compte maintenant 27 médecins spécialisés

Le mois d'août fut pour le C.H.R.G.P. l'occasion de s'enrichir de la présence de trois nouveaux médecins spécialistes et d'un nouvel omnipraticien. Ainsi dans ce dernier domaine, le C.H.R.G.P. a maintenant 26 médecins omnipraticiens qui y exercent leur profession avec l'ajout récent du Dr Gérard Maléza.

Le Dr Christian Allen Drouin, dermatologue, est arrivé le 4 août et s'est immédiatement mis à l'oeuvre pour redonner à la région des services qui lui manquaient depuis maintenant trois ans, soit les services spécialisés en dermatologie. Il travaillera principalement au centre hospitalier et fera aussi quelques heures de consultations en cabinet privé à Rivière-du-Loup.

Le docteur Louise Gagné, pour sa part, s'est associée, le 24 août, aux docteurs Lucie Desrosiers et Jean-Paul Sauvageau pour ainsi atteindre au C.H.R.G.P. des effectifs en pédiatrie de trois médecins spécialistes.

Finalement, le Dr Martin Lefebvre, spécialiste en médecine interne s'est joint, le 31 août, à ses quatre autres collègues de cette spécialité, les docteurs Richard Côté, Daniel Brunet, François Dubé et Suzanne Carignan.

Grâce à ces nouvelles arrivées, le nombre de médecins spécialistes oeuvrant au C.H.R.G.P. s'établit maintenant à 27 pour un nombre total d'effectifs médicaux atteignant maintenant 53 médecins.



### L'assureur-vie Desjardins

MICHEL PERRON  
29, des Saules  
Rivière-du-Loup  
G5R 4K5  
(418) 867-3156

- assurance-vie
- assurance-salaire
- assurances collectives
- REÉR
- rentes viagères

## SOUPER D'OUVERTURE



DE LA RÉGION DE RIVIÈRE-DU-LOUP

Mercredi le 16 septembre 1992 à 18 heures

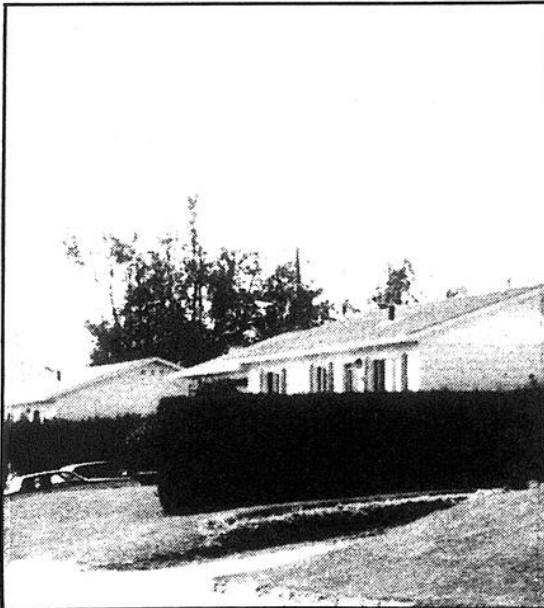
Motel Lévesque, Rivière-du-Loup



Invité: M. Pierre Simon, président Le Câble de Rivière-du-Loup Ltée

Sujet: La qualité totale: une culture d'entreprise

Coût: 25,00\$ / personne



La Ville de Rivière-du-Loup étudie les normes en vigueur au sujet des haies.

### À VENDRE



1989  
CHEVROLET Z24  
Comme neuf  
Informations:  
867-3231  
SOIR



1984  
CHEVROLET BRIGADIER  
Très propre  
Informations:  
862-5454  
JOUR

# 70 ans pour les Chevaliers de Colomb de Rivière-du-Loup

Les Chevaliers de Colomb, Conseil 2402 de Rivière-du-Loup, célèbreront leur 70e anniversaire de fondation le 27 septembre prochain et ce, une journée après le congrès des Chevaliers de Colomb de la région de la Vallée du Saint-Laurent présenté en sol loupériovis.

PAR MARIO PELLETIER

Loup a été fondé le 17 septembre 1922, sept jours après l'initiation de 153 candidats. Le premier Grand Chevalier fut Me Léo Bérubé. En 1992, le Conseil 2402 compte 551 membres dont une dizaine ont 50 ans et plus de Chevalerie. M.

Albert Savard est le doyen avec 59 ans suivi de près par le Dr. Alphonse Couturier avec 58 ans ainsi que Mgr Joseph Diamant avec 57 ans.

Depuis sa fondation, le Conseil 2402 a toujours oeuvré pour les plus dému-

nis de notre société. Les Chevaliers travaillent avec l'église, aident le monastère des Clarisses, visitent les malades en institution à l'occasion de Noël, participent au chauffage de dix églises, aident la jeunesse, travaillent en étroite colla-

boration avec le Club Rotary pour les soins palliatifs et aident beaucoup d'autres organismes. Seulement au cours des trois dernières années, le Conseil 2402 a distribué dans le milieu 95,700\$. À cet effet, les Chevaliers de Colomb

désirent remercier les gens de la région de Rivière-du-Loup pour leur générosité soutenue. «Ca ne paraît pas toujours ce que nous faisons, mais nous sommes toujours là pour aider», a affirmé M. Jean-Louis Rouleau, Grand Chevalier.

Concernant le congrès régional, de 250 à 300 délégués représenteront 39 conseils pour des effectifs de 7 400 membres. Ce congrès se veut une préparation pour les Etats généraux qui auront lieu en 1993-1994.

## Centre hospitalier de Notre-Dame-du-Lac Le C.R.S.S.S. donne son accord pour des travaux de 5,1 millions\$

Le C.R.S.S.S. a donné son accord vendredi dernier au plan fonctionnel et technique de l'ordre de 5,1 millions \$, tel que présenté par le Centre Hospitalier de Notre-Dame-du-Lac et l'a immédiatement recommandé au ministère de la Santé et des Services sociaux à Québec.

PAR GILLES LABEL

Ce plan comprend entre autres, un ajout de 2 174 mètres carrés à la surface actuelle et représente des déboursés de 4 552 183 \$ pour les immobilisations et un montant additionnel de 637 039 \$ pour l'achat d'équipements. Suite à ces travaux, le Centre Hospitalier de Notre-Dame-du-Lac verra donc ses unités de soins, ses services d'urgence et de consultations externes ainsi que ses services de réa-

daptation, d'accueil, de buanderie et ses archives agrandis et réaménagés. La sécurité du centre hospitalier sera également améliorée en matière de prévention des incendies. De plus, le plan prévoit la mise en place d'un programme de courte durée gériatrique.

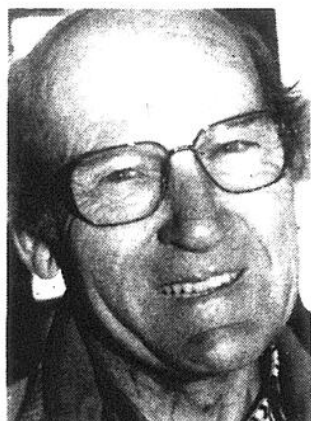
Pour le directeur général de l'établissement de santé, M. Yvon D'Amours, l'annonce de ce projet a été accueillie avec joie au centre hospitalier. "C'est un projet auquel nous tenons beaucoup et sur lequel nous avons mis nos premières énergies en 1988." Le Centre Hospitalier de Notre-Dame-du-Lac compte une cinquantaine de lits pour soins aigus en médecine-chirurgie et trente-cinq autres pour soins prolongés. L'établissement est un des plus importants employeurs du Témiscouata puisqu'il procure de l'emploi à 230 personnes.



M. Lucien Bérubé (à gauche), président du comité organisateur du 70e anniversaire, et M. Jean-Louis Rouleau, Grand Chevalier du Conseil 2402 de Rivière-du-Loup.

### L'OPINION DES GENS D'ICI

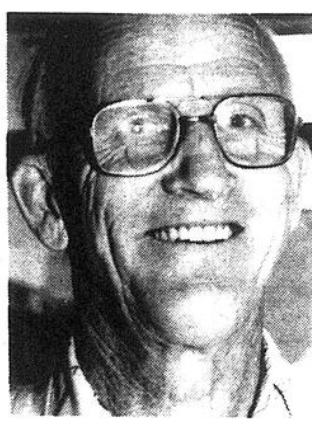
## Qui entre Les Nordiques et Les Canadiens devraient faire la meilleure saison de hockey?



-C'est assez difficile de se prononcer. Mais les Nordiques avec leur nouveaux joueurs devraient bien figurer.



-Avec les échanges effectués les Nordiques devront se stabiliser car il n'y a rien d'acquis. Les Canadiens, eux, sont allés chercher du solide.



-Le nouvel instructeur des Canadiens va sûrement les aider. Il va être à mon avis apprécié des joueurs. Les Canadiens ont de bonnes chances mais les Nordiques vont livrer une bonne bataille.



-L'Organisation du Canadien a fait un bon changement avec Demers. Mais je ne vois pas leur victoire pour cette année. Les Nordiques vont énormément s'améliorer.



-J'ai toujours eu un penchant pour le Canadien de Montréal. Mais je ne suis pas un amateur et je ne regarde pas les matchs.



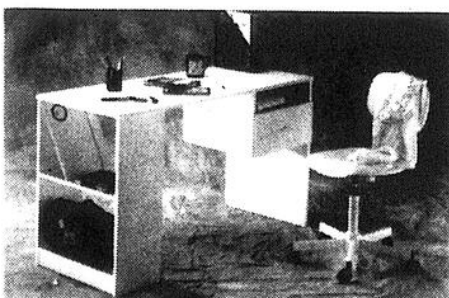
-Pour le moment je crois que les Canadiens vont être les meilleurs à cause de l'expérience. L'année prochaine les Nordiques seront à surveiller.



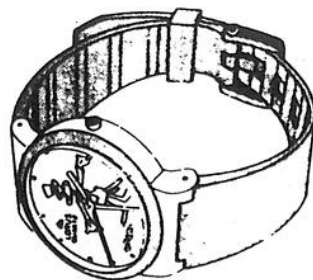
Livraison gratuite dans un rayon de 50km

## C'est moins cher chez Écono Meubles

WOW! Obtenez une montre d'une valeur de 39,95\$ à l'achat du fameux pupitre QUEBEKO #3004



Pupitre en mélamine de 1ère qualité Dimension 48" x 20" x 29"

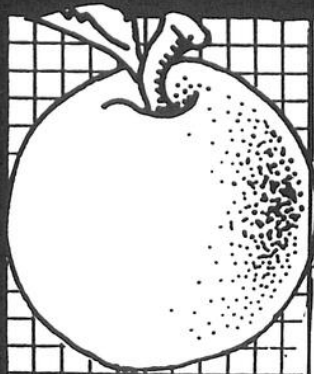


Prix d'ensemble  
**99,95\$**  
QUANTITÉ LIMITEE

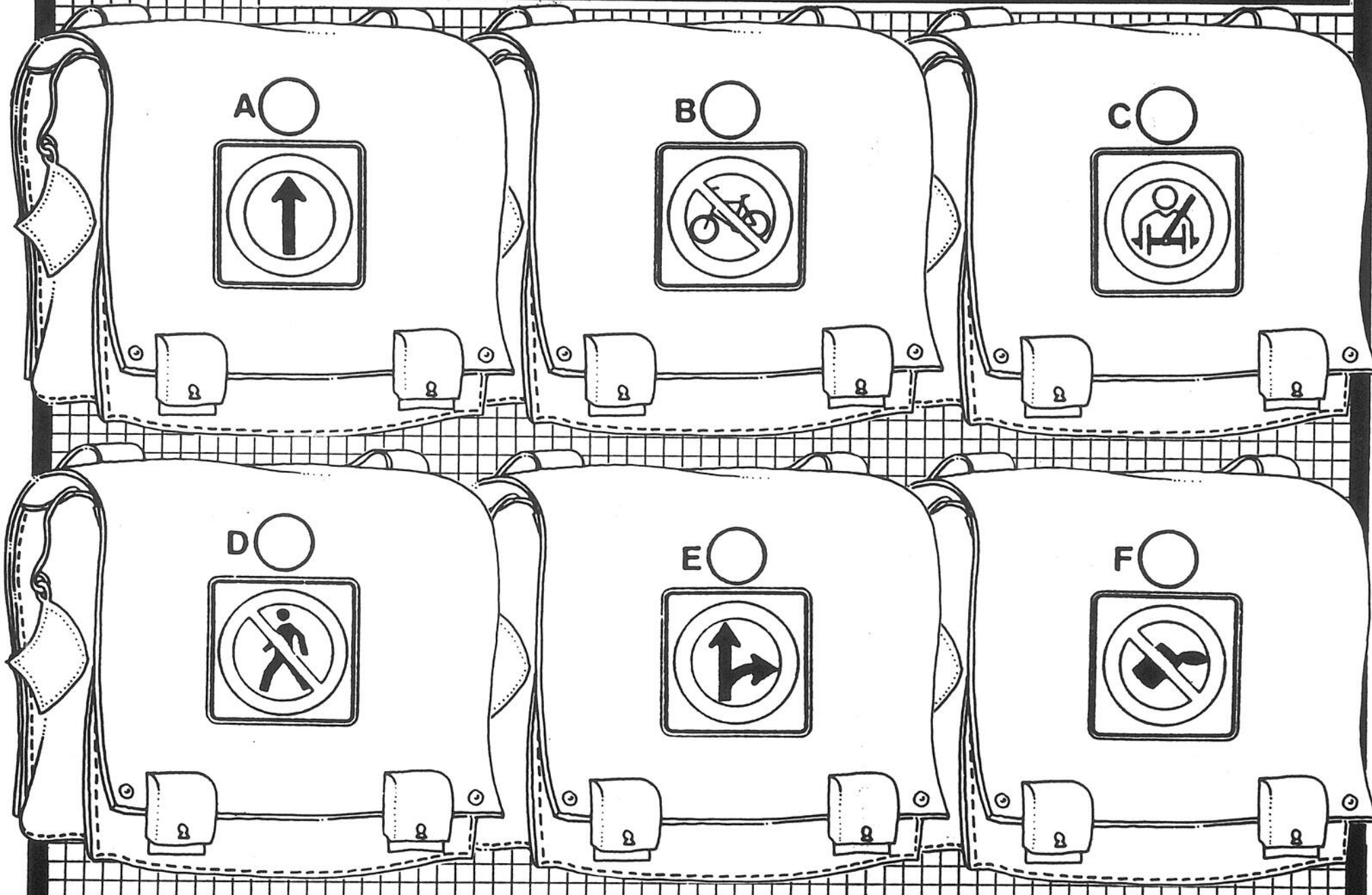
# ECONO MEUBLES



80, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup  
867-4743



# GAGNE UNE DES SIX CALCULATRICES EN T'AMUSANT À FAIRE CE PETIT CONCOURS



1. Le port de la ceinture de sécurité est obligatoire.
2. Il est interdit aux piétons de circuler à cet endroit.
3. Il y a obligation de continuer tout droit.
4. Il est interdit de circuler à bicyclette à cet endroit.
5. Il est interdit de jeter des ordures.
6. Il y a obligation de continuer tout droit ou de tourner à droite.

Associe le message avec le panneau correspondant dans chacun des sacs d'école. Envoie la page complète, ou apporte-là au **Journal Le Saint-Laurent-L'Écho** au 16, rue du Domaine, Rivière-du-Loup.

# COOP

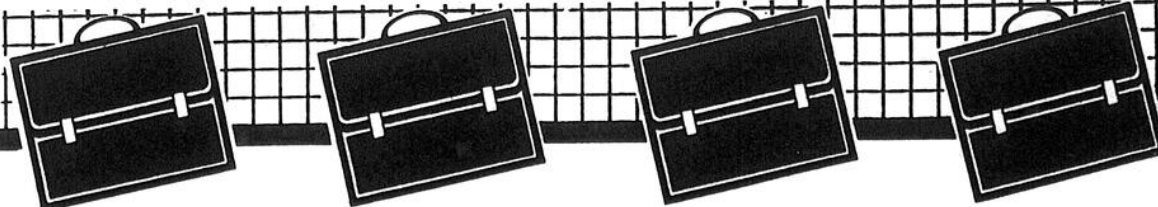
La semaine prochaine, le **Magasin Coop** remettra 6 calculatrices aux gagnants qui seront tirés au hasard parmi les bonnes réponses reçues. Dépêche-toi! N'oublie pas d'écrire ton nom, adresse et numéro de téléphone

POUR UNE MEILLEURE QUALITÉ DE VIE  
CLAUDE GAGNON, gérant

Nom: .....

Adresse: .....

Téléphone: .....



# NOS PROFESSIONNELS DE LA COIFFURE:

ON LES CONSULTE  
ILS/ELLES ONT DES IDEES  
PLEIN LA TETE

Louise et Jeanne D'Arc vous accueillent



**SALON JEANNE**  
14, rue Pelletier  
Rivière-du-Loup  
Prop.: Mme Jeanne-D'Arc Cloutier  
Atmosphère amicale

Nous utilisons **867-1268**  
Zottos, Systeme Professionnel

POUR LES PROFESSIONNELS(LES) DE LA COIFFURE SEULEMENT

**CANTIN beauté**  
Coiffure • Ameublement • Esthétique

*De tout pour la coiffure.*

Rivière-du-Loup  
615B, rue Lafontaine  
867-0444

**Magasinez**

**Économisez**

**Payez**

**Apportez**

**Heures d'ouverture**

Lundi - Mardi - Jeudi  
8h à 17h  
Mercredi  
8h à 20h  
Vendredi 8h à 16h



Lauré vous souhaite la bienvenue



**Salon Lauré**  
627-A, rue Lafontaine  
Rivière-du-Loup **867-5332**  
Lauré Carrier, prop.

**SALON COUPE D'ART**

• COIFFURE pour elle et lui  
365, rue De La Gare,  
Trois-Pistoles, G0L 1K0  
**851-3452**

Prop. Danielle Côté

Dépositaire des produits Systeme Professionnel Banyco, Wahl

## Des cheveux éclatants

Les produits capillaires doivent être choisis pour apporter, aux cheveux, les éléments qui leur manquent.

Habituellement, les produits d'une même ligne ont été conçus pour se compléter et donner, de ce fait, une plus grande satisfaction. Ne vous laissez surtout pas influencer par l'emballage d'un produit, son apparence ou la publicité dont il est entouré.

Nombre de produits naturels et de vitamines se retrouvent dans les produits de beauté et les produits d'entretien capillaire, et ils jouent tous un rôle bien précis.

Dépendant de votre type de cheveux, lequel peut être normal, gras, sec, pelliculeux ou séborrhéique, votre professionnel de la coiffure peut vous conseiller le produit approprié.

Sans toutefois entrer dans une étude très pensée, les produits capillaires peuvent contenir les acides aminés et les vitamines que votre cheveu a besoin; ils peuvent aussi contenir les huiles essentielles et/ou les extraits de plantes naturelles qui ont les propriétés revitalisantes que votre cheveu peut avoir besoin.


Des gammes de produits capillaires professionnels tel Wella ou Jaico sont étudiés avec très grande parcimonie afin de couvrir le plus possible les différents cas ou problèmes de votre chevelure.

Ces produits sont distribués par des professionnels de la coiffure lesquelles vous recommanderons le produit exact après étude de votre cheveu.

Pourquoi donc prendre le risque de dépenser énormément en essayant tel ou tel produit parce que madame une telle l'aime ou que l'emballage est beau, ou encore parce que d'annonce de la télévision vous a charmée? Une visite chez votre professionnel de la coiffure vous évitera des désagréments, des dépenses inutiles car ils vous conseilleront précisément sur le produit ou traitement à employer pour le type de cheveu que vous avez.

En terminant, un petit conseil: des résultats s'obtiennent certes avec de bons produits, mais, plus que tout, avec une discipline quotidienne qui vous demandera peu de temps et vous assurera des effets à long terme.

**COIFFURE joanie**



3 COIFFEUSES  
A VOTRE SERVICE  
Lise Bolduc, prop.

150, Notre-Dame Ouest  
Trois-Pistoles **851-3579**



-Salon unisexe  
-Colorations  
-Permanentes  
-Soins capillaires  
-Coupes, brushings

**Coiffure M.J.**

721, Chemin Rivière-Verte  
Saint-Antoine Qc - G0L 2J0  
867-1712  
(Demandez Mimi)  
SOINS CAPILLAIRES - UNISEXE



**SALON DE COIFFURE FINE MÈCHE**

DEMANDEZ GUYLÈNE  
**867-1467**  
305, rue St-Georges  
Cacouna

**SALON LOUISE ENR.**



"Vous servir est un plaisir"

**862-6469**  
305, rue Principale  
Saint-Modeste  
Louise Couillard, prop.



SCRUPLES ZOTOS  
SYSTEME PROFESSIONNEL  
JOICO BIOSCAL  
FOCUS 21 IMAGE  
ASTOR - DANNYCO WELLA  
ULTRA BOND WAHL  
MAHDEEN

**SALON BO LOOK**



"La porte qui conduit à la beauté".

Avec Systeme Professionnel Zotos, Focus 21

**963-2529**  
Pascale D'Auteuil  
16, rue Ouellet, Saint-Jean-de-Dieu

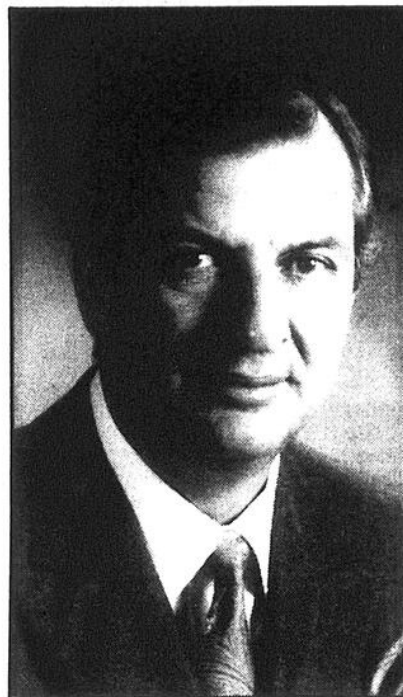
Invité par la Chambre de commerce de Rivière-du-Loup

## Laurent Beaudoin viendra parler des défis d'un nouveau Canada

### VOTRE GUIDE FINANCIER

Le Saint-Laurent-L'Écho publie ce tableau pour l'information de ses lecteurs qui veulent suivre la tendance générale du marché de l'épargne et de l'emprunt. Comme la Banque du Canada a décidé de réviser son taux préférentiel à tous les jeudis, cette politique peut entraîner des changements dans les taux d'intérêts sans aucun préavis. Les institutions bancaires se réservent le droit de consentir des taux d'intérêts différents dans certains cas spéciaux.

INSTITUTIONS	DÉPÔT À TERME 30 - 89 JOURS		CERTIFICATS DE PLACEMENT GARANTIS DÉPÔTS À TERME 1 AN		TAUX HYPOTHÈQUE RÉSIDENTIELLE (FERMES)			
	\$ min.	30-89 jrs	\$ min.	intérêt semi-ann. ann.	1 an	2 ans	3 ans	5 ans
AETNA	—	2.5 à 3.4	2.000	4.25	—	—	—	—
ASSOMPTION-VIE	—	—	1000	4.38	—	—	—	—
ASSURANCE-VIE DESJARDINS	—	—	—	—	6.25	7	7.75	8.50
BANQUE DE MONTRÉAL	5000	2 à 2.50	1000	4.25 4.50	6.50	7.25	8	8.75
BANQUE LAURENTIENNE	3000	2 à 2.75	1000	— 4.50	6.50	7.25	8	8.75
BANQUE NATIONALE	5000	4	1000	4.125 4.375	6.25	6.875	7.75	8.50
BANQUE ROYALE	5000	2 à 2.50	500	4 4.25	6.25	6.875	7.75	8.50
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS	3000	3.50 à 3.75	1000	4 4.25	6.25	6.875	7.75	8.50
CANADA TRUST	5000	4	1000	4 4.25	6	6.875	7.75	8.50
FIDUCIE DESJARDINS	5000	4	1000	4.50 4.75	6.25	6.875	7.75	8.50
FIDUCIE LA MÉTROPOLITAINE	5000	4	1000	4.50 4.75	—	—	—	—
FIDUCIE SUNLIFE	10 000	4.50	1000	4.50 4.75	6.25	6.75	7.50	8.50
LA LAURENTIENNE	—	—	—	—	6	6.75	7.625	8.375
LA MUTUELLE DU CANADA	—	—	5000	— 4.50	6.50	7.25	8	8.75
LA PRUDENTIELLE D'AMÉRIQUE	—	—	500	— 4.25	6.25	6.875	7.75	8.50
LA SOLIDARITÉ	—	—	500	— 4	6.25	6.875	7.75	8.50
L'INDUSTRIELLE- ALLIANCE	—	—	—	—	6.25	6.875	7.75	8.50
S.S.Q. SOCIÉTÉ- D'ASSURANCE-VIE INC.	—	—	—	—	6.50	7.25	8	8.75



"Les enjeux et défis d'un nouveau Canada: le point de vue d'un homme d'affaires du Québec" sera le thème du discours que prononcera monsieur Laurent Beaudoin, président du Conseil et chef de la direction de Bombardier Inc., conférencier invité de la Chambre de commerce de Rivière-du-Loup, le 28 septembre prochain dans le cadre d'un souper-conférence qui se déroulera au Motel Lévesque.

Par cette activité, la Chambre de commerce souhaite stimuler une réflexion et susciter un engagement actif de la communauté des affaires dans le débat cons

tionnel. Tous les membres de la Chambre de commerce de Rivière-du-Loup, tous les gens d'affaires de la région du K.R.T.B. et toute la population en général sont cordialement invités à venir partager l'allocation du président et chef de la direction de Bombardier Inc., monsieur Laurent Beaudoin. Des cartes sont en vente et pour vous les procurer, communiquez au 862-5243.

### Premier colloque de la B.C.P. des Portages

(G.L.) - C'est sous le thème "Notre réseau Biblio: une force culturelle à se dire..." que se tiendra le premier colloque du réseau de la

B.C.P. des Portages, le 17 octobre au Motel Universel de Rivière-du-Loup.

Cet événement majeur pour notre région, regrou-

pera des bénévoles des 84 bibliothèques affiliées, représentants municipaux des 90 municipalités partenaires, personnel de la B.C.P. et autres intervenants, en tout de 150 à 200 participants réfléchiront sur le contenu des quatre ateliers au programme: Atelier A: Rôle des partenaires dans le soutien financier aux bibliothèques publiques, Atelier B: Les biblios d'aujourd'hui, Atelier C: Le bénévolat, les bénévoles et les biblios, Atelier D: Les biblios de demain.

Rappelons l'importance de la B.C.P. des Portages dont les bibliothèques, depuis 13 ans, sont les principaux acteurs culturels (et souvent les seuls) de l'ensemble des municipalités de moins de 5,000 habitants du Bas-Saint-Laurent.

Ce colloque permettra aux participants de questionner les actions passées et actuelles et de vérifier les attentes des intervenants face au futur développement du réseau des bibliothèques dans le Bas-Saint-Laurent.

Également, cette journée d'échange sera l'occasion de discuter sur le rôle des biblios comme agent du développement culturel local et régional.

### LA NOUVELLE ENTENTE CONSTITUTIONNELLE

# RENSEIGNEZ-VOUS

# 1-800-561-1188

Canada

### VOITURES D'OCCASION



1988. OLDSMOBILE CIERA BROUGHAM  
V-6, 2.8 l., aut., overdrive, peinture neuve, 4 ptes., équip. élect., 103.000 km. AM/FM cass. Gar.  
**6 995\$**



1988. CHEVROLET CAVALIER  
2.0, 4 cyl., 4 ptes., aut., AM/FM cass., 76.400 km. Peinture neuve. Garantie  
**5,495\$**



1987. MERCURY TRACER LS  
4 cyl., aut., 99.614 km. cotation 4.250\$ Garantie 3 mois  
SPÉCIAL: **3,995\$**



1986. MERCURY SABLE GS  
V-6, 4 portes, aut., 85.400 km. équip. élect. A1 Garantie Faites votre offre!  
**4,995\$**



1987. BUICK SKYLARK  
4 cyl., aut., 65.500 km. radio cass., bal de gar. GM 6 ans/100.000 km  
**4,495\$**



1988. PONTIAC TEMPEST  
4 cyl., aut., 91.800 km. très propre. Faites votre offre!  
**5,495\$**



1991. FESTIVA LX  
4 cyl., aut., radio-cass. seul 14.000 km. bal de gar. Ford  
**6,495\$**



1980. PONTIAC TRANS-AM  
Aut. très propre, peinture neuve, mécanique A1  
**1,995\$**

Si nous n'avons pas la voiture qui vous convient, nous la trouverons.  
Huilage d'automobile.

**GARAGE  
JEAN-CLAUDE THÉRIAULT INC.**  
119, rue Viger, Saint-Éphane  
**862-0853**

**\*\* Gagnez jusqu'à  
346,00\$  
par semaine \*\***

En fabriquant nos boules de Noël dans le confort de votre foyer. Aucune vente à faire. Pour plus d'information, envoyez une enveloppe pré-adressée et timbrée à:  
**MAGIC CHRISTMAS INC.**  
411-A, McArthur, ext. 500  
Ottawa, Ontario  
K1K 1G7

# SUPER LIQUIDATION DE FIN D'ANNÉE DE TOUS NOS 92!

**SONATA GL 92**  
(AUTOMATIQUE)

Rabais de  
**2 300 \$**

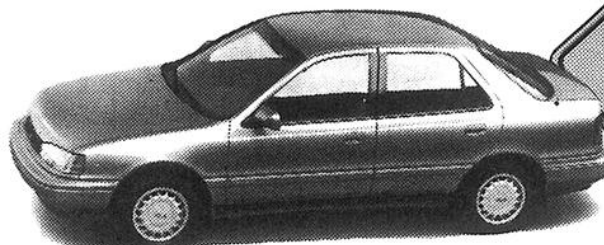


Une luxueuse intermédiaire assemblée au Québec et qui a la qualité d'une voiture importée! Moteur 2 L, 16 soupapes, DACT. Direction et freins servo-assistés. Suspension indépendante aux 4 roues. Radiocassette AM/FM stéréo à syntonisateur électronique.

**SUPER PRIX DE FIN D'ANNÉE : 11 840 \$\***

**ELANTRA GLS 92**  
(AUTOMATIQUE)

Rabais de  
**1 800 \$**



Notre très sportive berline! Moteur de 1,6 L, 16 soupapes, DACT. Glaces électriques, volant inclinable, direction et freins servo-assistés, suspension indépendante aux 4 roues, radiocassette AM/FM 4 haut-parleurs, finition intérieur luxueuse. Bref, une fougueuse voiture au style bien de son temps!

**SUPER PRIX DE FIN D'ANNÉE : 11 495 \$\***

**EXCEL CX 92 (4 PORTES)**

Rabais de  
**1 250 \$**



Boîte manuelle à 5 rapports et surmultiplication. Elle a plus de caractéristiques en équipement de série que toute autre voiture de sa catégorie! Le meilleur rapport qualité-prix parmi les sous-compactes!

**SUPER PRIX DE FIN D'ANNÉE : 8 445 \$\***

**SCOUPE 92 (5 VITESSES)**

Rabais de  
**1 000 \$**



Elle a la fière allure d'une performante petite voiture sport! Et aussi l'équipement: moteur de 1,5 L, couple élevé, SACT, direction à pignon et crémaillère, suspension indépendante aux 4 roues, radiocassette AM/FM stéréo à syntonisateur électronique.

**SUPER PRIX DE FIN D'ANNÉE : 9 595 \$\***

Tous les modèles Hyundai 1992 doivent partir pour faire place aux nouveaux modèles 93 qui nous arrivent quotidiennement.

En achetant *maintenant* une Hyundai 92 neuve, vous économisez de 1 000 \$ à 2 300 \$. Vous continuerez aussi à économiser

**FIN  
DES 92**

dans l'avenir parce que toutes les Hyundai jouissent d'une garantie de 5 ans/100 000 km, l'une des meilleures de l'industrie.



**HYUNDAI**  
Un achat intelligent!

\*Sonata GL 92 à partir de 11 840 \$. Excel CX 4 portes à partir de 8 445 \$. Elantra GLS à partir de 11 495 \$. Scoupe modèle de base, à partir de 9 595 \$. Immatriculation, transport, préparation et taxes en sus. Les prix indiqués sont les prix PDSM moins les rabais consentis. Les concessionnaires participants peuvent vendre à meilleur prix. Cette offre est limitée dans le temps et se termine à l'épuisement des stocks.

**Rivière-du-Loup**  
HYUNDAI

289, rue Témiscouata  
Rivière-du-Loup  
862-8144

# «Les gens ont aimé la recette»

Claude Rioux



PHOTO: GILLES LABEL

On reconnaît sur cette photo Mgr André Gaumond évêque du diocèse, Mme Christine Pelletier présidente de la Jeune Chambre de Rivière-du-Loup, M. l'abbé Ronald Landry curé de Saint-Ludger ainsi que Dany Deschênes animateur du jeu «détecteur de mensonge».



PHOTO: MARIO PELLETIER

La parade du Festival de la Tourbe fut grandement appréciée des gens. Sur cette photo, on reconnaît les Bouillons d'Or II de Rivière-du-Loup.

## Côte-Sud Toyota est fier d'annoncer une heureuse nouvelle dans la famille.



### La toute nouvelle Corolla.

La toute nouvelle Corolla d'aujourd'hui est plus sécuritaire que jamais ! Partout, les familles seront ravies des ajouts suivants :

- Système de retenue supplémentaire (SRS) à coussin d'air de série côté conducteur
- Poutrelles d'impact latérales dans les portières
- Zones de déformation contrôlée à l'avant et à l'arrière
- Système A.B.S. (antiblocage des freins) disponible

Venez faire l'expérience de toutes les nouvelles berlines et familiales Corolla 1993 chez Côte-Sud Toyota. Et amenez la famille.



## Côte Sud Toyota

159A, rue Fraser, 862-3222 - Rivière-du-Loup 1-800-463-8007

C'était la fête dans la paroisse Saint-Ludger de Rivière-du-Loup les 11, 12 et 13 septembre où la population était conviée au Festival de la Tourbe. «Les gens ont aimé la recette», a résumé M. Claude Rioux, président du comité organisateur de la 5e édition. «C'est motivant, nous sommes agréablement surpris», a ajouté M. Rioux au nom des membres du comité organisateur qui regroupait environ 200 bénévoles.

gens de Saint-Ludger par cette activité», a indiqué le président. Le souper qui s'est déroulé sur le terrain de balle témoigne de cet engouement alors que les organisateurs ont passé 115 douzaines de hot-dogs. Selon M. Rioux, les gens sont restés plus près des activités étant ainsi regroupés. Une activité qui sera sûrement renouvelée l'an prochain.

Déjeuner du Comité, exposition d'artisanat, soi-

PAR MARIO PELLETIER

Parmi les nombreuses activités au programme de cette fin de semaine, la parade dans les rues de la ville a retenu l'attention par ce beau dimanche après-midi. «La parade est une activité qui attire la masse, c'est plaisant pour toute la famille», a confié M. Claude Rioux. Le tournoi de balle pour des regroupements de résidents de rues a aussi été très populaire avec la participation d'une quinzaine de formations. «Ce fut un élément fort du festival, nous avons accroché les

rées avec animation, activité «détecteur de mensonge», déjeuner-quilles, tournoi de Nintendo, compétition de bicyclette, parcours tourbier, messe en plein air, dîner de «La Bonne Jase», démonstration de moto «trial» et épluchette sont les autres activités présentées lors de la 5e édition du Festival de la Tourbe de Saint-Ludger.

Après cinq ans, on peut donc dire que le Festival de la Tourbe a pris sa vitesse de croisière.

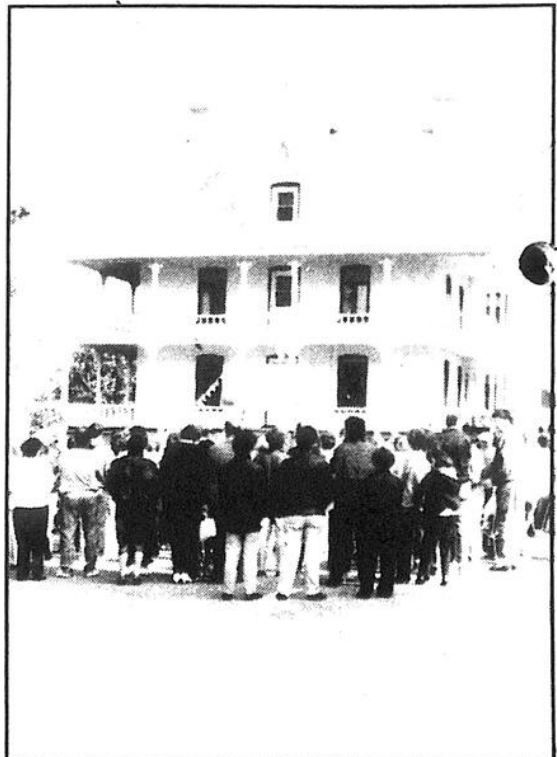


PHOTO: MARIO PELLETIER

Les gens ont assisté en grand nombre à la messe célébrée en plein air devant le presbytère de Saint-Ludger.

**Port de Gros-Cacouna**

# Le projet d'expansion a failli être «victime» d'une étude de 175,000\$

Un projet «d'étude économique» concernant le développement du port de Gros-Cacouna au coût de 175,000\$ commandée par le Conseil du trésor du gouvernement fédéral n'aura pas fait long feu. Le 1er septembre dernier, Transport Canada constatait que «cette étude n'était plus requise».

PAR CARL THÉRIAULT

Cette étude avait, entre autres, pour but d'évaluer le trafic de marchandises qui auraient pu transiter par d'autres ports de mer comme

Québec, Rimouski-est, Matane, Sept-Iles et même Saint-Jean au Nouveau-Brunswick.

Au bureau du député André Plourde, l'adjoint-législatif, Bruno Gagnon, a qualifié cette étude de «danger potentiel» pour le développement du port si elle avait débuté.

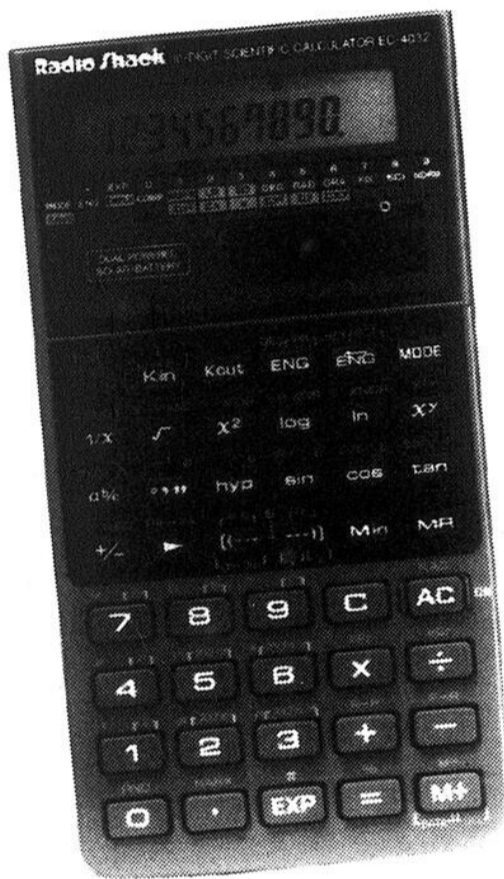
«Pour nous maintenant, le dossier est clos car ce n'est pas le temps de faire des études mais de passer à l'action», soutient-il qualifiant tout de même cette étude de procédure habituelle du conseil du trésor.

Pour sa part, le député de Kamouraska-Témiscouata, André

Plourde, a déclaré avoir réussi à arrêter cette étude. Il soupçonne que de fortes pressions sont exercées de la part de ports concurrents, venant même Saint-Jean au Nouveau-Brunswick où la compagnie Irving s'intéresse très particulièrement au développement du port de Gros-Cacouna.

Ce développement inattendu après le feu vert obtenu en décembre dernier laisse croire que la vigilance devra être constante pour la durée de l'ensemble de ces travaux de 50 millions \$ qui semblent susciter beaucoup de jalousie.

## AUBAINES AVEC UN GRAND A POUR LE RETOUR A L'ECOLE



rabais \$5 **19<sup>95</sup>** ~~24.95~~

99 fonctions scientifiques

- Calculatrice à 2 alimentations
- Idéale pour calculs de trigonométrie, de bases de nombres et de nombres aléatoires. 65-998

**0% D'INTERET**

Aucun acompte, aucun paiement, ni intérêt avant le 30 décembre 1992 (avec crédit approuvé). L'offre expire le 30 septembre 1992. Valide sur achats de plus de \$250 faits avec la carte de crédit Radio Shack.



**80386 SX/20  
DISQUE DUR  
60 M-o**

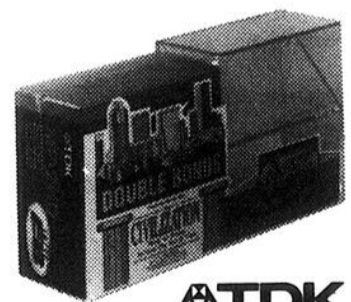
rabais \$100 **1799<sup>00</sup>** ~~1899.00~~

- Bloc-notes Victor 305n SX/20 avec processeur 80386SX/20 et RAM de 1 méga-octet
- Disque dur de 60 M-o et écran VGA à LCD • Pèse moins de 7 livres • Windows 3.1. 251-3505

rabais \$20 **149<sup>95</sup>** ~~169.95~~

- Machine à écrire électronique avec système de correction
- Fonctionnement silencieux. 261-8071

SMITH CORONA



TDK

ACHAT SPÉCIAL

**19<sup>95</sup>** Liste 29.95

- 10 disquettes de 3 1/2"
- Démo de Civilization
- Coffret. 261-8056

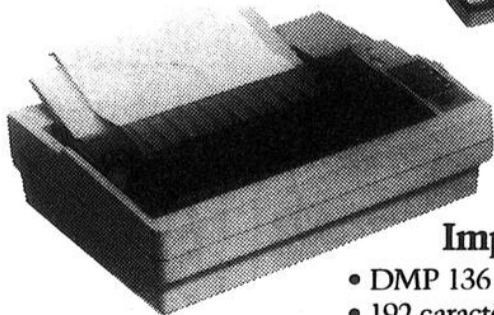


**80386 SX/25  
DISQUE DUR  
106 M-o**

**1399<sup>00</sup>** Total prix cour. 1458.00

Un système de classe

- Microprocesseur 80386SX/25
- RAM de 1 M-o • Disque dur de 106 M-o • Écran VGA couleur
- MS DOS 5.0. 251-4000/25-8847



rabais \$70 **299<sup>00</sup>** ~~369.00~~

Imprimante à matrice

- DMP 136 à capacité couleur
- 192 caractères par seconde. 26-2868

Piles/bandes/adaptateurs/accessoires non fournis sauf mention contraire. Radio Shack rejette toute responsabilité relative aux erreurs photographiques ou typographiques. Sauf dans le cas d'articles en écoulement, une commande différée sera accordée si un article est épuisé au moment du solde. Nous indiquons les prix de détail réels sans les taxes applicables.

DIVISION INTER-TAIN CANADA LTÉE

DEMANDEZ LA VÔTRE!

Magasinez plus facilement avec une carte Radio Shack. Demandez-la dans les magasins et détaillants participants Radio Shack.



**Radio Shack**

La Valeur Sûre en Électronique au Canada<sup>MC</sup>

Le magasin ou détaillant Radio Shack le plus proche est dans les pages blanches

Expire le 30 septembre 1992

**coop** 34  
Centre commercial  
de Rivière-du-Loup  
Claude Gagnon, gérant

**CENTRE DE BRONZAGE**  
*Water Soleil*  
COUPON  
30 minutes  
gratuites  
sur  
rendez-vous 35  
1, rue St-Louis  
Rivière-du-Loup, 862-6063  
Valide jusqu'au 31 décembre 1992

**Vol de Nuit** 36  
862-1101  
1, rue St-Laurent, Rivière-du-Loup

**4 SAISONS**  
CHEVROLET GEO OLDSMOBILE  
FRANCIS MASSÉ 37  
101, BOULEVARD CARTIER,  
RIVIÈRE-DU-LOUP, QC. G5R 2N3  
TÉL.: 418 862-6324

**les allées  
du centre-ville** 33  
299, rue Lafontaine  
Rivière-du-Loup, QC

**MIKES** 39  
*Pour les mordus du goût!*  
370, rue Lafontaine  
Rivière-du-Loup, 867-3053

**Michel Rouleau** 40  
Clinique Médicale Frontenac  
24, rue Frontenac, Rivière-du-Loup  
862-0220

**RESTAURANT  
LUCERNE** 41  
• Steaks  
• Fruits de mer  
• Brochettes  
• Déjeuner québécois  
183, rue Fraser  
Rivière-du-Loup  
862-4060

**Mot  
de la Mairesse**

La population de Rivière-du-Loup, par mon entremise et celle de mes collègues du Conseil municipal, se fait un plaisir de souhaiter la plus cordiale bienvenue à tous les étudiants et étudiantes des niveaux secondaire et collégial qui ont choisi Rivière-du-Loup pour poursuivre leurs études.

Nous sommes assurés que vous saurez apprécier la qualité de nos maisons d'enseignement, la diversité et la qualité des programmes qu vous y sont offerts ainsi que la très grande qualité de vie que notre population est en mesure de vous offrir et ce, tant au niveau des services que de la vie sociale, culturelle ou sportive.

Je vous invite donc à ne pas hésiter à utiliser les différents services que la municipalité et sa population en général mettent à votre disposition afin de mieux vous intégrer à la vie quotidienne des gens de chez nous et rendre plus agréable votre séjour parmi nous.

En n'hésitant pas à recourir aux différents services qui vous sont offerts et en vous impliquant activement et rapidement dans le milieu loupérois, il vous sera ainsi plus facile d'apprécier l'accueil chaleureux que la population de Rivière-du-Loup vous réserve.

Bonne année scolaire à tous et à toutes, et soyez chez vous à Rivière-du-Loup.

**La Mairesse de Rivière-du-Loup**  
**DENISE M. LEVESQUE**



**VOS  
ÉCHEVINS**



**Condé Lepage**  
Quartier  
Saint-Patrice



**Ghislain April**  
Quartier  
Saint-François



**Gaston Pelletier**  
Quartier  
Saint-Ludger



**Claude Pelletier**  
Quartier  
Thibaudéau



**Claude Martel**  
Quartier  
Nord



**Gabrielle Roy**  
Quartier  
Centre

- SERVICES MUNICIPAUX**
- 1 Hôtel-de-Ville
  - 2 Police et incendie et services municipaux
  - 3 Stade Cité des Jeunes et service des loisirs
  - 4 Bibliothèque municipale
  - 5 Musée du Bas-Saint-Laurent
  - 6 Parc Blais
  - 7 Parc Vézina
  - 8 Parc Dionne
- SERVICES GÉNÉRAUX**
- 9 Bureau de poste
  - 10 Hôpital CHRGP
  - 11 Ambulance CTAEQ
- SERVICES RELIGIEUX**
- 12 Clinique Médicale Frontenac
  - 13 Centre Médical Rivière-du-Loup
  - 14 Gare d'autobus
  - 15 Gare de chemin de fer
  - 16 Hydro-Québec
  - 17 Église Saint-François-Xavier
  - 18 Église Saint-Ludger
  - 19 Église Saint-Patrice
  - 20 Église Saint-Barthélémy
  - 21 Salle du Royaume
- ÉCOLES ET COLLÈGES**
- 22 Pavillon-de-la-Découverte
  - 23 Pavillon-de-l'Avenir (Formation professionnelle)
  - 24 École Secondaire Notre-Dame
  - 25 Cégep de Rivière-du-Loup
  - 26 Pavillon Taché
- COMMUNICATIONS**
- 27 La Maison de la Presse Le Saint-Laurent-L'Écho Le Portage Parlons Affaires
  - 28 CJFP et CIBM
  - 29 CKRT - CIMT-TV
  - 30 Le Câble de Rivière-du-Loup
  - 31 Télé-Boutique Bell
- CENTRE D'ACHAT**
- 32 Centre commercial
  - 33 Les Allées du Centre-Ville
  - 34 Et autres Voir annonceurs dans cette page

**Dixie Lee** 42  
poulet frit  
Livraison: 862-6724  
Poulet  
Pizza  
Fruits de mer

**A&W** 43  
CENTRE COMMERCIAL  
RIVIÈRE DU LOUP  
298 BOLL THIBAUDÉ  
GSR 403  
TÉL: (418) 862-2256  
Louise Bélanger, gérante

**Libre-service Shell  
Témiscouata Enr.** 44  
Dépanneur licencié  
Loto-Québec  
Valideuse 6/49  
Jean-Yves Morin, prop.  
257, rue Témiscouata  
Rivière-du-Loup  
867-1592

**LA BUCANDERIE  
RIVIÈRE-DU-LOUP** 45  
Nettoyeur Christine Enr.  
• Nettoyage  
• Serviettes industrielles  
• Boîtes à serviettes  
• Location d'uniformes  
• Service d'hôtellerie

**Centre  
MAXI  
GYM** 46  
Centre Maxi-Gym  
Homme et femme  
122, rue Amyot  
Rivière-du-Loup  
867-2460

**Centre  
Silhouette Beauté** 47  
269, rue Lafontaine  
Rivière-du-Loup  
862-0754  
PRIX SPÉCIAUX ÉTUDIANTS  
Marie-Josée Pomerleau, prop.

**RESTAURANT TI-COQ B.B.Q.** 48  
405-A, rue Lafontaine  
Rivière-du-Loup  
867-1212

**Discothèque  
KOJAK** 49  
Au cœur du centre ville  
Rivière-du-Loup

**PIZZARIA**  
*St. Jude's*  
Restaurant  
Liguori Boulay  
862-6322  
349, TÉNESCOUATA, RIVIÈRE-DU-LOUP, QC

**DES GENS COMME VOUS**  
*Sobey's*  
**Pavillon**  
Denis Côté, gérant  
254, rue Hôtel-de-Ville  
Rivière-du-Loup, 862-7861

**Institut de Beauté**  
*Christine*  
227, rue Lafontaine, C.P. 51  
Rivière-du-Loup  
(418) 862-7666

**LIVRAISON** **OUVERT 24 HEURES**  
867-1366  
Restaurant  
**Carrefour VOYAGEUR**

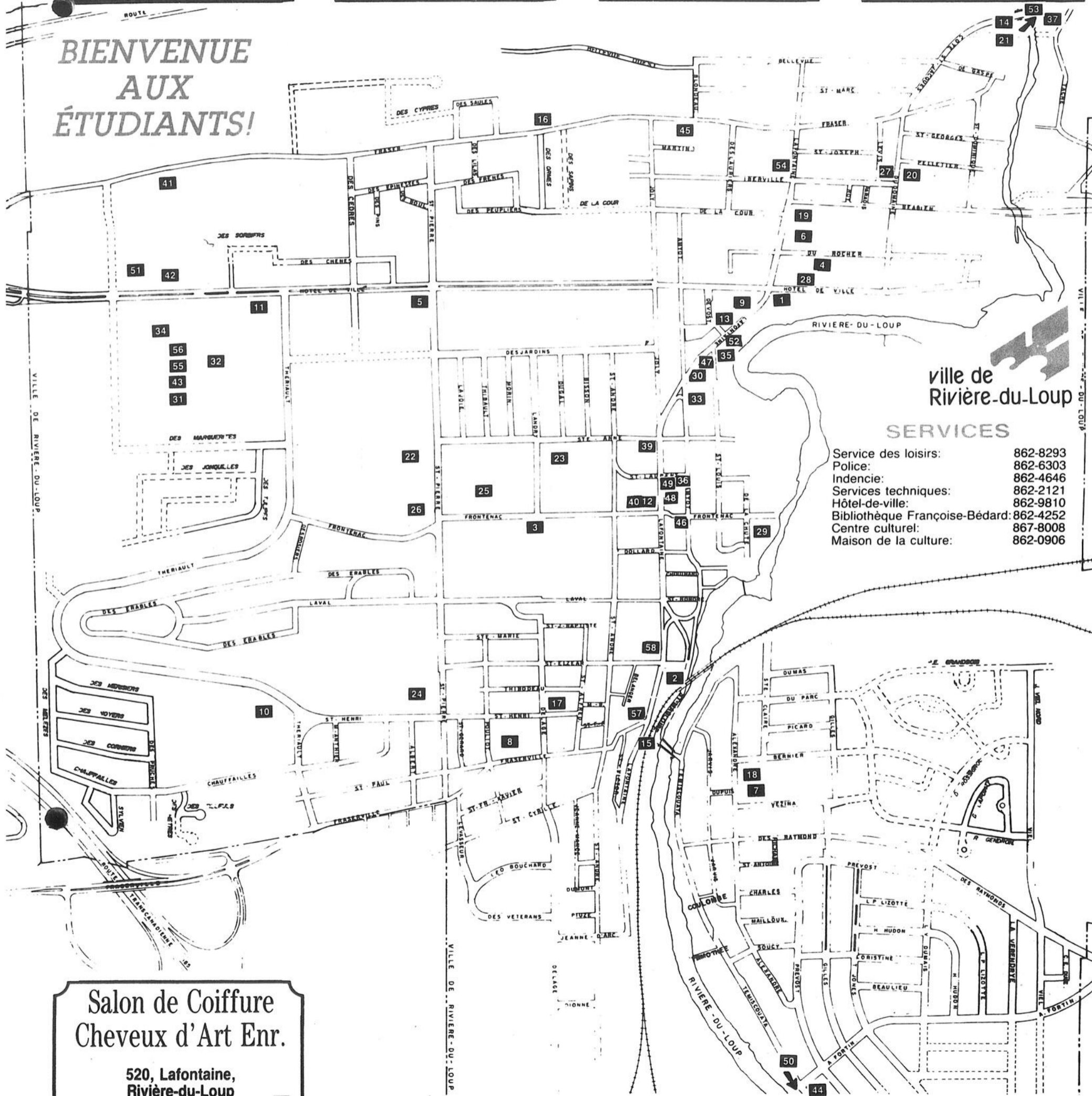
**STÉRÉO**  
AUDIO-VIDEO  
78, rue Lafontaine  
Édifice Ernest & Paul  
Rivière-du-Loup, 867-8073

**SALON COIFFURE SAUCIER**  
Centre commercial  
298, boul. Thériault  
Rivière-du-Loup  
Sept coiffeurs pour vous servir.  
862-5161

**SPORT**  
**Jeans**  
Request  
Pepe  
Guess  
Chiwan  
Choix de chemises et de cuirs

Membre du réseau  
**Nautikus**  
Centre Nautikus  
SANTÉ ET PHYSIQUE PLUS LÉGÈRE  
VO<sub>2</sub> Max, poids et haltères, Nautikus  
Plan d'amaigrissement - Bronzage  
600, rue Lafontaine, C.P. 1523  
Rivière-du-Loup, G5R 4M1, tél.: 867-2452

**BIENVENUE  
AUX  
ÉTUDIANTS!**



ville de  
**Rivière-du-Loup**

**SERVICES**

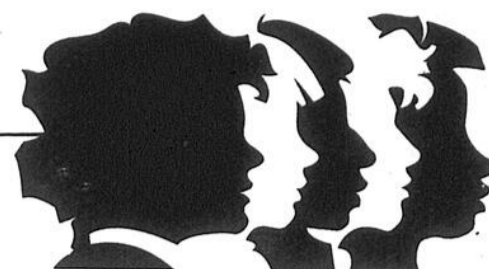
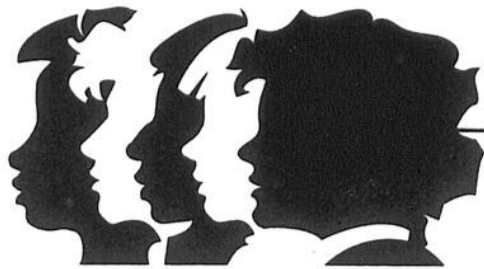
- Service des loisirs: 862-8293
- Police: 862-6303
- Indecie: 862-4646
- Services techniques: 862-2121
- Hôtel-de-ville: 862-9810
- Bibliothèque Françoise-Bédard: 862-4252
- Centre culturel: 867-8008
- Maison de la culture: 862-0906

**Salon de Coiffure**  
**Cheveux d'Art Enr.**  
520, Lafontaine,  
Rivière-du-Loup  
867-5293



# LA PAGE

*Santé*



## Amincir

Avez-vous des problèmes de cellulite, de rétention d'eau ou de chaire molle? Chez Svelt-O-Matique, nous pouvons vous aider à y remédier.

Notre salon de conditionnement en douceur vous offre 6 tables d'exercices différentes. Chaque table exerce votre corps en visant des points très spécifiques. Comme exemple, citons les parties qui ont tendance à ramollir telles les seins, les fesses, la partie intérieure de la cuisse et l'abdomen, etc.

Le principe d'amincir par étirement consiste à faire contracter vos muscles. Ceux-ci s'étirent comme un élastique et rafermirent d'où une perte de pouces. Vous n'avez pas à combattre la gravité. C'est pourquoi vous pouvez extantionner vos muscles au maximum. Ces exercices se font en 1 1/4 heure, mais ceci équivaut à 7 1/2 d'exercices au sol (musculaire).

Aussi, pour ceux et celles qui se sentent stressés (es), Svelt-O-Matique vous aidera à relaxer vos muscles tendus, tout en vous énergisant.

Venez essayer la première séance est gratuite. Surveillez dans les prochains mois, nouveaux services de Body Rap (contre la rétention d'eau) et redonne l'élasticité à votre peau).

Ouvert du lundi au vendredi de 9h00 à 21h00  
Samedi de 9h00 à 13h00

Service de bronzage

**Svelt-o-matique**  
Salon du mieux-être  
Floriane M. Lamarre  
48, rue Fraser, Rivière-du-Loup  
Bur.: 867-1320 ou Rés.: 867-2987

## Nutri-Système à l'écoute de vos besoins

L'équipe de votre clinique minceur Nutri-Système, soucieuse de répondre à vos attentes, vous offre 2 nouveaux programmes mieux adaptés à vos besoins:

1. **PROGRAMME PRIVILÈGE:** Avantageux tant pour notre clientèle que pour celles et ceux ayant terminé leur programme.

2. **PROGRAMME 5/2:** Programme de repas vous permettant d'associer perte de poids et vie sociale. Renseignez-vous auprès de notre conseillère minceur pour connaître tous les avantages de ces nouveaux concepts.

Nutri-Système, le seul programme minceur complet qui évolue avec les besoins de sa clientèle.

**nutri/système**  
cliniques minceur

105, rue Hôtel-de-Ville, Rivière-du-Loup  
862-1203

**AVIS**

Votre préoccupation: c'est la santé de gens?

Réservez-vous un espace spécial dans la page santé.

INFORMEZ-VOUS: 862-1774

## Les vitamines B

Il est maintenant nécessaire de considérer ce groupe de vitamines, comme indispensable au bien-être de toute personne qui désire posséder une qualité énergétique valable et instantanée. Pour faire face aux situations modernes de travail, de stress et de vie en général, le groupe des vitamines B, est un atout considérable. Pris en complexe, soit les onze vitamines officielles de ce groupe, vous pouvez compter sur un excellent soutien. Ce sont les seules vitamines qui contiennent des atomes d'azote. Les différents facteurs de cette vitamine B à synergie d'action, sont les enzymes régulateurs du métabolisme des glucides (ou hydrates de carbone et sucres), des lipides (graisses), et des protides (albumines). (Ref.: Binet). C'est d'ailleurs à la lumière de ces écrits, que nous retrouverons les principes et indications des vitamines du groupe B.

**Vitamine B 1:** Thiamine. Indispensable au bon fonctionnement du système nerveux et musculaire. Fragile à la lumière et à l'humidité, résistante à la congélation et soluble dans l'eau.

**Vitamine B 2:** Riboflavine. Nécessaire à la croissance et à la régénération des tissus. Présente à l'utilisation des sucres. Hydrosoluble, résiste à la chaleur et à la congélation.

**Vitamine B 3:** Acide nicotinique. Les Anglo-Saxons la résument en 4 mots: pellagre, dermatose, diarrhée, démente. De plus, elle favorise le transport de l'oxygène, d'où son action favorable pour la circulation. Résiste à la chaleur, aux oxydations et aux alcalins.

**Vitamine B 6:** Pyridoxine. Régularise le métabolisme des acides-aminés et des protéines. Pour les gens du Nord, qui mangent beaucoup de viande, elle est essentielle. Elle soutient le système nerveux; favorable lors d'une digestion laborieuse, elle a le mérite de jouer un rôle important au niveau du foie, du pancréas et des reins.

725 90 COMPRIMÉS TABLETS DIN 00757012

CHAQUE COMPRIMÉ CONTIENT:

Mononitrate de Thiamine (Vitamine B1) .....	10 mg
Riboflavine (Vitamine B2) .....	10 mg
Chlorhydrate de Pyridoxine (Vitamine B6) .....	10 mg
Vitamine B12 .....	10 mcg
Biotine .....	10 mcg
Acide folique .....	0.5 mg
Niacinamide .....	50 mg
Acide d-Pantothénique (du Calcium d-Pantothénate) .....	25 mg
Vitamine C .....	500 mg
**Biotartrate de choline .....	50 mg
**Inositol .....	50 mg

Ingrédient non-médicinal:  
Acide para-aminobenzoïque  
\*\*Facteurs Lipotropiques

Note: Pour usage thérapeutique seulement  
Directions: Deux comprimés par jour de préférence au repas du matin et du soir ou selon l'indication du praticien.

BOUCHON SCÉLÉ  
SANS LÉVURE SANS PRODUIT LAITIÉ  
FABRIQUÉ AU CANADA

**B COMPLEX PLUS C 500**

**BIO VITA**  
MONTRÉAL, CANADA

**Acide pantothénique:** C'est la vitamine de la régénéscence. Favorise une belle peau jeune et fraîche, des cheveux épais et lustrés, des ongles sans problèmes. Les plaies et les ulcères sont rapidement guéris.

**Inositol:** C'est selon de plus en plus de chercheurs, la vitamine de l'âge d'or. C'est un véritable tonique de la nutrition, du système nerveux et du foie. Il mobilise les graisses en évitant leur accumulation.

**Biotine:** Comme la vitamine B 5, elle est la vitamine de la peau et des cheveux. Très sensible à la chaleur, elle est d'un grand secours en cas de sécheresse de la peau et des problèmes de la langue.

**Acide folique:** Un facteur indispensable à l'équilibre de la formule sanguine et à son bon fonctionnement. C'est une vitamine dépourvue de toute toxicité.

**Acide para-amino-benzoïque:** Communément appelée PABA, cette vitamine retient de plus en plus l'attention des chercheurs. On l'utilise de plus en plus comme une protection permanente de la peau, contre la pollution atmosphérique et les rayons solaires. On lui attribue de plus, une fonction anti-inflammatoire et anti-allergique.

**Vitamine B 12:** Vitamine moderne, qu'est la cobalamine. C'est en 1948 qu'on l'isola pour la première fois. Souvent employée à tort, la vitamine B 12 sera d'un bon soutien pour la formation des composants du sang, dont les globules rouges. On la prétend anti-anémique, anti-pernicieuse et anti-algique.

Lors des prochaines chroniques, nous pourrions préciser davantage les propriétés spécifiques et générales des vitamines de ce groupe. Quoi qu'il en soit, il est profitable d'utiliser des complexes de vitamines B, complets et bien structurés. Un Naturopathe compétent saura vous guider si vous désirez utiliser ce genre de produits. Nous n'insisterons jamais assez sur la qualité de l'alimentation quotidienne, composée de céréales complètes, de fruits et légumes frais, où nous retrouvons une quantité importante de vitamines B.

Raymond Le Bel N.D.H.D.  
naturopathe-homéopathe

**LE NATUREL**

380, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup, Qc  
867-3951

Sur présentation de cette chronique, un rabais de 10% sera accordé sur vos achats de produits thérapeutiques et homéopathiques.

## Les Viandes de la Campagne Ells LTÉE

NOUVEAU À RIVIÈRE-DU-LOUP

Le plus grand service d'alimentation à domicile du Québec et des provinces atlantiques, à votre service depuis 25 ans.

**VIANDES CATÉGORIE A1**

Sans hormones, ni antibiotiques, âgée de moins de 2 ans, scellé sous vide, congelé en 3 minutes à l'azote. Prêt à mettre au congélateur, aucune perte. Livré à domicile.

Goûtez la différence!

Garantie inconditionnelle si vous n'êtes pas satisfaits.

POUR INFORMATIONS:

Suzanne Lavoie, 862-1941

## À Rivière-du-Loup le 11 octobre La tournée Kellogg au CLSC Rivières et Marées

Kellogg Canada entreprend une nouvelle campagne de sensibilisation à l'importance d'un petit déjeuner équilibré en collaboration avec la Fédération des CLSC du Québec. Jusqu'au 11 octobre prochain, 20 CLSC accueilleront les familles de leur région et leur serviront gratuitement un petit déjeuner équilibré le samedi ou le dimanche matin, de 8h30 à 11h. Cette initiative de Kellogg assurera la distribution à quelque 6,500 enfants et adultes d'un premier repas équilibré composé de céréales, de lait, de pain, de beurre d'arachides, d'une banane et d'un jus de fruits.

Elle permettra la diffusion d'information concernant l'importance de manger des aliments appartenant à trois des quatre groupes alimentaires de base dont nous avons besoin pour obtenir les éléments nutritifs nécessaires à notre équilibre alimentaire quotidien. Seront également distribuées des recettes pour varier le menu matinal.

Les partenaires de Kellogg pour cette opération sont la Fédération des producteurs de lait du Québec, les Boulangeries Weston Québec et Les Aliments Dole du Canada.

### Ateliers pour les enfants

Après le petit déjeuner, les enfants pourront s'amuser avec les mascottes de Kellogg: Sam le Toucan, Tony le Tigre, Rex le Crocosaur ou les personnages Cric, Crac et Croc; participer à des activités éducatives concernant la nutrition et en profiter pour s'inscrire au concours provincial de dessin-mystère qui se tiendra jusqu'au 22 octobre.

### Ateliers pour les parents

L'équipe Kellogg comprendra aussi une diététiste qui animera l'atelier Nutrition en collaboration avec le ou la diététiste du CLSC. Ces spécialistes de la nutrition proposeront des variantes de petits déjeuners équilibrés et remettront aux participants une fiche Menu sept jours comprenant des recettes, ainsi qu'un dépliant intitulé "Bier-déjeuner, c'est plein de bon sens!"

Pour favoriser la participation des parents, une clinique Santé sera organisée dans certains CLSC. On y mesurera l'hypertension artérielle, on estimera le poids-santé et on initiera les participants à différentes méthodes de relaxation.

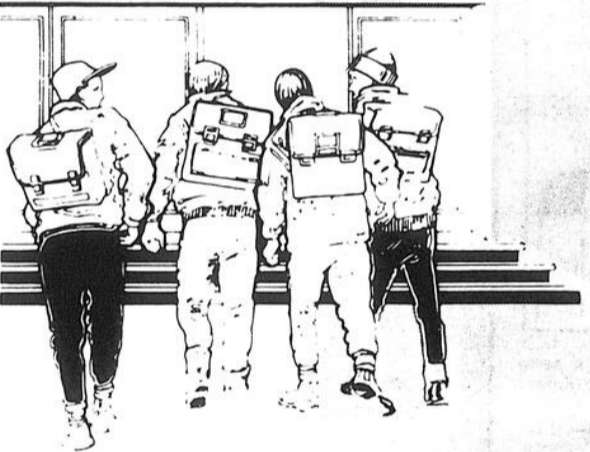
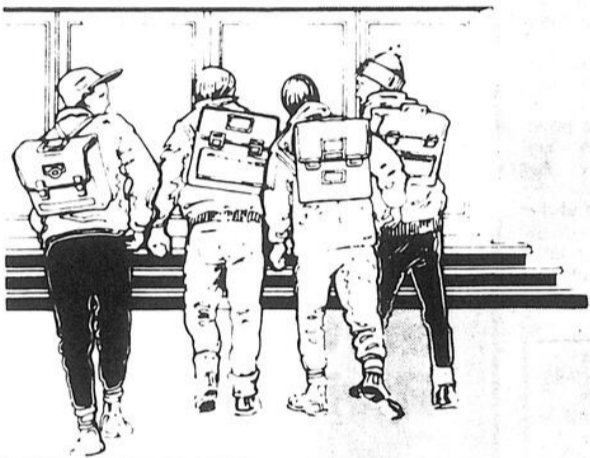
Dix-huit autres CLSC qui ne participent pas à la tournée distribueront les céréales, les recettes et le dépliant d'information dans leur milieu pendant cette période qui se terminera avec la Semaine de la famille. L'équipe des déjeuners Kellogg sera au CLSC Rivières et Marées le dimanche 11 octobre prochain.

# CONCOURS LA RENTRÉE 92

500\$ en prix ou plus!!!

## Si tu as bon oeil!

Trouve les 10 éléments manquant dans le deuxième dessin pour qu'il soit identique au premier dessin.



### Participe et tu pourras gagner

- Un habit de ski Hiverna\*
- Un passeport pour skier au Québec\*
- Un sac cadeau sécurité ski et un bon d'achat (de 10\$ à 50\$) sera tiré au sort chaque semaine.

Pour participer au concours, complète le premier dessin et viens le déposer au Centre mode Lingerie Beaulieu.

\* Grand tirage le 10 octobre 1992.

La photo du gagnant et son dessin seront publiés la semaine suivante.

Nom: .....

Adresse: .....

Tél.: .....

Gagnant du 12 septembre: Frédéric Bélanger de Rivière-du-Loup

### Spécial de la semaine:

10%

sur nos **MANTEAUX**  
longs et courts  
pour hommes, dames  
et enfants

Le Centre Mode



325, rue Témiscouata  
Rivière-du-Loup  
862-2160

## Ça se passe à l'île

### Une orientation intéressante

PAR LOUISE FLEURY



Ayant choisi de vivre à l'île de façon permanente depuis bientôt huit ans, je vous ferai partager dans les mois à venir, chers lecteurs et lectrices, les faits saillants et la vie de tous les jours à l'île.

Géographiquement isolée, l'île a sa personnalité distincte, mais elle partage avec la terre ferme les mêmes préoccupations. D'ailleurs le dossier de l'infirmier en est un exemple probant.

#### La société se prend en mains, elle s'organise

Depuis trois ans, un traversier assure un service régulier qui facilite nos déplacements. En réponse à une affluence touristique plus grande, les commerces se sont développés. Les estivants demeurant plus longtemps et les gens s'intéressant de plus près à leur environnement

et leur qualité de vie, on sent bien un désir d'aller de l'avant et le goût de vivre pleinement "son île".

Depuis un an, l'île a connu de multiples réalisations; la construction d'un poste d'accueil, l'instauration d'une déchetterie, la création d'une bibliothèque municipale et l'embellissement de l'église. Notons de plus que la plupart des maisons et des bâtiments ont été restaurés; ce n'est pas le travail qui manque ou qui fait peur...

Toujours dans l'esprit de ce renouveau, de nombreuses activités ont été proposées cet été. Mentionnons le sentier de la bouette, la farandole des cerfs-volants, une épluchette, la journée du pêcheur, un joyeux bazar, l'inauguration du Centre d'interprétation et un lancement de livre.

Bref, vous voyez que ça bouge sur "la petite île" et c'est ce dont je vous entretiendrai au fil des prochains mois. J'espère que vous aurez plaisir à garder le contact avec les gens qui l'habitent.

Louise.

Dans ma prochaine chronique du mardi 29 septembre, je vous entretiendrai plus particulièrement sur le dossier de l'infirmier.

## La Réserve des Malécites pourrait revivre

Le Conseil de bande de la première Nation Malécite de Viger pourrait d'ici un ou deux ans faire revivre la réserve que possède cette nation autochtone à Cacouna.

PAR CARL THÉRIAULT

Lors d'une entrevue téléphonique vendredi, Gaétane Aubin, chef de la Nation Malécite depuis 1990 a évoqué cette possibilité de réoccuper la réserve Malécite de Viger. Le dernier résidant, Joseph Launière, est décédé en 1972.

«Il y a une intention de faire revivre la réserve par la construction de H.L.M. à Cacouna», a déclaré Gaétane Aubin même si le projet en est au stade initial. Le plan d'ensemble reste à faire.

Interrogé à ce propos, le maire de Cacouna, Gilles D'Amours, répond que son conseil n'a pas reçu d'information à ce propos.

La Première Nation Malécite de Viger possède dans le Bas-Saint-Laurent des terrains à deux endroits: un petit terrain sur la rue de la grève à Cacouna et un autre de 438 acres dans le canton de Whitworth au Témiscouata. Au ministère des affaires indiennes et du nord, il y a 156 Malécites reconnus.

## MOT DE 6 LETTRES MOT MYSTÈRE

no 144

Solution du dernier problème: RAVAGE

Lorsque tous les mots ci-dessus auront été utilisés horizontalement, verticalement et diagonalement dans la grille, il ne vous restera que les lettres servant à révéler le MOT-MYSTÈRE

A	Hile	Parade
Anodine	I	Pinson
Aubaine	Ile	Pose
Avion	Indu	Port
B	Infini	Pris
Bâti	M	R
E	Matin	Rie
Écartées	Mène	Risque
Écru	N	Rôtir
Elfe	Naturel	S
F	Nord	Saune
Façon	Note	Seine
G	Nourrir	Star
Général	P	Suri
Goitre	Paix	T
H	Pari	Trépas

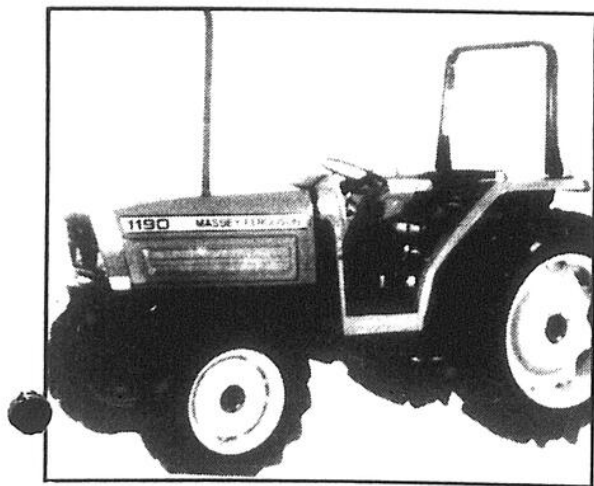
S S I B I P E N I T A M  
E T N A R A U B A I N E  
I A I T U R Q E T O N N  
N R F I S A S P U R C E  
E R N O R D I R P O R E  
G O I T R E R I I N D U  
E F L E H I L E P O R T  
N A T U R E L R I T O R  
E C A R T E E S N I L E  
R O I R A P M E S I R P  
A N O D I N E N O I V A  
L P A I X E S E N U A S

## Cours de ballet-jazz à la Maison de la culture

(D.P.) -Le Service des loisirs de Rivière-du-Loup amorcera une nouvelle session de cours en ballet-jazz dès la mi-septembre. Cette première session s'échelonne sur une période de 12 semaines à raison d'une heure semaine. Une deuxième session sera offerte après la période des fêtes. L'année sera complétée avec la présentation d'un spectacle de clôture. Les cours seront confiés à Rollande Lavoie, fondatrice des troupes Temps-danse de Rivière-Bleue et Dansecité de Cabano/Notre-Dame-du-Lac.

Les cours seront offerts les mercredis soirs à la Maison de la culture entre 17h00 et 22h00. Les frais d'inscription pour la session automne sont fixés à 25\$ pour les résidents de Rivière-du-Loup et 40\$ pour les personnes résident à l'extérieur des limites de la ville. Vous pouvez vous inscrire au Service des loisirs au 862-8293 ou au 862-0906 avant le 17 septembre.

## Deux nouveaux tracteurs Massey Ferguson à quatre roues motrices, sur le marché



Massey Ferguson continue l'introduction de sa nouvelle génération de tracteurs de la Série 1100 avec le lancement des modèles MF 1180 (46 ch à la p.d.f.) et MF 1190 (53 ch à la p.d.f.) à quatre roues motrices, nous déclare Jean Roch Tardif de Tardif & Frère Inc. de Rivière-du-Loup.

Les autres nouveaux modèles MF de la Série 1100 récemment lancés sur le marché sont le MF 1140 (26 ch à la p.d.f.), le MF 1145 (31 ch à la p.d.f.) et le MF 1160 (37 ch à la p.d.f.).

Parmi les nombreuses caractéristiques livrées de série sur les modèles MF 1180 et MF 1190, notons un moteur diesel à quatre cylindres de 169 po<sup>3</sup> et à injection directe ainsi qu'une boîte de vitesses synchronisées à inverseur qui permet de passer des marches avant aux marches arrière à l'aide d'un seul levier monté à gauche de la colonne de direction.

La boîte de vitesses à inverseur est accouplée à une boîte de vitesses à 16 rapports en marche avant et à 16 rapports en marche arrière partiellement synchronisés. Les 3e et 4e rapports de la boîte de vitesses principale comportent un dispositif de synchronisation qui permet de passer de la 2e à la 3e et de la 3e à la 4e dans chacune des quatre gammes pendant que le tracteur se déplace.

Parmi les autres caractéristiques livrées de série,

notons également un pont avant renforcé entraîné par des pignons coniques à 55 degrés qui transfèrent toute la puissance aux roues, quel que soit l'angle de la direction, une plate-forme spacieuse et entièrement plate qui permet à l'opérateur de travailler confortablement pendant de longues heures, une colonne de direction à 3 positions de réglage qui permet d'avoir toujours les commandes à portée de la main, un grand siège monté sur une suspension à ressort qui se règle d'avant en arrière de même qu'en fonction du poids de l'opérateur; ainsi qu'une p.d.f. indépendante à commande électro-hydraulique. La p.d.f. s'enclenche en appuyant tout simplement

sur un bouton logé sur la colonne de direction.

La calandre et les panneaux latéraux des deux tracteurs s'enlèvent facilement pour atteindre le moteur, les accessoires du moteur ainsi que la batterie

afin de pouvoir les entretenir aisément. Sur le tracteur MF 1180, l'échappement vertical se transforme facilement en échappement horizontal en ajoutant tout simplement le tuyau d'échappement à sortie

latérale.

Le chargeur MF 232 à fixation rapide et à grand rendement se monte aussi bien sur le tracteur MF 1180 que sur le tracteur MF 1190 pour une polyvalence accrue.

## LE CHOIX LOGIQUE

Quand il est question de:

Téléphonie  
Intercom  
Alarme feu et vol  
Cellulaire  
Extincteur  
Caméra de surveillance  
Appel de garde  
Messages personnalisés

### INTER-SELECT INC.

65-A, rue Iberville, Rivière-du-Loup  
862-2457 - 1-800-463-1372

## ATTENTION ATTENTION ATTENTION

JUSQU'AU 15 NOVEMBRE

### Grande liquidation chez Tardif et Frères Inc.

Machines • Pièces neuves et usagées

Tracteur, chargeur, souffleur  
Moissonneuse batteuse  
Presses de batteresse  
Pompe hydraulique  
Valve

Bois  
Pneus assortis  
Presses de tracteur neuves et usagées  
Vice niveleuse  
Herse à tourbe

Venez nous voir, il y a beaucoup de très, très bonnes aubaines pour vous.

N'oubliez pas que nous sommes aussi DÉPOSITAIRE des tracteurs Massey Ferguson.

SERVICE ET PIÈCES À PRIX COMPÉTITIF

Vous trouverez sûrement ce que vous cherchez chez-nous.

Boyaux de tous genres...

62, boul. Cartier, Rivière-du-Loup  
862-7273, Fax: 862-7390



**TARDIF** ET FREPE INC

L' H OROSCOPE

DE LOUISE HALEY

par

**Madame MINOU**

Louise HALEY -  
Téléphone: 514-521-8745

Semaine du  
19 au 26 septembre 1992

**ANNIVERSAIRES CETTE SEMAINE**

20 septembre Sophia Loren VIERGE - CHIEN  
22 septembre Anna Karina VIERGE - DRAGON

Beaucoup de choses vous arrivent d'une façon très intense, au niveau familial. La planète Mars vous secoue et vous oblige à prendre position sur plusieurs choses. Vous ne savez plus quoi penser, mais vous le saurez bientôt.

Possibilités d'avoir des querelles financières, d'exiger d'obtenir ce qui vous est dû, et même d'aller au-delà de ce que vous croyez. Possibilités aussi de chance en tout ce qui touche vos émotions.

Vous êtes dans une semaine où vous avez de l'esprit, de la chance. Le hasard est de votre côté, et vous gagnez sur tous les plans. Tout vous apparaît merveilleux et tout l'est, réellement.

Vous avez l'esprit querelleur. Vous voulez aller vers tout ce qui vous semble facile. Vous ne savez cependant pas comment vaincre certains problèmes du passé. Beaucoup de choses arrivent avec force et autonomie. Vous avez aussi de la tendresse pour ce qui est de votre vie privée, ainsi qu'à celle de votre entourage.

Vous êtes dans une période où les gens sont exigeants envers vous. La planète SATURNE fait que l'on ne vous pardonne pas facilement vos erreurs en vous laissant l'impression que vous auriez fait mieux, si vous l'auriez désiré. Cela n'est qu'une phase dans votre vie. Ne vous découragez pas. Pensez plus à l'avenir.

La planète MERCURE fait que vous avez le goût de parler de choses concrètes et de vous sécuriser, face à tout ce qui vous entoure. Possibilités d'avoir de grandes intuitions au niveau matériel, et des idées qui vous aideront afin de mieux gagner votre vie.

Semaine qui vous apporte beaucoup au niveau de vos sentiments, de votre intelligence et de votre grandeur d'âme, ainsi qu'au niveau de la chance. Vous êtes dans une phase où tout arrive en même temps, et dans laquelle tout prend beaucoup d'importance. Vous ne voulez rien négliger, car vous avez peur de perdre ce que vous possédez. Ne vous inquiétez pas. Les gens vous aiment plus que vous ne le croyez.

Semaine capitale pour la vie affective et pour les émotions. Chance. Semaine qui vous apporte énormément de bonheur dans ce que vous faites. Espérez beaucoup. Vous obtiendrez beaucoup.

Vous êtes dans une période où vous devez d'être très sérieux dans ce que vous entreprenez, car il n'y a pas de place pour la médiocrité et encore moins pour la négligence. Soyez très franc avec les gens qui vous entourent. Cela est très important pour vous, présentement.

Semaine durant laquelle vous ressentez de l'ennui facilement, et durant laquelle vous regrettez des choses du passé. Vous ne savez pas comment agir face à l'avenir. Cela vous indispose et cela vous fait douter de tout. Cependant, sachez que vous avez une force intérieure et qu'elle est très active présentement. Vous comprendrez mieux, bientôt.

Vous êtes dans une période où les gens ont besoin de vous. Ils vous aiment et vous le démontrent. Ils sont très francs avec vous. Semaine durant laquelle tout arrive comme vous le désirez. Les gens sont très aimables face à vous, présentement.

Semaine durant laquelle vous avez énormément de choses à vivre, à faire et à comprendre. Semaine qui vous réserve de grandes joies au niveau de vos amitiés.



Nicole Pelletier

Venez découvrir les nouvelles tendances de la mode automnale

**LE compromis**  
ENR.

Les Allées du Centre-Ville  
Rivière-du-Loup, 867-3989

Dans  
Portage-Taché,  
On Centraide

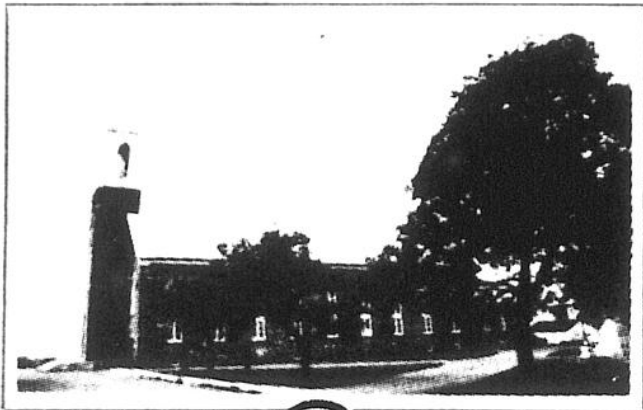




# À L'OMBRE DE NOS CLOCHERS

## L'ISLE-VERTE - NOTRE-DAME-DES-SEPT-DOULEURS

Extraits du livre "Autour de nos clochers"



### MARCHÉ RICHELIEU

#### MORIN & FILS ENR.

Épicerie - Boucherie licenciée  
108, rue Saint-Jean-Baptiste, Isle-Verte, 898-2052  
Roland et Christian Morin, props.

Une nouvelle administration pour vous servir.

#### POISSONNERIE GEORGETTE ENR.

M. Julien Dionne, prop. OUVERTE 7 JOURS

Spécialités: Grande variété de poissons congelés et frais sales

86, rue Seigneur Côté (voisin du Garage Esso), Isle-Verte  
898-3057

Venez bénéficier de notre vente d'automne



**Inqila** Meubles  
**L.J. PETTIGREW INC.**

L'Isle-Verte  
Cité Rivière-du-Loup  
(Qc) G0L 1K0  
898-2881

#### STATION DE SERVICE 132 ENR.

161, rue Seigneur Côté  
L'Isle-Verte, 898-3321

R. Boucher et C. Marquis, props.

RÉPARATIONS GÉNÉRALES

Spécialités: Freins et silencieux, pneus, batteries, accessoires



141, rue Saint-Jean-Baptiste  
C.P. 159  
L'Isle-Verte (Qc)  
G0L 1K0  
418-898-2812

LA CORPORATION  
DU VILLAGE DE L'ISLE-VERTE

Maire: Vital Caron

Conseillers: Anne Dube, Rémi D'Amours, Marielle M. Migneault, Line B. Dumont, Roland Vaillancourt, Jean-Guy Rioux  
Secrétaire-trésorier: Guy Bérubé

#### MOULIN À SCIE LÉOPOLD LÉVESQUE

557, rang 1, Isle-Verte  
898-5516



SCIAGE DE BILLOTS  
FABRICATION DE PLANCHETTES  
POUR SACS DE TOURBE



#### SOCIÉTÉ MUTUELLE D'ASSURANCE GÉNÉRALE DU COMTÉ DE RIVIÈRE-DU-LOUP

M. Roland Ouellet, directeur

VOS REPRÉSENTANTS:

Renaud Dionne, Cacouna  
Alain Lepage, Trois-Pistoles  
André J. Côté, Isle-Verte  
Assurance-vie REER  
Gilles Ouellet

862-7805

851-1588

898-2522

898-2485

Guérin Lajoie, Rivière-du-Loup

Christian Grenier, Rivière-du-Loup

-Claude Boucher

862-1885

867-3091

862-5129

### Mot de M. le Curé

L'Isle-Verte, "terre d'éternelles migrations", est une Communauté Chrétienne comme toutes les autres paroisses rurales qui a ses faiblesses et ses grandeurs.

Dès mon arrivée ici en août 1988, j'ai pris à coeur le mandat confié par Mgr l'Archevêque de continuer à développer l'esprit communautaire et de travailler en coresponsabilité.

Ce passage de Jean Rigal, dans "Le service de la coordination des responsabilités ecclésiales", page 67, m'est toujours présent à l'esprit: "Le rôle des prêtres ne consiste pas à tout faire, mais au contraire, à veiller à ce que chacun trouve réellement sa place dans l'Eglise. Ils ont à promouvoir, stimuler, coordonner, harmoniser l'exercice des responsabilités et des ministères reposant sur la grâce du baptême, en tenant compte des suggestions et des remarques de leurs frères chrétiens".

Pour réaliser cet objectif pastoral de créer une Communauté Chrétienne vivante et dynamique, les comités en manquent pas. Nous voyons ensemble à l'élaboration et à la réalisation de projets communautaires. Inutile d'identifier tous ces comités. Ils ont les mêmes noms et les mêmes objectifs que ceux des autres paroisses.

Avec des élans de générosité et parfois avec beaucoup d'essoufflement, le curé, les marguilliers et les responsables des différents organismes veulent mieux connaître Jésus-Christ et son message, rendre la célébration de la foi priante et joyeuse, susciter des engagements dans notre milieu de vie et favoriser des liens de fierté et d'appartenance en organisant des fêtes significatives.

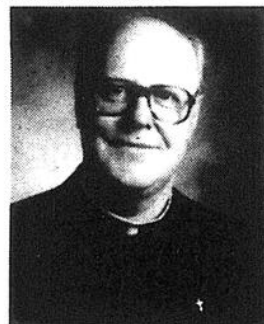
Il y a une sainte gestion et une administration financière qui me laissent plus libre pour des tâches pastorales. Une dame ne ménage pas ses efforts dans la reddition des comptes à chaque mois. Un laïc est président de la Fabrique.

Il y a de l'amélioration à apporter au sujet de la pastorale sociale. Les vrais pauvres ne sont pas nécessairement ceux qui manquent d'argent et de nourriture. La Corporation des Amis des Aînés verra leur projet du Couvent du St-Rosaire se concrétiser en résidence de personnes âgées.

Je suis heureux d'être pasteur à l'Isle-Verte. C'est une population comprenant des fermiers progressifs et fiers de leur exploitation agricole et laitière, des producteurs de pommes de terre de consommation et de semence, des industriels de la tourbe, des entrepreneurs en construction, un marchand de meubles, une filature, des marchés modernes d'alimentation.

J'essaie de rendre évangélique et fraternelle cette citation d'Arthur Rimbaud: "Je tend des cordes de clocher à clocher, des guirlandes de fenêtres à fenêtres, des chaînes d'or d'étoile en étoile..."

Maurice Gagnon, curé



### Mot des agents de la pastorale de Notre-Dame-des-Sept-Douleurs

Notre paroisse a toujours été et demeure une paroisse toute particulière au sein de l'archidiocèse de Rimouski. Ainsi, Monseigneur Gilles Ouellet lors d'une récente visite à l'île à l'occasion du 125<sup>e</sup> anniversaire du diocèse, nous annonçait que nous étions la plus petite paroisse du Québec. Il ajoutait aussi sérieusement que ce qu'il y avait vu et senti prouvait que son importance numérique n'avait rien à voir avec le merveilleux climat qui y régnait: "La petite île au grand coeur, un petit pot plein des meilleures espérances".

La pratique religieuse à l'île, en raison du climat, de la marée, de l'hiver et du pont de glace a toujours été un peu plus difficile qu'ailleurs et il est remarquable qu'à travers les années les fidèles sont demeurés vivement attachés à leur Eglise et à ses traditions. Notre ancienne église, merveilleuse de beauté simple et vraie, brûlait, si incroyable que la chose puisse sembler par une journée de la fin de janvier 1974. Immédiatement, les paroissiens (nes) se mirent à l'oeuvre et une nouvelle église était rebâtie avant la fin de l'année.

Durant ses plus de cent ans d'existence, la paroisse a connu un grand nombre de pasteurs, tout aussi dévoués que distingués. Depuis une douzaine d'années, le ministère est assuré par un prêtre de l'extérieur. Ainsi, l'abbé Robert Saindon poussé par son dévouement traverse à l'île chaque fois que les circonstances et la marée le lui permettent pour y célébrer la messe dominicale. Occasionnellement, des prêtres viennent suppléer aux tâches de notre curé. C'est ainsi que nous avons bénéficié, entre autres, des bons offices de Monseigneur Pierre Michaud, alors qu'il passe la belle saison dans la demeure ancestrale de sa famille à l'Isle-Verte.

Au cours des dernières années, dans le but de conserver tout son dynamisme et d'assurer la continuité des services pastoraux, la paroisse a eu recours à des agents pastoraux. Depuis un an, dans le cadre du renouveau liturgique, nous assumons en tant que couple les services pastoraux. Cet été, emportés par le vent du renouveau à l'île et épaulés par un nombre important de fidèles, nous avons pu à l'occasion de corvées, refaire et rafraîchir le décor de l'église. C'est dans cet esprit également que les paroissiens (nes) commencent dès cet automne à exécuter des réparations à notre presbytère centenaire pour lui assurer une plus longue vie et lui conférer une vocation communautaire.

Tout ce renouveau a créé un nouvel esprit de fierté qui appuie et supporte la beauté toute simple de notre milieu. Par exemple, des fidèles de l'extérieur ont récemment voulu célébrer leur mariage ici en raison du décor et de la sérénité des lieux et, durant la saison touristique, nos visiteurs, de plus en plus nombreux font halte à notre église et au cimetière pour y dire une prière et y interroger le passé. Ce passé, riche d'une pratique religieuse vivante, nous a guidés vers de nouvelles réalités quotidiennes que notre communauté veut vivre aussi intensément que nos prédécesseurs l'ont fait dans un renouveau empreint de fraternité et de charité.

Gisèle Pharand et Roger Taillefer  
Agents de la pastorale.



33, rue Béland, Isle-Verte, G0L 1K0  
898-2601

- Kit de roulements à bille pour chaise berçante.
- Distributeur des outils Makita, Delta, Record, NTN, Dimar, etc.

### Quelques notes d'histoire

#### ERECTION CANONIQUE:

Le 12 mai 1828.

#### LE PREMIER CURÉ RÉSIDENT:

M. Pierre Béland, 1827-1834.

#### LISTE DE TOUS LES CURÉS DE LA PAROISSE:

Pierre Béland, 1827-34, Luc Aubry, 1834-37, Isidore Doucet, 1837-52, Léon Provencher, 1852-54, J.-Bte Gagnon, 1854-56, Jean Lazare Marceau, 1856-70, Augustin Ladrière, 1870-75, P. Chs Alphonse Winter, 1875-83, Ls. Jacques Langis, 1883-95, Chs. Alphonse Carbonneau, 1895-1913, Zénon Gendron, 1906 ass. curé, Salomon Plourde, 1908, ass. curé, Chs. Philémon Côté, 1913-19, Mgr Alphonse Verreault, 1920-38, Emile Guimont, 1938-65, Léopold Côté, 1965-73, Lorenzo D'Auteuil, 1973-82, Rodier Voisine, 1982-88, Maurice Gagnon, 1988...

#### LES VICAIRES DE LA PAROISSE:

Thomas Fortin, 1910-12, Ernest Miles, 1919-20, Georges Rioux, 1919-20, Alphonse Bernier, 1920 (2 mois), Pierre Bérubé, 1920-22, Philippe-Auguste Lavoie, 1922-23, Omer Gamache, 1923-25, François Lavoie, 1925-26, Alfred Morin, 1926-28, Herman Roy, 1928-30, Adrien Geo. Tremblay, 1930-33, Wilfrid Huard, 1933-34, Alphonse Pelletier, 1934-38, Gérard Caron, 1937-46, Laurent Beaulieu, 1946-47, Maurice Roy, 1948-49, Roland Rioux, 1947-48; 1949-57, Maurice Gagnon, 1957, M. Rosaire Dionne, 1957-58, Laurent Label, 1958-61, Protais April, 1961-65, Rémi Desmeules, 1965, Martin Lepage, 1965-70, Gérald Tardif, 1970-73.

#### L'ÉGLISE:

La première chapelle semble avoir été bâtie sur le bord de la Rivière-Verte vis-à-vis de la demeure du Seigneur Côté. La seconde aurait été construite sur l'emplacement actuel de l'école centrale. Cependant, la première digne de ce nom, est terminée vers 1800, occupait le site de ce qui fut plus tard le cimetière, soit à l'est du presbytère actuel. Enfin, l'église actuelle fut livrée au culte au mois d'octobre 1855, la nouvelle sacristie et le nouveau clocher furent bâtis en 1890.

#### LE PRESBYTÈRE:

Le premier presbytère fut construit à l'emplacement actuel du bureau de poste. Le deuxième fut construit vis-à-vis le Sacré-Coeur et par la suite, il fut transporté et transformé pour constituer la sacristie. Le troisième fut bâti au même endroit que le presbytère actuel et est devenu par la suite la salle d'accueil. Enfin, le quatrième et dernier fut construit en 1923 et fut béni le 16 décembre de la même année.

#### LES PRÊTRES OU RELIGIEUX NÉS DANS LA PAROISSE:

L'abbé Joseph-Pierre Dumas, 1833, le Chanoine Luc Rouleau, 1837, l'abbé Thomas Moreault, 1839, l'abbé Gustave-Adolphe Girard, 1842, l'abbé Hospice Desjardins, 1847, l'abbé Thomas Roberge, 1852, l'abbé Emile-Berchmans Gauvreau, 1867, le cardinal Raymond-Marie Rouleau, 1866, l'abbé Emile-Alphonse Doucet, 1878, le chanoine Fortunat Charron, 1880, Mgr David-Alexandre Michaud, P.D., 1881, l'abbé Arthur Beaulieu, 1888, Mgr Honorio Carlos, 1887, l'abbé Joseph Dumas, 1889, l'abbé David Pettigrew, 1889, l'abbé Joseph-Marie Roussel, 1891, l'abbé Henri Côté, 1894, l'abbé David Roussel, 1895, l'abbé Léon Charron, 1895, l'abbé Georges Côté, 1901, l'abbé Léon Beaulieu, 1904, l'abbé Joseph Lévesque, 1906, le Père Gérard Boucher, c.s.sp., 1932, l'abbé Thomas Sirois, 1911, l'abbé Louis-Philippe Ouellet, 1913, l'abbé Sarto Lebel, O.M.I., 1914, l'abbé Robert Michaud, 1916, l'abbé Daniel Beaulieu, 1920, l'abbé Léonard Côté, 1923, le Père Bertrand Michaud, c.s.sp., ord. en 1950, l'abbé Pierre Michaud, ord. en 1951, le Père Rodrigue Côté, O.M.I., ord. en 1947, l'abbé René Thériault, 1925, l'abbé Gaston Soucy, ord. en 1958, l'abbé Gérard Beaulieu, ord. en 1960, l'abbé Marcel Dionne, M. Etrangères, ord. en 1956, le Père Yves Michaud, c.s.sp., 1930 (Il quitte la communauté en 1967). L'abbé Sarto Lebel, 1938, 1966.

#### LE NOMBRE DE NAISSANCES:

1975: 30; 1950: 77; 1925: 75; 1900: 92; 1875: 117; 1850: 185; 1825: 35; 1800: 31.

#### LE NOMBRE DE MARIAGE:

1975: 25; 1950: 15; 1925: 13; 1900: 21; 1875: 20; 1850: 23; 1825: 3; 1800: 7.

#### LE NOMBRE DE DÉCÈS:

1975: 18; 1950: 19; 1925: 25; 1900: 29; 1875: 71; 1850: 54; 1825: 19; 1800: 6.

Population 1992: 1791.



### Quelques notes d'histoire

#### ERECTION CANONIQUE:

Le 6 mars 1874.

#### NOM DU PATRON:

NOTRE-DAME-DES-SEPT-DOULEURS

Cette paroisse est un démembrement de la paroisse de St-Jean-Baptiste de l'Isle-Verte d'où le nom de Notre-Dame-de-l'Isle-Verte.

#### LE PREMIER CURÉ RÉSIDENT:

M. Augustin Ladrière, 1826-1854.

#### LISTE DE TOUS LES CURÉS DE LA PAROISSE:

Armand Lacasse, 1875-77, Zébedée Jean, 1877-80, Joseph Capétan Bérubé, 1880-84, Léon D'Auteuil, 1884-85, Narcisse Gagnon, 1885-92, Eugène Pelletier, 1892-95, Réal Cayouette, 1895-1900, Nazaire Caron, 1900-01, Enoch Lepage, 1901-04, J. Wilfrid Dion, 1904-05, Calixte St-Laurent, 1905-06, Ls-Philippe Chénard, 1906-07, Pierre Lafrance, 1907-10, Adéodat Chamberland, 1910-12, Clément Roy, 1912-13, J. Wilfrid Dionne, 1913-15, Arthur Beaulieu, 1915-25, Joseph F. Dumas, 1925-30, Léo Pierre Bernier, 1930-31, Ernest Couillard, 1931-37, Hector Lanouette, 1937-40, Ls-Philippe Ancill, 1940-42, Adrien Gagnon, 1942-44, Philippe Blais, 1944-50, Eustache Dumas, 1950-54, Adrien Desmeules, 1954-57, Benoit Roussel, 1957-59, Antoine Tremblay, 1959-62, Jean-Louis Michaud, 1962-71, dernier résident, Gérald Tardif, desservant, Gérald Roy, 1973-74, Protais April, 1974-1981, Robert Saindon, 1981...

#### VICAIRES DE LA PAROISSE:

Laurent Beaulieu, 1946.

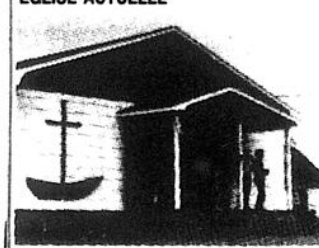
#### L'ÉGLISE:

En 1664, une petite chapelle servait d'église. En attendant la construction de l'église, en 1877, on louait une maison pour les offices religieux (1874-1877). En 1893, on termine complètement l'intérieur. En 1899, on installe les premiers bancs. Entre 1915-25, A. Beaulieu restaure l'édifice religieux. Dès 1901-02, il y a des réparations à l'intérieur et à l'extérieur. En 1929 et en 1949, on repeint l'intérieur de l'église. En 1962, il y a des réparations à l'extérieur de l'église.

#### POPULATION ET FAMILLES DANS LA PAROISSE

1750: 20 familles - 1921: 336 paroissiens - 1957: 279 paroissiens, 38 familles - 1970: 129 paroissiens - 1992: 42 paroissiens permanents, 134 paroissiens saisonniers, plus environ 4,000 visiteurs.

#### ÉGLISE ACTUELLE



#### ÉGLISE INCENDIÉE EN 1974



Filature  
de  
l'Isle-Verte Ltée

MANUFACTURIER DRAPS SANTÉ  
IMPERMÉABLES • PANTALONS SÉCURITÉ  
Vestes à carreaux • Bas de laine • Couverture de laine

C.P. 9, Isle-Verte ouest, P.Q. G0L 1K0  
Tél.: 418-898-2050

# LE T ÉLÉ-HORAIRE



## Mercredi le 16

- 06.45 Crois seulement
- 07.00 SRC Bonjour
- 09.00 Les anges du matin
- 10.00 Pacha et les chats
- 10.15 Grisu, le petit dragon
- 10.30 Babar
- 11.00 La cuisine au quotidien
- 11.15 Magazine
- 12.00 L'édition magazine
- 12.30 Les démons du midi
- 13.30 Le temps de vivre
- 14.30 La loi de Los Angeles
- 15.30 Les Schtroumpfs
- 16.00 Kim et Clip
- 16.30 Livraison gratuite
- 17.00 Watatow
- 17.30 Les détecteurs de mensonges
- 18.00 Québec ce soir
- 18.59 Marilyn
- 19.29 Comment ça va
- 20.00 L'or et le papier
- 21.00 Enjeux
- 22.00 Le téléjournal
- 22.24 Le point
- 23.02 La météo
- 23.08 Nouv. du sport
- 23.24 Cinéma: Chateaux district

## Jeudi le 17

- 06.45 Crois seulement
- 07.00 SRC Bonjour
- 09.00 Les anges du matin
- 10.00 Pacha et les chats
- 10.15 Grisu, le petit dragon
- 10.30 Babar
- 11.00 La cuisine au quotidien
- 11.15 Magazine
- 12.00 L'édition magazine
- 12.30 Les démons du midi
- 13.30 Cinéma: Double impasse
- 15.30 Les Schtroumpfs
- 16.00 Kim et Clip
- 16.30 Alana ou le futur imparfait
- 17.00 Les aventures de Tintin
- 17.30 Les détecteurs de mensonges
- 18.00 Québec ce soir
- 18.59 Marilyn
- 19.30 Tous pour un
- 20.00 Lance et compte III
- 21.00 Raison passion
- 21.30 A tout prix
- 22.00 Téléjournal
- 22.24 Le point
- 23.02 Météo
- 23.08 Nouv. du sport
- 23.24 Cinéma: Le cassé

## Vendredi le 18

- 06.45 Crois seulement
- 07.00 SRC Bonjour
- 09.00 Les anges du matin
- 10.00 Pacha et les chats
- 10.15 Grisu, le petit dragon
- 10.30 Babar
- 11.00 La cuisine au quotidien
- 11.15 Magazine
- 12.00 L'édition magazine
- 12.30 Les démons du midi
- 13.30 Cinéma: Champagne amer
- 15.30 Les Schtroumpfs
- 16.00 Kim et Clip
- 16.30 Les débrouillards
- 17.00 Les années coup de cœur
- 18.00 Québec ce soir
- 18.59 Julien Clerc: La passion mélodie
- 20.00 Grands Films: Oiseaux de feu
- 22.00 Téléjournal
- 22.24 Le point
- 23.02 La météo
- 23.08 Nouv. du sport
- 23.24 Cinéma: Les feux de la nuit

## Samedi le 19

- 07.30 Les oursins volants
- 07.54 ToufToufs et les Polluards
- 08.22 Clyde
- 08.54 Tic et Tac les Rangers du risque
- 09.40 Looping
- 10.00 Tiny Toons
- 10.29 Ou est Charlie?
- 11.00 Les héros du samedi
- 12.00 Films non-prévus
- 12.30 La semaine à l'Assemblée nationale
- 13.00 Ciné-famille

- 14.59 L'univers des sports - spéciaux
- 16.29 Ma maison
- 17.00 La bande des six
- 18.00 Le téléjournal
- 18.30 Scully rencontre
- 19.00 Cinéma: Le dernier empereur
- 22.00 Téléjournal et météo
- 22.21 Nouv. du sport
- 22.38 Télé-sélection: Les héros sont fatigués

## Dimanche le 20

- 07.30 Caliméro
- 07.54 Les mystérieuses cités d'or
- 08.30 Il était une fois les Amériques
- 08.54 La véritable histoire de Malvira
- 09.15 Manigances
- 09.45 Parcelles de soleil
- 10.00 Le jour du Seigneur
- 11.00 Aujourd'hui dimanche
- 12.00 Le Téléjournal
- 12.05 La semaine verte
- 13.00 Second regard
- 13.30 Le baseball Labatt
- 14.30 Bleu des Expos
- 16.00 Films non-prévus
- 16.30 Génies en herbe
- 17.00 La course destination monde
- 18.00 Les informations
- 18.02 Découverte
- 19.00 Le dimanche
- 19.30 Surprise sur prise
- 20.30 Les beaux-dimanches
- 22.24 Nouv. du sport
- 22.41 Le supplément
- 23.09 Ciné-club: Play time

## Lundi le 21

- 06.45 Crois seulement
- 07.00 SRC Bonjour
- 09.00 Les anges du matin
- 10.00 Pacha et les chats
- 10.15 Grisu, le petit dragon
- 10.30 Babar
- 11.00 La cuisine au quotidien
- 11.15 Magazine
- 12.00 L'édition magazine
- 12.30 Les démons du midi
- 13.30 Vie de famille
- 14.30 Partenaires
- 15.30 Les Schtroumpfs
- 16.00 Kim et Clip
- 16.30 Bêtes pas bêtes
- 17.00 Watatow
- 17.30 Les détecteurs de mensonges
- 18.00 Québec ce soir
- 18.59 Marilyn
- 19.29 Taquinons la planète
- 20.00 Jamais deux sans toi
- 21.00 La loi de Los Angeles
- 22.00 Le téléjournal
- 22.24 Le point
- 23.02 La météo
- 23.08 Nouvelles du sport
- 23.24 Politique Fédérale
- 23.31 Politique Provinciale
- 23.38 Second regard

## Mardi le 22

- 06.45 Crois seulement
- 07.00 SRC Bonjour
- 09.00 Les anges du matin
- 10.00 Pacha et les chats
- 10.15 Grisu, le petit dragon
- 10.30 Babar
- 11.00 Cuisine au quotidien
- 11.15 Magazine
- 12.00 L'édition magazine
- 12.30 Les démons du midi
- 13.30 L'art de vivre
- 14.30 Maritimes en direct
- 15.00 De village en village
- 15.30 Les Schtroumpfs
- 16.00 Kim et Clip
- 16.29 Les intrépides
- 17.00 Watatow
- 17.30 Les détecteurs de mensonges
- 18.00 Québec ce soir
- 18.59 Marilyn
- 19.29 Comment ça va?
- 20.00 Images d'une génération
- 21.00 Bethune
- 22.00 Le téléjournal
- 22.24 Le point
- 23.02 La météo
- 23.08 Nouv. du sport
- 23.24 Mille feuilles
- 23.52 Cinéma: Les passagers



## Mercredi le 16

- 06.00 Au 100 tuple
- 06.30 Salut bonjour
- 09.00 A votre santé
- 09.45 Donnant, donnant
- 10.30 Aimer
- 11.00 Bugs Bunny
- 11.30 La vie au Bas-Saint-Laurent
- 11.45 Mongrain de sel/TVA édition régionale
- 13.30 Cinéma: Ça plane les filles
- 15.30 Santa Barbara
- 16.30 Top modèles
- 17.00 Claire Lamarche
- 18.00 TVA-édition 18h
- 18.30 Jeopardy
- 19.00 Loto-Quiz
- 19.30 Cinéma: Boire et déboires
- 22.00 Ad Lib
- 23.00 Le TVA édition réseau
- 23.30 TVA sports
- 23.50 Loto-Québec
- 00.00 Donnant, donnant

## Jeudi le 17

- 06.00 Au 100 tuple
- 06.30 Salut bonjour
- 09.00 A votre santé
- 09.45 Donnant, donnant
- 10.30 Aimer
- 11.00 Bugs Bunny
- 11.30 La vie au Bas-Saint-Laurent
- 11.45 Mongrain de sel/TVA édition régionale
- 13.30 Cinéma: La soirée des hommes
- 15.30 Santa Barbara
- 16.30 Top modèles
- 17.00 Claire Lamarche
- 18.00 TVA-édition 18h
- 18.30 Jeopardy
- 19.00 Chop Suey
- 19.30 Docteur Doogie
- 20.00 Miniséries: une belle équipe
- 21.00 Claire Lamarche
- 22.00 Ad lib
- 23.00 TVA édition réseau
- 23.30 Les sports
- 23.50 Loto-Québec
- 00.00 Donnant, donnant

## Vendredi le 18

- 06.00 Au 100 tuples
- 06.30 Salut bonjour
- 09.00 A votre santé
- 09.45 Des mots pour le dire
- 10.30 Aimer
- 11.00 Bugs Bunny
- 11.30 La vie au Bas-Saint-Laurent
- 11.45 Mongrain de sel/TVA édition régionale
- 13.30 Cinéma: Le cavalier
- 15.30 Santa Barbara
- 16.30 Top modèles
- 17.00 Claire Lamarche
- 18.00 TVA-édition 18h
- 18.30 Jeopardy
- 19.00 Drôle de vidéo
- 19.30 Rira bien
- 20.00 9-1-1
- 20.30 Ciné-enquête: Columbo: Plein cadre
- 22.00 Ad lib
- 23.00 Le TVA édition réseau
- 23.30 Les sports
- 23.50 Loto-Québec
- 00.00 Des mots pour le dire

## Samedi le 19

- 09.00 Dessins animés
- 10.30 Les tortues Ninja
- 11.00 Le club des branchés
- 11.30 Punkie
- 12.00 Cinéma: Jerry la grande guele
- 14.30 Cinéma: Bienvenue au paradis
- 16.00 Bugs Bunny
- 16.30 Le supplément
- 17.00 Les héros de l'hiver
- 17.30 Vidéo Rock
- 18.00 Le TVA édition 18h00
- 18.30 Jeopardy
- 19.00 Top musique
- 20.00 Ciné-Extra: Les guerres du soleil
- 22.00 Tac
- 22.30 L'heure juste
- 23.00 Le TVA édition réseau et sports
- 23.30 Loto-Québec
- 23.40 Ciné-lune: Le bon, la brute et le truand

## Dimanche le 20

- 08.30 Le monde à venir
- 09.00 Vision mondiale
- 10.00 Le tour du Québec
- 10.30 Sans détour
- 11.00 On rénove
- 11.30 Agriculture

- 12.00 Ciné-maximum: Johnny le dangereux
- 14.30 Ciné-maximum: À la recherche de la panthère rose
- 16.00 Top musique
- 17.00 Charivari élite
- 17.30 Vins et fromages
- 18.00 L'événement
- 19.00 Star d'un soir
- 20.30 Tac
- 21.30 TVA édition réseau et TVA sports
- 22.00 Cinéma: Les célibataires
- 00.00 Vision mondiale

## Lundi le 21

- 06.30 Au 100 tuple
- 07.00 Salut bonjour
- 09.00 A votre santé
- 09.45 Donnant, donnant
- 11.00 Bugs Bunny
- 11.30 La vie au Bas-Saint-Laurent
- 11.45 Mongrain de sel/TVA édition régionale
- 13.30 Cinéma: À plein tube
- 15.30 Santa Barbara
- 16.30 Top modèles
- 17.00 Claire Lamarche
- 18.00 TVA-édition 18h00
- 18.30 Jeopardy
- 19.00 La montagne du Hollandais
- 20.00 Le festival de la santé
- 21.00 Le fantôme de l'opéra
- 22.00 Ad Lib
- 23.00 Le TVA-Édition réseau
- 23.30 Les sports
- 23.50 Loto-Québec
- 00.00 Mongrain de sel

## Mardi le 22

- 06.00 Au 100 tuple
- 06.30 Salut bonjour
- 09.00 A votre santé
- 09.45 Donnant, donnant
- 10.30 Aimer
- 11.00 Bugs Bunny
- 11.30 La vie au Bas-Saint-Laurent
- 11.45 Mongrain de sel/TVA édition régionale
- 13.30 Cinéma: La strip-teaseuse effarouchée
- 15.30 Santa Barbara
- 16.30 Top modèles
- 17.00 Claire Lamarche
- 18.00 Le TVA-édition 18 heures
- 18.30 Jeopardy
- 19.00 On m'appelait Steven
- 20.00 La trentaine
- 21.00 Le match de la vie
- 22.00 Ad lib
- 23.00 Le TVA
- 23.30 Les sports
- 23.50 Loto-Québec
- 00.00 Mongrain de sel



## Mercredi le 16

- 09.00 Création et développement d'entreprise
- 10.00 Introduction à la statistique et ses applications
- 10.30 Pause musicale
- 11.00 Planification et contrôle budgétaire
- 12.00 Contextes d'utilisation des psychotropes
- 13.00 Pause musicale
- 13.30 National Geographic
- 16.30 Les fruits
- 17.00 Robin et Stella
- 17.30 Club des 100 watts
- 18.00 Passe-partout
- 18.30 Téléservice
- 19.30 Le clap
- 20.00 Consommation
- 21.00 Visa santé
- 22.00 L'observateur
- 22.30 Téléservice
- 23.30 Pause musicale

## Jeudi le 17

- 09.00 Santé et sécurité au travail
- 10.00 Le temps d'une rencontre
- 10.30 Pause musicale
- 11.00 Effets physiologiques des psychotropes
- 12.00 La lumière de la vie
- 13.00 Pause musicale
- 15.30 Choix et utilisation des médias
- 16.30 Les fruits
- 17.00 Robin et Stella
- 17.30 Le club des 100 watts
- 18.00 Passe-partout
- 18.30 Téléservice
- 19.30 Fous de la pub
- 20.00 Question d'argent en direct
- 21.00 Ciné-cinéma: L'insoutenable légèreté de l'être

## 22.55 Téléservice

## Vendredi le 18

- 08.30 Introduction to culture I
- 09.30 Introduction to culture II
- 10.00 Montréal en évolution
- 11.00 Le monde à la carte
- 12.00 Morale chrétienne et sexualité
- 13.00 Pause musicale
- 15.00 Les systèmes experts au Québec
- 16.00 Christophe Colomb
- 16.30 Dégrassi
- 17.00 Robin et Stella
- 17.30 Le club des 100 watts
- 18.00 Passe-partout
- 18.30 Téléservice
- 19.30 Droit et regard
- 20.00 Droit de parole
- 21.00 SOS j'écoute
- 22.00 Parler pour parler
- 23.00 Racines, les nouvelles générations
- 24.00 Téléservice

## Samedi le 19

- 08.30 Parlons diabète
- 09.00 Littérature pour enfants
- 10.00 Les Américains, le monde et nous
- 11.00 Montréal en évolution
- 12.00 Initiation à l'allemand
- 12.30 Les matinées autochtones
- 13.00 Histoire des sciences au Québec
- 13.30 Les grands courants de l'art II
- 14.30 Rideau
- 16.00 Nord-Sud
- 16.30 Droit de regard
- 17.00 Droit de parole
- 18.00 Ordy
- 18.30 Omni science
- 19.00 VISEO
- 19.30 Médecine approuvée
- 20.00 Parler pour parler
- 21.00 Cinéma sans frontières: Histoires de fantômes
- 22.40 Points de vue

## Dimanche le 20

- 08.30 Économie du Québec
- 09.00 Croissance de l'enfant et l'école primaire
- 10.00 Psychologie de l'apprentissage
- 11.00 Système scolaire au Québec
- 12.00 Questions d'argent en direct
- 13.00 Visa santé
- 14.00 Cinéma de Paris: Pirot et le fou
- 16.00 La planète des animaux
- 17.00 Feu vert
- 17.30 Garfield et ses amis
- 18.00 Dégrassi
- 18.30 Magazine culturel de Québec
- 19.00 National Geographic
- 20.00 Cinémotions: (A promise de keep)
- 21.40 Ciné-répertoire: Adieu au faux paradis

## Lundi le 21

- 08.30 Histoire des sciences au Québec
- 09.00 Investissement immobilier
- 10.00 Histoire des formes urbaines
- 11.00 Le monde à la carte
- 12.00 Intervention auprès des personnes âgées atteintes de déficits cognitifs
- 13.00 Québec School
- 14.00 Intelligence artificielle-les réseaux locaux
- 14.30 L'enfant et l'ère informatique
- 15.00 Télématique en milieu d'apprentissage
- 16.00 Heidi
- 16.30 Les Fruitis
- 17.00 Christophe Colomb
- 17.30 Le Club des 100 watts
- 18.00 Passe-partout
- 18.30 Téléservice
- 19.30 Onni science
- 20.00 Points de vue
- 21.00 Nord-sud
- 21.30 L'observateur (affaires publiques de Québec)
- 22.30 Téléservice
- 23.00 Consommation

## Mardi le 22

- 09.00 Économie du travail
- 10.00 Carrefour ENAP
- 10.30 Le marché aux images
- 11.00 Prévention des

- 12.00 Introduction à la gérontologie
- 13.00 Québec School
- 14.00 Les animaux et les hommes
- 15.00 Le marché aux images
- 15.30 La planète des animaux
- 16.30 Le fruitis
- 17.00 Don Quichotte
- 17.30 Le club des 100 watts
- 18.00 Passe-partout
- 18.30 Téléservice
- 19.30 Feu vert
- 20.00 Le monde en mouvement
- 21.00 Rideau
- 22.30 Téléservice
- 23.30 Pause musicale



## Mercredi le 16

- 12.00 Les Pierrafeu
- 12.30 Cinéma: Judith
- 14.30 De toutes les couleurs
- 15.30 Cuisine santé
- 16.00 Y'a rien de trop beau
- 17.00 Grand journal
- 18.00 La guerre des clans
- 18.30 Sonia Benzera
- 19.30 Coup de foudre
- 20.00 Cinéma: La déesse de l'amour
- 22.00 24/24
- 22.30 Le grand journal
- 23.00 Sports Plus et Extra
- 00.00 Cinéma: L'envers du tableau

## Jeudi le 17

- 12.00 Les Pierrafeu
- 12.30 Cinéma: Les Gauloises bleues
- 14.30 De toutes les couleurs
- 15.30 Cuisine santé
- 16.00 Entre vous et moi
- 17.00 Le grand journal
- 18.00 La guerre des clans
- 18.30 Sonia Benzera
- 19.30 Coup de foudre
- 20.00 Cinéma: Star trek V: l'ultime frontière
- 22.30 Le grand journal
- 23.00 Sports plus et Extra
- 00.00 Cinéma: Bronco Billy

## Vendredi le 18

- 12.00 Les Pierrafeu
- 12.30 Cinéma: L'enlèvement
- 14.30 De toutes les couleurs
- 15.30 Cuisine santé
- 16.00 Y'a rien de trop beau
- 17.00 Le grand journal
- 18.00 La guerre des clans
- 18.30 Sonia Benzera
- 19.30 Coup de foudre
- 20.00 Cinéma: Faites comme chez vous
- 22.00 Flash mode
- 22.30 Le grand journal
- 23.00 Sports Plus et Extra
- 00.00 Cinéma: Octopussy

## Samedi le 19

- 12.00 Les Pierrafeu
- 12.30 Cinéma: Un vrai schnock
- 14.30 Les rues de San Francisco
- 15.30 À communiquer
- 16.00 China Beach
- 17.00 Passion plein air
- 17.30 Le Grand journal
- 18.00 SOS consommation
- 18.30 Les Simpson
- 19.00 Elle écrit au meurtre
- 20.00 Cinéma: L'agent fait la farce
- 21.50 Le grand journal/Sports
- 22.20 Sports plus week-end
- 22.50 À communiquer
- 23.20 Bleu nuit: Aldo et junior
- 01.20 Série rose

## Dimanche le 20

- 12.00 Les Pierrafeu
- 12.30 Cinéma: Ces enfants-là
- 14.30 Les rues de San Francisco
- 15.30 Passion animale
- 16.00 Les routes du paradis
- 17.00 Automobile 93
- 17.30 Le grand journal
- 18.00 Le blues à Francœur
- 19.00 Caméra 92-93
- 20.00 Cinéma: Stanley et Iris
- 22.06 Grand journal
- 22.36 Sports plus week-end

- 23.06 Passion animale
- 23.36 Cinéma: Le grand chemin

## Lundi le 21

- 12.00 Les Pierrafeu
- 12.30 Cinéma: Pièges de Broadway
- 14.30 De toutes les couleurs
- 15.30 Cuisine santé
- 16.00 Y'a rien de trop beau
- 17.00 Le grand journal
- 18.00 La guerre des clans
- 18.30 Sonia Benzera
- 19.30 Coup de foudre
- 20.00 Cinéma: Les justiciers
- 22.00 Murphy Brown
- 22.30 Le grand journal
- 23.00 Sports plus et Extra
- 00.00 Cinéma: L'homme

## aux abois

## Mardi le 22

- 12.00 Les Pierrafeu
- 12.30 Cinéma: Kenny
- 14.30 De toutes les couleurs
- 15.30 Cuisine santé
- 16.00 Y'a rien de trop beau
- 17.00 Le grand journal
- 18.00 La guerre des clans
- 18.30 Sonia Benzera
- 19.30 Coup de foudre
- 20.00 Cinéma: Comment se débarrasser d'un million en un week-end
- 22.00 Courage au cœur
- 22.30 Le grand journal
- 23.00 Sports plus et Extra
- 00.00 Cinéma: Les bérés verts

## HORAIRE DU CANAL 11

## Le Câble de Rivière-du-Loup

Semaine du 16 au 22 septembre '92

### MERCREDI LE 16 SEPTEMBRE:

- 14.15 L'astrologie #1
- 14.30 Grandir avec ses enfants #1
- 15.30 Cette semaine #1
- 16.15 Le goût de lire #1
- 16.45 Recto Verso #1
- 17.15 Visages de l'événement #1
- 17.30 Dossier du ROC #1
- 18.30 Chasse et Pêche
- 19.00 Il est une Foi... #1
- 19.15 La messe
- 20.00 20 ans
- 20.30 Inventeurs québécois

### JEUDI LE 17 SEPTEMBRE:

- 14.15 Visages de l'événement #1
- 14.30 Dossiers du ROC #1
- 15.30 Chasse et Pêche
- 16.00 Il est une Foi... #1
- 16.15 20 ans
- 16.45 Inventeurs québécois #1
- 17.15 Cette semaine #1
- 18.00 Recto Verso #1



Prenez note que toutes les annonces classées devront être payées comptant, soit par la poste, au bureau ou par carte de crédit.

**HEURES D'AFFAIRE DU LUNDI AU VENDREDI**  
de 8h30 à 12h00 et de 13h00 à 17h00

862-1774

**AUX ANNONCEURS**

Aucun commerçant ne peut, dans un message publicitaire, omettre son identité et sa qualité de commerçant selon l'article 242 de la loi sur la protection du consommateur.

**NOS TARIFS (Taxes incluses)**

Remerciements de sympathie, avis de décès, messe anniversaire, sans photo: 15,60\$ avec photo: 31,15\$.  
Prière au St-Esprit: courte 3,65\$ complète 5,75\$  
**520\$** MAXIMUM 25 MOTS 18¢ LE MOT ADDITIONNEL  
**4,70\$** pour chaque répétition

**1250\$** ANNONCE ENCADRÉE maximum 60 mots  
**10,40\$** pour chaque répétition

**COMBINÉES (Taxes incluses)**

**Saint-Laurent-L'Écho/Portage**

**905\$** REGULIER 25 MOTS  
1ÈRE PARUTION

**7,80\$** pour chaque répétition

**2185\$** ENCADRÉ 60 MOTS  
1ÈRE PARUTION

**18,70\$** pour chaque répétition

**LOGEMENTS 100**

Logement 3 1/2 semi-meublé, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, entrée indépendante avec stationnement, situé au 74-A des Erables. Tél.: jour 862-4997 ou soir 862-0815. 37-38

3 1/2 semi-meublé, entrée laveuse-sécheuse, situé près du centre-ville et des écoles. Tél.: 862-9954-7080. 35-38

4 1/2 libre 1er novembre et 2 1/2 meublé, libre immédiatement. Situés Parc Cartier. Info.: 862-5159, demandez Katy ou à frais virés 851-2229 demandez Gaston Michaud (Trois-Pistoles). 35-38

3 1/2 quartier Saint-François, près du Cégep, hôpital et autres services. Entrée laveuse-sécheuse, stationnement déneigé. Non meublé, non chauffé, non éclairé. 275\$/mois. Tél.: 867-3107 ou 862-9736-2509. 36-38

A Rivière-Verte, 4 1/2 repeint à neuf, non chauffé, non éclairé, entrée laveuse-sécheuse, rangement intérieur et extérieur. Tél.: après 18h au 867-2382. 36-39

Grand 6 1/2 neuf à louer, situé à Saint-Ludger, libre 1er octobre. Tél.: 867-4589. 37-38

Très beau 3 1/2 moderne, non chauffé, non éclairé, près de l'Hôtel-Dieu, aspirateur central, entrée indépendante. 245\$/mois. Tél.: après 18h au 867-3586. 37-40

3 1/2 chauffé, éclairé, stationnement fourni, au 190-B rue Temiscouata. 325\$/mois. Libre immédiatement. Tél.: 862-1900 ou à frais virés, 851-1881. 37-40

4 1/2 non chauffé, non éclairé, disponible 1er octobre. 355\$/mois. Tél.: après 18h au 862-7306. 38

4 1/2 renové, libre immédiatement. 330\$/mois, incluant déneigement. Stationnement, remise, situé centre-ville. Tél.: 862-2459. 38

Grand 4 1/2 chauffé, renové, remise extérieure, stationnement déneigé, situé rue Léveillé, 375\$/mois. Libre immédiatement. Tél.: 867-3488. 37-40

2 logements 4 1/2 pièces, semi-meublés, chauffés, éclairés, repeints. 21 Fraser-ville, rez-de-chaussée, 390\$ et 375\$/mois. 5 minutes du Cégep. Libres immédiatement. Tél.: entre 8h et 17h au 862-6402. 38

Logement 4 1/2 non meublé, non chauffé, non éclairé, au 81 rue Alexandre (2e étage). Libre immédiatement. 295\$/mois. Pour visite, 862-1883 après 17h. 38-41

3 1/2 non chauffé, non éclairé, neuf, neuf Remise et beaucoup de rangement. Situé centre-ville rue Joly. Endroit tranquille. 350\$/mois. Libre 1er novembre 1992. Tél.: 867-3076 après 18h au 867-3541. 38

MAISONS /FERMES 150  
Maison à louer au village de St-Alexandre, grand terrain. Tél.: 495-2527. 35-38  
Cacouna village, maison à louer, 3 chambres, sous-sol aménagé, libre immédiatement. Références requises. Tél.: (418) 662-6171. 37-38

CHALET 160  
Chalet à louer à Cabano, 77 Morency Chalet suisse habitable à l'année, 3 1/2 meublé à neuf, laveuse-sécheuse, micro-ondes, etc.. 325\$/mois non chauffé. Tél.: 854-0078 ou 1-663-0926. 36-43

ENTREPÔTS 170  
Hangar à louer pour entreposer roulotte, tente-roulotte, auto. Hiver 1993 40\$ à 60\$, 20 octobre au 20 mai. Tél.: jour 867-4820. 37-38

À SOUS-LOUER 210  
À sous-louer grand 5 1/2, 1 mois gratuit, insonorisé, aspirateur central, porte patio 8 pi. Demandez Alain après 18h au 867-4427. 38-39

MAISONS 300  
Maison à vendre 50x30' avec terrain 30,000 pi. env. au 1587 Vieux Chemin, Dégelis, meublée ou non. Acheteur sérieux. Tél.: 853-3324. 36-39

À vendre: Maison du propriétaire dans Rivière-du-Loup, jumelé tout briqué, 1978, 3 chambres, impeccable, garage, grand terrain payagé, beau quartier résidentiel. 55,500\$. Acheteur sérieux. Tél.: 867-8216. 37-38

À vendre: Maison du propriétaire dans Rivière-du-Loup, jumelé tout briqué, 1978, 3 chambres, impeccable, garage, grand terrain payagé, beau quartier résidentiel. 55,500\$. Acheteur sérieux. Tél.: 867-8216. 37-38

3 1/2 semi-meublé, situé centre-ville, près des écoles, libre immédiatement. 260\$/mois. Tél.: 867-1027. 37-38

CHAMBRES ET/OU PENSION 140  
Chambres à louer situées centre-ville près des écoles, câble fourni, service de buanderie. Aussi logement 3 1/2 semi-meublé. Tél.: 867-1027. 37-38

Chambres à louer avec stationnement disponible, permis de cuisine, entrée indépendante, situées boul. Thériault. Tél.: 862-8591. 37-39

MAISONS /FERMES 150  
Maison à louer au village de St-Alexandre, grand terrain. Tél.: 495-2527. 35-38  
Cacouna village, maison à louer, 3 chambres, sous-sol aménagé, libre immédiatement. Références requises. Tél.: (418) 662-6171. 37-38

CHALET 160  
Chalet à louer à Cabano, 77 Morency Chalet suisse habitable à l'année, 3 1/2 meublé à neuf, laveuse-sécheuse, micro-ondes, etc.. 325\$/mois non chauffé. Tél.: 854-0078 ou 1-663-0926. 36-43

ENTREPÔTS 170  
Hangar à louer pour entreposer roulotte, tente-roulotte, auto. Hiver 1993 40\$ à 60\$, 20 octobre au 20 mai. Tél.: jour 867-4820. 37-38

À SOUS-LOUER 210  
À sous-louer grand 5 1/2, 1 mois gratuit, insonorisé, aspirateur central, porte patio 8 pi. Demandez Alain après 18h au 867-4427. 38-39

MAISONS 300  
Maison à vendre 50x30' avec terrain 30,000 pi. env. au 1587 Vieux Chemin, Dégelis, meublée ou non. Acheteur sérieux. Tél.: 853-3324. 36-39

À vendre: Maison du propriétaire dans Rivière-du-Loup, jumelé tout briqué, 1978, 3 chambres, impeccable, garage, grand terrain payagé, beau quartier résidentiel. 55,500\$. Acheteur sérieux. Tél.: 867-8216. 37-38

À vendre: Maison du propriétaire dans Rivière-du-Loup, jumelé tout briqué, 1978, 3 chambres, impeccable, garage, grand terrain payagé, beau quartier résidentiel. 55,500\$. Acheteur sérieux. Tél.: 867-8216. 37-38

À vendre: Maison du propriétaire dans Rivière-du-Loup, jumelé tout briqué, 1978, 3 chambres, impeccable, garage, grand terrain payagé, beau quartier résidentiel. 55,500\$. Acheteur sérieux. Tél.: 867-8216. 37-38

COMMERCE/ LOCAUX 340  
COMMERCE À VENDRE: ALIMENTATIONS: Aubaine, gros profit, Bas-Saint-Laurent et Québec, chiffre d'affaires 4 et 7 millions, comptant requis 200,000\$ et plus. MOTEL: 38 unités, situés Sainte-Anne-de-Baupré, près de la Basilique et du fleuve, impeccable, accepterait échange. FAST FOOD: Hot-dog, hamburger, franchise connue, Québec, chiffre d'affaires 600,000\$ à 1,000,000\$. DÉPANNEURS, TABAGIES: Avec ou sans pétrolière, région Québec, chiffre d'affaires 700,000\$ à 1,000,000\$. Clément Olivier, courtier. Tél.: 1-418-624-1767 ou page: 1-800-361-1430, code 6509. 38-40

ROULOTTES ET TENTES-ROULOTTES 450  
Roulotte 13 pi. 1974, légère, excellent pour débutant, chasseur. Aucune attache spéciale requise. Tél.: 862-8440. 37-38  
Roulotte de voyage à vendre. 1986, 18 pi. entièrement équipée (eau chaude, micro-ondes, antenne TV et auvent). Etat de neuf. Tél.: 862-7414. 37-38  
Tente-roulotte Bellevue 1974 à vendre, toit rigide, toute équipée. Aussi Toyota Corolla 1980 pour pièces. Tél.: 867-1744. 38

ANIMAUX 500  
Je cherche des chiots pour adoption, j'irais les chercher chez-vous. Tél.: (418) 856-5196. 38-41

AUTOMOBILES 400  
Plymouth Sundance RS 1988, automatique, 4 portes, 78,000 km, toute équipée, sauf air climatisé. Balance de garantie Chrysler. Prix en bas de la cotation. Tél.: jour seulement 867-4820. 37-38  
Suzuki Forsa GL 1986, 5 vitesses, propre, mécanique A-1. Honda Civic 1985, 2 portes, 5 vitesses, propre, mécanique A-1. Tél.: 862-0927. 38  
Pontiac Le Learn 1981, familiale 170,000 km, V8, bon état, 950\$. Tél.: 862-9629. 37-39  
Mazda MPV 1990, 6 cylindres automatiques, 66,000 km, balance de garantie Mazda, prix à discuter. Acheteur sérieux seulement. Tél.: après 18h au 867-1295. 38-39  
Plymouth Duster 1985, très propre, 5 vitesses, prix 2,300\$ négociables. Tél.: heure des repas ou après 17h ou laissez message, 867-2631. 38-39  
Plymouth Volare 1980 familiale, moteur 318, refait 1991 (peinture, freins arrière-avant, conduite, alternateur, démarreur, réservoir à essence, avec pneus d'hiver avec roues). Tél.: 862-6034. 38  
Pontiac Tempest 1987, 4 portes, automatique, 84,000 km, freins avant neufs, mécanique en très bonne condition et garantie jusqu'en mars 1993, 5,200\$. Tél.: 862-3319. 38

BOIS ET MATÉRIELS DE CONSTRUCTION 550  
Bois de chauffage en 4 pieds (érable, bouleau) à Saint-Arsène et aussi (érable, bouleau) en 4 pieds à Trois-Pistoles. Tél.: 851-1350. 37-41  
Bois de chauffage (érable) à vendre, prêt à chauffer ainsi que bois d'allumage. Livraison possible. Aussi 4 pneus 4-saisons presque neufs, montés sur jantes de roues "mag" pour Toyota Tercel 1984. Tél.: après 17h au 867-2044. 38

AMEUBLEMENT 510  
Mobilier de cuisine de style colonial en érable comprenant 1 table, 6 chaises dont 2 capitaine et 1 vaisselier. Tél.: 862-4758. 38

REMERCIEMENTS 650  
Remerciements à l'Abbé Paul-Émile Ouellet pour faveur obtenue. R.L. 38  
GRATUIT, GRATUIT. Cartes de hockey, envoyer nom et adresse avec enveloppe pré-affranchie, à: Cartes Champions, 136-B, Saint-Laurent, Saint-Eustache, Qc - J7P 5G1. 37-40  
Cartes de hockey 1950 à 1989. Excellente condition seulement. Me déplace. Faire parvenir liste détaillée, prix demandé et no. téléphone à: Claude Tremblay, 791 Chanoine Groulx, #3, Sainte-Foy, Qc. G1X 2M7. 38  
Poêle à combustion lente. Table réfectoire avec chaises et banc. Ensemble chambre à coucher pour enfant. Four à céramique Paragon et matériel de poterie. Tél.: 868-0047. 38-39

BOIS DE CHAUFFAGE EN 4 PIEDS (érable, bouleau) à Saint-Arsène et aussi (érable, bouleau) en 4 pieds à Trois-Pistoles. Tél.: 851-1350. 37-41  
Bois de chauffage (érable) à vendre, prêt à chauffer ainsi que bois d'allumage. Livraison possible. Aussi 4 pneus 4-saisons presque neufs, montés sur jantes de roues "mag" pour Toyota Tercel 1984. Tél.: après 17h au 867-2044. 38

REMERCIEMENTS 650  
Remerciements à l'Abbé Paul-Émile Ouellet pour faveur obtenue. R.L. 38  
GRATUIT, GRATUIT. Cartes de hockey, envoyer nom et adresse avec enveloppe pré-affranchie, à: Cartes Champions, 136-B, Saint-Laurent, Saint-Eustache, Qc - J7P 5G1. 37-40  
Cartes de hockey 1950 à 1989. Excellente condition seulement. Me déplace. Faire parvenir liste détaillée, prix demandé et no. téléphone à: Claude Tremblay, 791 Chanoine Groulx, #3, Sainte-Foy, Qc. G1X 2M7. 38  
Poêle à combustion lente. Table réfectoire avec chaises et banc. Ensemble chambre à coucher pour enfant. Four à céramique Paragon et matériel de poterie. Tél.: 868-0047. 38-39

REMERCIEMENTS 650  
Remerciements à l'Abbé Paul-Émile Ouellet pour faveur obtenue. R.L. 38  
GRATUIT, GRATUIT. Cartes de hockey, envoyer nom et adresse avec enveloppe pré-affranchie, à: Cartes Champions, 136-B, Saint-Laurent, Saint-Eustache, Qc - J7P 5G1. 37-40  
Cartes de hockey 1950 à 1989. Excellente condition seulement. Me déplace. Faire parvenir liste détaillée, prix demandé et no. téléphone à: Claude Tremblay, 791 Chanoine Groulx, #3, Sainte-Foy, Qc. G1X 2M7. 38  
Poêle à combustion lente. Table réfectoire avec chaises et banc. Ensemble chambre à coucher pour enfant. Four à céramique Paragon et matériel de poterie. Tél.: 868-0047. 38-39

REMERCIEMENTS 650  
Remerciements à l'Abbé Paul-Émile Ouellet pour faveur obtenue. R.L. 38  
GRATUIT, GRATUIT. Cartes de hockey, envoyer nom et adresse avec enveloppe pré-affranchie, à: Cartes Champions, 136-B, Saint-Laurent, Saint-Eustache, Qc - J7P 5G1. 37-40  
Cartes de hockey 1950 à 1989. Excellente condition seulement. Me déplace. Faire parvenir liste détaillée, prix demandé et no. téléphone à: Claude Tremblay, 791 Chanoine Groulx, #3, Sainte-Foy, Qc. G1X 2M7. 38  
Poêle à combustion lente. Table réfectoire avec chaises et banc. Ensemble chambre à coucher pour enfant. Four à céramique Paragon et matériel de poterie. Tél.: 868-0047. 38-39

Subaru GL 1982, en bon état, 4 pneus d'hiver posés, 165,000 km, à vendre à très bon prix. Aussi bois de chauffage. Tél.: 867-2044. 38

ROULOTTES ET TENTES-ROULOTTES 450  
Roulotte 13 pi. 1974, légère, excellent pour débutant, chasseur. Aucune attache spéciale requise. Tél.: 862-8440. 37-38  
Roulotte de voyage à vendre. 1986, 18 pi. entièrement équipée (eau chaude, micro-ondes, antenne TV et auvent). Etat de neuf. Tél.: 862-7414. 37-38  
Tente-roulotte Bellevue 1974 à vendre, toit rigide, toute équipée. Aussi Toyota Corolla 1980 pour pièces. Tél.: 867-1744. 38

ANIMAUX 500  
Je cherche des chiots pour adoption, j'irais les chercher chez-vous. Tél.: (418) 856-5196. 38-41

AUTOMOBILES 400  
Plymouth Sundance RS 1988, automatique, 4 portes, 78,000 km, toute équipée, sauf air climatisé. Balance de garantie Chrysler. Prix en bas de la cotation. Tél.: jour seulement 867-4820. 37-38  
Suzuki Forsa GL 1986, 5 vitesses, propre, mécanique A-1. Honda Civic 1985, 2 portes, 5 vitesses, propre, mécanique A-1. Tél.: 862-0927. 38  
Pontiac Le Learn 1981, familiale 170,000 km, V8, bon état, 950\$. Tél.: 862-9629. 37-39  
Mazda MPV 1990, 6 cylindres automatiques, 66,000 km, balance de garantie Mazda, prix à discuter. Acheteur sérieux seulement. Tél.: après 18h au 867-1295. 38-39  
Plymouth Duster 1985, très propre, 5 vitesses, prix 2,300\$ négociables. Tél.: heure des repas ou après 17h ou laissez message, 867-2631. 38-39  
Plymouth Volare 1980 familiale, moteur 318, refait 1991 (peinture, freins arrière-avant, conduite, alternateur, démarreur, réservoir à essence, avec pneus d'hiver avec roues). Tél.: 862-6034. 38  
Pontiac Tempest 1987, 4 portes, automatique, 84,000 km, freins avant neufs, mécanique en très bonne condition et garantie jusqu'en mars 1993, 5,200\$. Tél.: 862-3319. 38

BOIS ET MATÉRIELS DE CONSTRUCTION 550  
Bois de chauffage en 4 pieds (érable, bouleau) à Saint-Arsène et aussi (érable, bouleau) en 4 pieds à Trois-Pistoles. Tél.: 851-1350. 37-41  
Bois de chauffage (érable) à vendre, prêt à chauffer ainsi que bois d'allumage. Livraison possible. Aussi 4 pneus 4-saisons presque neufs, montés sur jantes de roues "mag" pour Toyota Tercel 1984. Tél.: après 17h au 867-2044. 38

AMEUBLEMENT 510  
Mobilier de cuisine de style colonial en érable comprenant 1 table, 6 chaises dont 2 capitaine et 1 vaisselier. Tél.: 862-4758. 38

REMERCIEMENTS 650  
Remerciements à l'Abbé Paul-Émile Ouellet pour faveur obtenue. R.L. 38  
GRATUIT, GRATUIT. Cartes de hockey, envoyer nom et adresse avec enveloppe pré-affranchie, à: Cartes Champions, 136-B, Saint-Laurent, Saint-Eustache, Qc - J7P 5G1. 37-40  
Cartes de hockey 1950 à 1989. Excellente condition seulement. Me déplace. Faire parvenir liste détaillée, prix demandé et no. téléphone à: Claude Tremblay, 791 Chanoine Groulx, #3, Sainte-Foy, Qc. G1X 2M7. 38  
Poêle à combustion lente. Table réfectoire avec chaises et banc. Ensemble chambre à coucher pour enfant. Four à céramique Paragon et matériel de poterie. Tél.: 868-0047. 38-39

BOIS DE CHAUFFAGE EN 4 PIEDS (érable, bouleau) à Saint-Arsène et aussi (érable, bouleau) en 4 pieds à Trois-Pistoles. Tél.: 851-1350. 37-41  
Bois de chauffage (érable) à vendre, prêt à chauffer ainsi que bois d'allumage. Livraison possible. Aussi 4 pneus 4-saisons presque neufs, montés sur jantes de roues "mag" pour Toyota Tercel 1984. Tél.: après 17h au 867-2044. 38

REMERCIEMENTS 650  
Remerciements à l'Abbé Paul-Émile Ouellet pour faveur obtenue. R.L. 38  
GRATUIT, GRATUIT. Cartes de hockey, envoyer nom et adresse avec enveloppe pré-affranchie, à: Cartes Champions, 136-B, Saint-Laurent, Saint-Eustache, Qc - J7P 5G1. 37-40  
Cartes de hockey 1950 à 1989. Excellente condition seulement. Me déplace. Faire parvenir liste détaillée, prix demandé et no. téléphone à: Claude Tremblay, 791 Chanoine Groulx, #3, Sainte-Foy, Qc. G1X 2M7. 38  
Poêle à combustion lente. Table réfectoire avec chaises et banc. Ensemble chambre à coucher pour enfant. Four à céramique Paragon et matériel de poterie. Tél.: 868-0047. 38-39

REMERCIEMENTS 650  
Remerciements à l'Abbé Paul-Émile Ouellet pour faveur obtenue. R.L. 38  
GRATUIT, GRATUIT. Cartes de hockey, envoyer nom et adresse avec enveloppe pré-affranchie, à: Cartes Champions, 136-B, Saint-Laurent, Saint-Eustache, Qc - J7P 5G1. 37-40  
Cartes de hockey 1950 à 1989. Excellente condition seulement. Me déplace. Faire parvenir liste détaillée, prix demandé et no. téléphone à: Claude Tremblay, 791 Chanoine Groulx, #3, Sainte-Foy, Qc. G1X 2M7. 38  
Poêle à combustion lente. Table réfectoire avec chaises et banc. Ensemble chambre à coucher pour enfant. Four à céramique Paragon et matériel de poterie. Tél.: 868-0047. 38-39

REMERCIEMENTS 650  
Remerciements à l'Abbé Paul-Émile Ouellet pour faveur obtenue. R.L. 38  
GRATUIT, GRATUIT. Cartes de hockey, envoyer nom et adresse avec enveloppe pré-affranchie, à: Cartes Champions, 136-B, Saint-Laurent, Saint-Eustache, Qc - J7P 5G1. 37-40  
Cartes de hockey 1950 à 1989. Excellente condition seulement. Me déplace. Faire parvenir liste détaillée, prix demandé et no. téléphone à: Claude Tremblay, 791 Chanoine Groulx, #3, Sainte-Foy, Qc. G1X 2M7. 38  
Poêle à combustion lente. Table réfectoire avec chaises et banc. Ensemble chambre à coucher pour enfant. Four à céramique Paragon et matériel de poterie. Tél.: 868-0047. 38-39

Piano droit ancien, marque Whaley Royal. Très bonne résonance et conseillé pour la pratique. Prix raisonnable. Tél.: 862-6062-2130. 37-38

ACHAT-VENTE-ÉCHANGE: Presque tout. Marché aux puces M.R.G. Enr. 357 Témiscouata. Tél.: 862-8498 ou 867-2654. 37-42

OFFRES 610  
J'offre mes services pour des travaux d'entretien ménager et/ou du grand ménage. Tél.: 867-2814. 37-38  
Cours de rattrapage scolaire de niveau primaire (première à sixième année) offerts par une enseignante diplômée. Pour informations, contactez Nathalie Fortin, 867-5744. 38-39

DEMANDES 620  
ALLO TOI! Vends du SUPER BON CHOCOLAT et fais-toi beaucoup de FRICSS\$. Attention, "Qualité DELUXE" souvent imitée, mais jamais égale. SERVICE PROFESSIONNEL. LIVRAISON RAPIDE. 1-800-561-2395. 37-43  
JOCUS: Recherche personnes dynamiques pour devenir conseillers(ères) de Jouets JOCUS pour la grande région du K.R.T.B., REVENUS INTERESSANTS. Inform.: Denise Martin, 867-1803. 37-39  
Femme demandée pour demeurer avec dame âgée autonome à Rivière-du-Loup. Tél.: le soir (418) 596-2122 à frais virés. 37-38  
ETUDIANT(E)S: Vends du chocolat. Pour les meilleures tablettes et le meilleur service. Appelle-nous. 1-800-363-7255. 38  
Représentants demandés. Expérience non requise. Formation donnée par compagnie. Salaire commission excellente. Auto nécessaire. Tél.: 862-4386 (entre 10h et 17h) demandez M. Deschênes. 38

DEMANDES 620  
ALLO TOI! Vends du SUPER BON CHOCOLAT et fais-toi beaucoup de FRICSS\$. Attention, "Qualité DELUXE" souvent imitée, mais jamais égale. SERVICE PROFESSIONNEL. LIVRAISON RAPIDE. 1-800-561-2395. 37-43  
JOCUS: Recherche personnes dynamiques pour devenir conseillers(ères) de Jouets JOCUS pour la grande région du K.R.T.B., REVENUS INTERESSANTS. Inform.: Denise Martin, 867-1803. 37-39  
Femme demandée pour demeurer avec dame âgée autonome à Rivière-du-Loup. Tél.: le soir (418) 596-2122 à frais virés. 37-38  
ETUDIANT(E)S: Vends du chocolat. Pour les meilleures tablettes et le meilleur service. Appelle-nous. 1-800-363-7255. 38  
Représentants demandés. Expérience non requise. Formation donnée par compagnie. Salaire commission excellente. Auto nécessaire. Tél.: 862-4386 (entre 10h et 17h) demandez M. Deschênes. 38

REMERCIEMENTS 650  
Remerciements à l'Abbé Paul-Émile Ouellet pour faveur obtenue. R.L. 38  
GRATUIT, GRATUIT. Cartes de hockey, envoyer nom et adresse avec enveloppe pré-affranchie, à: Cartes Champions, 136-B, Saint-Laurent, Saint-Eustache, Qc - J7P 5G1. 37-40  
Cartes de hockey 1950 à 1989. Excellente condition seulement. Me déplace. Faire parvenir liste détaillée, prix demandé et no. téléphone à: Claude Tremblay, 791 Chanoine Groulx, #3, Sainte-Foy, Qc. G1X 2M7. 38  
Poêle à combustion lente. Table réfectoire avec chaises et banc. Ensemble chambre à coucher pour enfant. Four à céramique Paragon et matériel de poterie. Tél.: 868-0047. 38-39

REMERCIEMENTS 650  
Remerciements à l'Abbé Paul-Émile Ouellet pour faveur obtenue. R.L. 38  
GRATUIT, GRATUIT. Cartes de hockey, envoyer nom et adresse avec enveloppe pré-affranchie, à: Cartes Champions, 136-B, Saint-Laurent, Saint-Eustache, Qc - J7P 5G1. 37-40  
Cartes de hockey 1950 à 1989. Excellente condition seulement. Me déplace. Faire parvenir liste détaillée, prix demandé et no. téléphone à: Claude Tremblay, 791 Chanoine Groulx, #3, Sainte-Foy, Qc. G1X 2M7. 38  
Poêle à combustion lente. Table réfectoire avec chaises et banc. Ensemble chambre à coucher pour enfant. Four à céramique Paragon et matériel de poterie. Tél.: 868-0047. 38-39

REMERCIEMENTS 650  
Remerciements à l'Abbé Paul-Émile Ouellet pour faveur obtenue. R.L. 38  
GRATUIT, GRATUIT. Cartes de hockey, envoyer nom et adresse avec enveloppe pré-affranchie, à: Cartes Champions, 136-B, Saint-Laurent, Saint-Eustache, Qc - J7P 5G1. 37-40  
Cartes de hockey 1950 à 1989. Excellente condition seulement. Me déplace. Faire parvenir liste détaillée, prix demandé et no. téléphone à: Claude Tremblay, 791 Chanoine Groulx, #3, Sainte-Foy, Qc. G1X 2M7. 38  
Poêle à combustion lente. Table réfectoire avec chaises et banc. Ensemble chambre à coucher pour enfant. Four à céramique Paragon et matériel de poterie. Tél.: 868-0047. 38-39

REMERCIEMENTS 650  
Remerciements à l'Abbé Paul-Émile Ouellet pour faveur obtenue. R.L. 38  
GRATUIT, GRATUIT. Cartes de hockey, envoyer nom et adresse avec enveloppe pré-affranchie, à: Cartes Champions, 136-B, Saint-Laurent, Saint-Eustache, Qc - J7P 5G1. 37-40  
Cartes de hockey 1950 à 1989. Excellente condition seulement. Me déplace. Faire parvenir liste détaillée, prix demandé et no. téléphone à: Claude Tremblay, 791 Chanoine Groulx, #3, Sainte-Foy, Qc. G1X 2M7. 38  
Poêle à combustion lente. Table réfectoire avec chaises et banc. Ensemble chambre à coucher pour enfant. Four à céramique Paragon et matériel de poterie. Tél.: 868-0047. 38-39

REMERCIEMENTS 650  
Remerciements à l'Abbé Paul-Émile Ouellet pour faveur obtenue. R.L. 38  
GRATUIT, GRATUIT. Cartes de hockey, envoyer nom et adresse avec enveloppe pré-affranchie, à: Cartes Champions, 136-B, Saint-Laurent, Saint-Eustache, Qc - J7P 5G1. 37-40  
Cartes de hockey 1950 à 1989. Excellente condition seulement. Me déplace. Faire parvenir liste détaillée, prix demandé et no. téléphone à: Claude Tremblay, 791 Chanoine Groulx, #3, Sainte-Foy, Qc. G1X 2M7. 38  
Poêle à combustion lente. Table réfectoire avec chaises et banc. Ensemble chambre à coucher pour enfant. Four à céramique Paragon et matériel de poterie. Tél.: 868-0047. 38-39

REMERCIEMENTS 650  
Remerciements à l'Abbé Paul-Émile Ouellet pour faveur obtenue. R.L. 38  
GRATUIT, GRATUIT. Cartes de hockey, envoyer nom et adresse avec enveloppe pré-affranchie, à: Cartes Champions, 136-B, Saint-Laurent, Saint-Eustache, Qc - J7P 5G1. 37-40  
Cartes de hockey 1950 à 1989. Excellente condition seulement. Me déplace. Faire parvenir liste détaillée, prix demandé et no. téléphone à: Claude Tremblay, 791 Chanoine Groulx, #3, Sainte-Foy, Qc. G1X 2M7. 38  
Poêle à combustion lente. Table réfectoire avec chaises et banc. Ensemble chambre à coucher pour enfant. Four à céramique Paragon et matériel de poterie. Tél.: 868-0047. 38-39

aussitôt la grâce obtenue, sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne exaucée. N.C.R. 37

PRIÈRE au Saint-Eprit pour faveur obtenue avec promesse de publier. M.R. 37-39

**PELLETIER, Clermont**  
 À l'hôpital Saint-Joseph, le 28 août 1992 est décédé à l'âge de 73 ans et 5 mois, M. Clermont Pelletier, époux en 1ère noce de feu dame Gabrielle Jean et en 2e noce de feu dame Simone Bélanger, domicilié à l'hôpital Saint-Joseph, autrefois de Saint-Antoine. Le service a été chanté en l'église de Saint-Antoine le 31 août 1992 et l'inhumation au cimetière paroissial. La direction des funérailles a été confiée à la Mai-

son Marc-André Rioux Ltée 169, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup.

**SOUCY, Nolan**  
 À sa résidence, le 6 septembre 1992 est décédé subitement à l'âge de 58 ans M. Nolan Soucy, fils de feu M. Emile Soucy et de Dame Marie-Rose Fontaine, domicilié à Ville Vanier, Québec, autrefois de Cacouna. Le service a

été chanté en l'église de Cacouna, le 11 septembre 92 et l'inhumation au cimetière paroissial. La direction des funérailles a été confiée à la Maison Marc-André Rioux Ltée, 169, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup.

**BÉBÉ DENIS MICHAUD**

Val d'Or...  
 Est décédé, le 27 août 1992, à l'âge de 1 jour, au C.H. de Val d'Or. Bébé Denis Michaud, fils de Luc Michaud et de Alvine Blais, domiciliés à Val d'Or.  
 Le défunt laisse dans le deuil ses parents; ses petites-soeurs; ses grands-parents: M. et Mme Roger Michaud de Saint-André de Kamouraska, M. et Mme Philippe Blais de LaSarre; ses oncles et tantes, ses cousins, cousines ainsi que de nombreux parents.  
 La Crémation a eu lieu au Crématorium des Maisons Funéraires Blais de Val d'Or, suivies d'une Cérémonie des Cendres en l'église Notre-Dame de Fatima de Val d'Or, et de l'inhumation au Cimetière Saint-André de Kamouraska.  
 La direction des funérailles a été confiée aux Maisons Funéraires Blais de Val d'Or.

**REMERCIEMENTS DE SYMPATHIE**



Très sensibles à la chaleur de votre sympathie et au réconfort de votre amitié lors du décès de Dame Cécile D'Amours, le 15 août 1992, à l'âge de 72 ans et 4 mois.  
 Acceptez l'expression de notre vive gratitude. Gérard Dubé, ses enfants, Ginette (Normand Lévesque), Denyse (Clermont Martin), Ghislaine (Gilles Gagné), et de ses petits enfants.  
 Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

**DIONNE, Dame Yolande**  
 À l'hôpital Saint-Joseph, le 9 septembre 92, est décédée à l'âge de 67 ans, Dame Yolande Dionne, épouse de M. Renald Rousseau, domiciliée au 411 Boul. Thériault, Rivière-du-Loup, autrefois de Saint-Jean-de-Dieu. Le service a été chanté en l'église de Saint-François-Xavier le 12 septembre et l'inhumation au cimetière paroissial.  
 La direction des funérailles a été confiée à la Maison Marc-André Rioux

Ltée, 169, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup.  
**FORTIN, Dame Patricia**  
 Au Centre hospitalier régional du Grand-Portage, le 21 août 1992 est décédée à l'âge de 73 ans et 7 mois, Dame Patricia Fortin, ex-infirmière, épouse de feu Roland Jutras, domiciliée au 2 rue Verbois à Rivière-du-Loup. Le service et la sépulture ont eu lieu lundi le 24 août 1992 en l'église de Saint-Patrice et de là au cimetière paroissial.

La direction des funérailles a été confiée à la Résidence Funéraire Gilles

Bernier Inc., 226 rue Lafontaine, Rivière-du-Loup.

Agence de rencontre  
**"La Vie à Deux"**  
 Pour vous, gens seuls et distingués. Avons 25 bureaux à travers la province.  
 Inscription au bureau: 418-492-9871  
 les mercredis et jeudis entre 10h et 20h

*Etz. Beaulieu & Fils Enr.*

Marbre, granit  
 • Canadien  
 • Américain  
 • Européen

Statues en marbre d'Italie

SAINTÉ-HÉLÈNE, CTÉ KAM.  
 Atelier: 492-3132 Résidence: 492-2664

REPRÉSENTANTS:  
 RIVIÈRE-DU-LOUP  
 André Dubé ..... 862-7169  
 CACOUNA  
 Jean-Eudes Pelletier . 862-9072

**IRHM** DEMANDE DE SOUMISSIONS  
 Le Groupe Mallette Maheu

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC  
 DIVISION: 10, Kamouraska  
 NO: 250-11-000109-927  
 NO. SURINT.: 057451-057452

COUR SUPÉRIEURE EN MATIÈRE DE FAILLITE

Dans l'affaire de la faillite de:  
**DANIEL BONENFANT**, sans emploi et **DENISE BOUTOT**, sans emploi, ayant fait affaires sous les nom et raison sociale de «ÉPICERIE BONENFANT ENR.», 1063, rue Commerciale, Notre-Dame-du-Lac et résidant au 36, Témiscouata, app. 7, Rivière-du-Loup (Québec) G5R 2X9.

DÉBITEURS

AVIS est par les présentes donné, que des soumissions cachetées et accompagnées d'un chèque visé représentant 5% de la soumission, seront reçues par le syndic soussigné pour l'achat de l'actif des susdits débiteurs. Le dépôt desdites soumissions devra s'effectuer soit à Place Iberville IV, 2954, boul. Laurier, 4e étage, Ste-Foy, (QC), AU PLUS TARD à 16 h 00, le VENDREDI 25 septembre 1992 ou elles devront être remises personnellement au syndic, avant l'ouverture des soumissions, au bureau du Groupe Mallette Maheu, 107, Hôtel de Ville, Rivière-du-Loup, (Québec), le MARDI 29 septembre 1992, entre 11 h 15 et 11 h 30 A.M., pour les actifs suivants:

DESCRIPTION DES ACTIFS:

LOT 1:  
 TERRAIN ET IMMEUBLE À USAGE D'ÉPICERIE ET DE LOGEMENT, SIS AU 1063, COMMERCIALE, NOTRE-DAME-DU-LAC (QUÉBEC) (superficie du terrain, environ 4 283 m<sup>2</sup>) COMPRENANT ÉQUIPEMENT D'ÉPICERIE, tel que balance électronique Toledo, caisse électronique Gold 2200, congélateurs, réfrigérateur à légumes 12', étagères, comptoirs, etc.  
 "SUJET À LIEN"  
 VALEUR APPROXIMATIVE: 100 000\$

SOUMISSIONS

Les soumissionnaires sont tenus d'indiquer clairement le prix offert.

Seules les soumissions cachetées, portant clairement sur le recto de l'enveloppe la mention "SOUMISSION DANIEL BONENFANT ET MME", seront considérées.

Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture et à l'annonce des soumissions reçues le MARDI 29 SEPTEMBRE 1992, à 11h30 de l'avant-midi, au bureau du Groupe Mallette Maheu, 107, Hôtel de Ville, Rivière-du-Loup (Québec).

INSPECTION DES ACTIFS

L'actif décrit ci-haut sera visible en se présentant au 1063, Commerciale, Notre-Dame-du-Lac, le VENDREDI 18 SEPTEMBRE 1992, de 9 h à midi et de 13 h à 16 h.

Des renseignements peuvent également être obtenus en communiquant avec le bureau du syndic, à Sainte-Foy, au numéro (418) 653-4431.

AUTRES CONDITIONS ET RÉSERVES SE RAPPORTANT À LA VENTE DES BIENS

Le détail des conditions et réserves se rapportant à la vente des biens pourra être obtenu aux bureaux des syndicats ou lors de l'inspection. Ces conditions et réserves sont partie intégrante de l'appel d'offres et il est de la responsabilité de chaque soumissionnaire d'en obtenir copie.

Sainte-Foy, ce 10 septembre 1992.

MALLETTE BENOIT & COMPAGNIE LTÉE

MALLETTE BENOIT & COMPAGNIE LTÉE  
 Place Iberville IV  
 400-2954, boul. Laurier, C.P. 10350  
 Ste-Foy, (QC) G1V 4H5  
 Tél.: (418) 653-4431

**appel de candidatures**

Gouvernement du Québec pour l'équité en emploi

Commission de la santé et de la sécurité du travail

**Agente ou agent d'indemnisation**  
 24 527 \$ à 29 312 \$ (à l'entrée en fonction)  
 Maximum de la classe: 36 471 \$

Ces concours visent à combler, au besoin, des emplois réguliers à la Commission de la santé et de la sécurité du travail dans les régions administratives correspondant aux numéros de concours.

207G-963031: Bas-Saint-Laurent  
 207G-963032: Côte-Nord  
 207G-963033: Estrie  
 207G-963034: Gaspésie-Iles-de-la-Madeleine

207G-963035: Laurentides  
 207G-963036: Mauricie-Bois-Francis  
 207G-963037: Outaouais  
 207G-963038: Lanaudière

ATTRIBUTIONS: Déterminer l'admissibilité aux prestations et en effectuer le paiement selon les normes législatives et les procédures administratives et informatiques en vigueur; intervenir auprès des employeurs, travailleurs et autres; assurer le suivi de l'évolution médicale et de l'exercice du droit de retour au travail; statuer sur la capacité de retour au travail et dépester les cas de réadaptation; travailler en collaboration avec les inspecteurs, les conseillers en réadaptation et les agents de financement.

CONDITIONS D'ADMISSION: Avoir sa résidence principale dans la région administrative correspondant au numéro de concours. Détenir un diplôme d'études collégiales en techniques de travail social, d'éducation spécialisée, de recherche, enquête et sondage, ou en techniques administratives ou dans une autre spécialisation pertinente ou une attestation d'études pertinentes dont l'équivalence est reconnue par l'autorité compétente OU appartenir à une classe d'emploi de la fonction publique dont les conditions d'admission quant à la scolarité sont comparables OU être en voie de terminer la dernière année de scolarité exigée pour l'obtention du diplôme requis. Inclure une photocopie de l'original du dernier relevé de notes et du diplôme.

Le diplôme d'études collégiales demandé peut être compensé de la façon suivante:  
 A) détenir un certificat d'études secondaires équivalent à une 11e année ou à une 5e année du secondaire ou une attestation d'études équivalente ou appartenir à une classe d'emploi de la fonction publique dont les conditions d'admission quant à la scolarité sont comparables; la personne n'ayant pas toute la scolarité de niveau secondaire exigée peut compenser chaque année de scolarité manquante par deux années d'expérience de travail rémunéré ou non, incluant la charge de travail familial.  
 B) avoir 6 années d'expérience pertinente aux attributions de l'agent d'indemnisation notamment dans les domaines de l'enquête, de l'assurance, du service social ou dans tout autre domaine connexe. La personne qui a 4 ou 2 années d'expérience pertinente peut également être admise si elle a réussi, selon le cas, 1 ou 2 années de scolarité post-secondaire ayant les techniques humaines, administratives ou une autre spécialisation pertinente comme matières dominantes.

PÉRIODE D'INSCRIPTION: 12 septembre au 25 septembre 1992.

INSCRIPTION: Office des ressources humaines, 1039, De La Chevrotière, 27e étage, Québec, G1R 5E9.

INFORMATION: Mme Line Blouin, Mme Brigitte Whitton, (418) 643-5863.

Renseignements importants

Il peut exister d'autres conditions permettant l'admission aux concours, telles que la compensation, de la scolarité par de l'expérience. Lorsqu'aucune expérience n'est exigée les personnes en voie de terminer la dernière année de scolarité requise peuvent être admises. Pour occuper un emploi dans la fonction publique, il faut une connaissance du français appropriée aux fonctions. Les personnes ayant le statut de résident permanent sont admissibles, sauf s'il est mentionné dans l'appel de candidatures qu'elles doivent avoir le statut de citoyen canadien. Des renseignements supplémentaires sont disponibles auprès des personnes désignées sous la rubrique "Information" et dans les bureaux régionaux de l'Office des ressources humaines.

L'inscription se fait à l'aide du formulaire "Offre de service" disponible dans les bureaux régionaux de l'Office et dans les directions de personnel des ministères et organismes gouvernementaux. "L'Offre de service" doit être accompagnée d'une photocopie de l'original des attestations d'études et de tout autre document prouvant que les conditions d'admission sont remplies. Pour être acceptées, les candidatures doivent être reçues à l'adresse indiquée durant la période d'inscription.

**ESPACE COMMERCIAL À LOUER À RIVIÈRE-DU-LOUP**

D'une superficie de 2,857 pi. carrés, très bien situé, climatisé selon les critères gouvernementaux.

Système de sécurité incorporé. Vaste stationnement. Libre immédiatement. Au premier plancher: permettant un accès facile pour les handicapés, aussi possibilité d'un 2e étage.

Communiquez avec  
 Mme Corriveau au  
 (418) 862-1774

LE R ÉPERTOIRE

**A ACCORDEURS DE PIANOS**  
 Victor Pelletier, Accordeur de pianos. Restauration et réparations générales. Saint-Alexandre, Kam., 326, 4e rang est GOL 2G0 495-2298

**ASSURANCES**  
 Thivierge Pierre 38, rue de la Cour, R.-du-Loup 862-1034  
 4, rue Notre-Dame, l'Isle-Verte 898-2751

**B BIJOUTERIE**  
 Seward Albert, 320, rue Lafontaine, R.-du-Loup 862-2893

**D DEBOSELAGE**  
 Marcel Jean Antroville Enr. Débosselage-Peinture-Cirage d'auto-Voiture de courtoisie gratuite, 2 lave-autos manuels 163, rue Fraser, R.-du-Loup 862-8892

**DECORATION**  
 Décoration G.L. Inc. 327, rue Lafontaine, R.-du-Loup 862-3535

**DÉMÉNAGEMENT**  
 Transport Morneau Inc. Service d'entreposage et de déménagement local et longue distance. Membre United Van Line, estimation gratuite. 40, Principale, Saint-Arsène 862-2727  
 Ligne sans frais 1-800-463-1314

**E ENTRETIEN**  
 Compagnie de nettoyage Multi-Pro Inc. Entretien d'édifices publics, nettoyage de tapis, mobilier de salon et intérieur d'auto. Vente de produits d'entretien et d'équipement. Berthier, irouac, propriétaire 101, rue Principale, Saint-Antoine 862-1743

**I INFORMATIQUE**  
 Nadeau Clavigraph (1985) Inc. Services spécialisés, tels que: Micro ordinateur, imprimante, réseau, Olivetti, Epson, Amstrad, Brother André Coulombe, conseiller 862-5020

**J JOURNAUX**  
 Le Saint-Laurent-L'Écho 16, rue du Domaine, R.-du-Loup 862-1774  
 Le Portage 16, rue du Domaine, R.-du-Loup 867-1465

**M MÉDICATION NATURELLE**  
 Cours de formation en médication naturelle conduisant à l'obtention d'un certificat en médication naturelle. Contacter Lise Paradis à l'Institut des 4 Saisons (418) 623-1999

**O OEUFS**  
 Ferme Avicole Guy Daris Oeufs frais classés, livraison épicerie et restaurants, numéro de permis Q 135. 185, Route 291, Cacouna 862-7957

**P PENSÉE POUR AUJOURD'HUI**  
 Assemblée Chrétienne de Rivière-du-Loup Animateur: Joseph Tremblay (Message enregistré.) 862-7012

## LES NOUVEAUTÉS EN VIDÉO



### AIGLE DE FER III

Dans cette spectaculaire conclusion d'une série très populaire, Chappy (Louis Gossett Jr.) fait équipe avec des pilotes vétérans - dont d'anciens ennemis - pour sauver un petit village sud-américain des griffes d'un caïd de la drogue. Cette fois, les as pilotes auront besoin de toute leur virtuosité et de tout leur armement particulier pour gagner la partie.

### LA POSTIÈRE

Un film de Gilles Carle  
"Une galerie de personnages haut en couleurs et truculents. Un divertissement léger, rafraîchissant, et totalement amoral!"  
-Francine Grimaldi.



### LES MÉMOIRES D'UN HOMME INVISIBLE

V.F. de "Memoirs of an Invisible Man" Chevy Chase, Darryl Hannah. Devenu invisible, un homme est poursuivi par la CIA qui voudrait bien connaître la recette de son succès. (Warner!)



### BERNARD ET BIANCA

"Une bouteille flottante au gré des courants est le point de départ de cette formidable aventure. À l'intérieur un message: "A l'aide! Je suis en danger!" Penny. Il n'en faut pas plus pour que l'audacieuse Bianca, une souris intrépide, se porte volontaire pour sauver l'enfant en difficulté. Pour l'accompagner dans ce périple semé d'embûches elle enrôle Bernard, un concierge timide.



### ANALYSE FATALE

La fureur de Basic Instinct. L'intensité de Liaison fatale.

À VENIR: Une ville en cotère  
Le mari de ma femme

Du lundi au jeudi inclus  
3 films pour le prix de 2

Tous les jours NINTENDO  
2 pour 1  
C'EST SUPER!

— SPÉCIAL RENTRÉE —  
Carte de membre annuelle 1/2 prix  
pour tout le mois de septembre

**vidéo** PLUS  
411, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup  
862-0420

## Le théâtre et les affaires: précieuse alliance



Afin de se donner les outils financiers lui permettant de réaliser une saison de théâtre d'envergure, le Comité de Théâtre du Centre culturel de Rivière-du-Loup proposait en mai dernier, à certaines maisons ou institutions, une association d'affaires très avantageuse. Six maisons d'affaires ont répondu avec enthousiasme:

- La Société Immobilière du Québec;
- Le Groupe Deniso Lebel Inc;
- F.F. Soucy;
- Hydro-Québec;
- J.D. Irving, division des produits forestiers;
- Le Regroupement des Caisses Populaires de Rivière-du-Loup, Saint-Antonin, Saint-Ludger et Thibaudé.

Pareille assistance permet d'offrir à la population des productions d'envergure telles: • La comédie hilarante "Décroche-moi la lune" qui sera présentée samedi, le 17 octobre et qui raconte l'histoire d'un couple qui veut profiter de leur intimité après le départ de leurs enfants. Une distribution de cinq comédiens avec Michel Forget, Sophie Clément, Caroline Claveau, Guy Jodoin, Luc Roy et Denis Trudel.

• Le chef-d'oeuvre du dramaturge québécois, Victor-Lévy Beaulieu avec "La maison cassée". Cette pièce fait état de deux réalités: l'appauvrissement du Québec rural par le départ de ses enfants pour la grande ville et le démantèlement familial qui s'ensuit. Présentée jeudi, le 3 décembre, cette pièce porte sur scène Aubert Palascio, Roger Léger, Béatrice Picard et Linda Sorgini.

Suivra au cours de l'année 1993 les pièces: la dramatique "Les traverses du coeur" jeudi, le 11 mars; la dramatique "Le désir sous les ormes" vendredi, le 2 avril et "Les Belles-soeurs" de Michel Tremblay, mercredi, le 26 mai 1993.

Cette façon de voir la diffusion du théâtre par les intervenants économiques de la ville et de la région témoigne d'une dynamique nouvelle qui pose les premières pierres d'une solidarité à maintenir et d'une réciprocité à agrandir pour le plus grand intérêt d'une population dont l'exigence et la rigueur culturelles devraient être sans limites. Un sincère MERCI à ces maisons d'affaires qui ont consenti une alliance avec la culture.

## Le Bloc-notes culturel

### SPECTACLES:

Centre culturel (867-8008)

Vendredi 25 septembre 1992, à 20h30, Yvon Deschamps dans "U.S. qu'on s'en va?", admission 18\$ et 20\$.

Dimanche 27 septembre 1992, à 14h, activité Jeunesse Desjardins, présente "Krystal" production de Danse Trielle, 4\$ par enfant ou carte Jeunesse Desjardins.

EXPOSITIONS:  
Galerie d'art Le Goéland (862-5250)

Salle no 1, exposition d'oeuvres d'inspiration de l'école des plasticiens réalisées entre autres par Joël Lecker, Richaud Lacroix et

P. Laflamme.

Salle no 2, multiples à tirage contrôlé et oeuvres petit budget signés Horik, Bertounesque, Poirier, Clark, Carreau, etc.

HORAIRE: Mardi au dimanche de 13h à 18h, jeudi et vendredi jusqu'à 20h.  
Maison de la culture (862-0906)

"En longeant le Saint-Laurent, j'ai vu..." exposition de photographies réalisées par Christiane Tremblay-Gagnon, jusqu'au dimanche 11 octobre 1992.

Musée du Bas Saint-Laurent (862-7547)

"L'autre transparence" exposition organisée et

mise en circulation par le Centre d'Art Holographique et Photonique, du dimanche 20 septembre au dimanche 25 octobre 1992.

"Empreintes mimétiques" par Ginette Bouchard, du dimanche 20 septembre au dimanche 8 novembre 1992.

"Beau temps... Mauvais temps" exposition organisée et mise en circulation par le Musée canadien de la nature, du dimanche 20 septembre au dimanche 29 octobre 1992.

Horaire: Mardi au vendredi de 10h à 12h et de 13h à 17h; samedi et dimanche de 13h à 17h.

## LES NOUVEAUTÉS DU LIBRAIRE

### ROMAN

*Le petit sauvage*, Alexandre Jardin, Gallimard

*La très noble demoiselle*, Louise Simard, Libre Expression

*Un cirque passe*, Patrick Modiano, Gallimard

*Tout Siméon #22*, Omnibus

*Heathcliff revient à Hurlevent*, Lin Haire Sargeant, Pygmalion

*Marie suivait l'été*, Lise Bissonnette, Boréal

*Aurélie, ma soeur*, Marie Laberge, Boréal

*Jocelyne Trudelle trouvée morte dans ses larmes*, Marie Laberge, Boréal

*Je reviens avec la nuit*, Gilles Pellerin, L'Instant même

### AFFAIRES

*Imaginaire et leadership*, Laurent Lapiere et collaborateurs, Québec/Amérique

### SOCIO-POLITIQUE

*Les syndicats face au pouvoir*, Roch Denis et Serge Denis, du Vermillon

### PSYCHOLOGIE POPULAIRE

*Réponses aux aînés*, Monique Richer, Québecor

*Réussir et être heureuse au travail*, Roberta Cava, Québecor

*Comment être bien dans sa peau*, Lee Schnebly, Québecor

### SANTÉ

*Prévenir et soulager les migraines et les maux de tête*, Dr. Marc Schwab, Québecor

### ROMAN

*Maisonneuve "le testament du Gouverneur"*, Louis-Bernard Robitaille, Boréal Compact

*La Colline Rouge*, Francine Huser, Seuil

*Nouvelles du Paradis*, Daniel Lodge, Rivages

*Le divin Enfant*, Pascal Bruckner, Seuil.

Cette chronique littéraire vous est offerte par:

**La Librairie J.A. Boucher**

230, rue Lafontaine  
Rivière-du-Loup 862-2896

France Gagnon, propriétaire

**ARPENTEURS-GÉOMÈTRES**

**Michel Côté**  
Arpenteur Géomètre  
138, rue Hôtel de Ville  
Case Postale 395  
Rivière-du-Loup, Qc - G5R 3Y9  
(418) 862-2246

**Parent & Ouellet**

Arpenteurs-géomètres  
463, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup, Qc - G5R 3C3  
Tél.: 862-0971 - Fax: 862-9898  
Normand Parent, a.g.a.f. Laval Ouellet, a.g.  
Rivière-du-Loup Cacouna  
Rés.: 867-1653 Rés.: 862-7598

**Pelletier et Labrie**

Arpenteurs-Géomètres  
147B, rue Commerciale, C.P. 308  
Cabano, GOL 1E0  
(418) 854-2128  
13, rue St-Magloire, C.P. 636  
Rivière-du-Loup, G5R 3Z3  
(418) 867-4527  
André Pelletier, a.g. Bernard Labrie, a.g.  
(418) 867-1194 (418) 867-4802

**AVOCATS**

**St-Pierre & Moyen**  
**AVOCATS**

Rino St-Pierre, LL.L.  
Francine Moyen, LL.B.  
126, rue Lafontaine, C.P. 813  
Rivière-du-Loup,  
867-8311  
Succursales à Ville Dégalis: 853-2060  
Saint-Pascal: 492-6240  
Trois-Pistoles: 851-2060  
AIDE JURIDIQUE ACCEPTÉE

**EXPERTS CONSEILS**

**COPAC INC.**  
EXPERTS-CONSEILS

Conseillers Organisation Planification Aménagement Construction COPAC Inc.  
615, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup, G5R 3C5 (418) 862-8217

**Gestions Iberville Enr.**

"Services offerts"  
• Secrétariat  
• Service téléphonique  
• Location de bureau et salle de conférence  
• Traitement de texte  
• Photocopie

5, rue Iberville,  
Rivière-du-Loup  
G5R 1G5  
Tél.: 867-3166  
Fax: 867-8039

**NOTAIRES**

NOTAIRES et CONSEILLERS JURIDIQUES



**Me Richard Thivierge**  
**Me Line St-Pierre**  
**Me Doris St-Pierre**

38, rue de la Cour, C.P. 1166  
Rivière-du-Loup, Qué. G5R 4C3  
862-0411  
862-0412  
ISLE-VERTE: Mardi soir  
au 46, rue Notre-Dame

**ARCHITECTE**



**Georges Lagacé - Jean-Pierre Lagacé**  
ARCHITECTES  
460, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup,  
377, Rte Du Fleuve, N.D. du Portage  
862.2357

**NOTAIRE**

**Côté & Soucy Notaires**  
Conseillers Juridiques  
**Jean Soucy, Denis Côté**  
**Gaëtane LaBrie**

188, rue Fraser, C.P. 1328, Rivière-du-Loup,  
G5R 4L9 - Tél.: (418) 862-9311

**AUDIOPROTHÉSISTES**



**GILLES TREMBLAY**  
AUDIOPROTHÉSISTE  
Sur rendez-vous  
**862-4971**  
21, rue Verbois, Rivière-du-Loup

**AUDIOPROTHÉSISTES**



**ROGER GIGUÈRE**  
AUDIOPROTHÉSISTE  
458, boul. Thériault  
Rivière-du-Loup  
**867-2962**

**OPTOMÉTRISTES**

**LEMIEUX VAILLANCOURT**

OPTOMÉTRISTES

Dr Jean Lemieux o.d.  
Dr Josée Vaillancourt o.d.  
Dr Jocelyn Doyon b.sc., o.d.

862-8703

Examen de la vue  
Verres de contact  
Lunettes  
Rééducation visuelle  
Vision industrielle  
Enfants de 0 à 6 ans



**Avant de parler à travers**



**Barreau du Québec**  
Des conseils de jurisprudence

**consultez-nous!**

*Rioux, Bossé, Massé, Moreau & associés*

**AVOCATS**

**Denis Rioux, Adm. A.**  
Normand Bossé, cr.c.r.i.  
Clément Massé  
Gilles Moreau  
Johanne April  
Louis Vallière

12, rue de la Cour, C.P. 487  
Rivière-du-Loup  
Tél.: 862-3565

**LEMIEUX ET KENNEDY**  
AVOCATS

FRANK LEMIEUX, B.A.L.L.L.  
LUCE KENNEDY, L.L.B.  
MANON LAFRANCE, L.L.B.

28, rue de la Cour, Rivière-du-Loup  
Rendez-vous: 862-8346  
Cabano: jeudi et vendredi:  
199B, Commerciale, Cabano, 854-3654  
Trois-Pistoles: Jeudi soir:  
Rendez-vous 851-2060  
Saint-Pascal: Mardi soir:  
Rendez-vous 492-6240  
Fax: 418-862-5072

**Dubé Dion**

**AVOCATS**

Alain Dubé, LL.L.  
Aline Dion, LL.B.  
Louis Pierre Dubé, LL.B.  
Marie-Pierre D'Amours, LL.B.

Conseil:  
Henri Chassé, C.R.

30, rue de la Cour, C.P. 787  
Rivière-du-Loup, G5R 3Z5  
Tél.: (418) 862-6301  
Télécopieur: (418) 862-1083

LES OFFRES D'EMPLOI

Pour le Transcontinental: -2712922-Machiniste possédant 10 ans d'expérience  
Pour les Basques: -2717126-Second cuisinier possédant cours de cuisine ou équivalent et 1 à 2 ans d'expérience.  
-2709706-Directeur adjoint aquatique possédant initiative, leadership et formation au niveau collégial ou universitaire. Le candidat devra être moniteur qualifié de la Croix Rouge à jour et posséder cartes de sauveteur national à jour.  
Pour le Témiscouata: -2714872-Pâtissier chocolatier admissible au programme PDE et prestataire d'assurance-chômage.  
-2715433-Serveur possédant expérience dans le service d'une salle à manger.  
-2713826-Serveurs de bar possédant fiabilité et entrentent. Possibilité de loger sur place.  
-2715437-Cuisinier de mets italiens possédant 1 an d'expérience dans le domaine.  
-2719626-Serveur de bar possédant expérience, fiabilité et honnêteté.  
Pour Rivière-du-Loup et les environs: -2724433-Hôte de restaurant possédant 5 ans d'expérience dans le domaine de l'hôtellerie.  
-2720064-Préposé aux bénéficiaires possédant cours de préposé aux bénéficiaires. presta-

taire d'assurance-chômage et admissible au programme Perspectives d'emploi.  
-2719290-Vacher possédant cours de vacher obligatoire et expérience.  
-2719411-Esthéticien faisant partie de l'Association des électrolystes - avec expérience.  
-2722493-Gardien d'enfant pouvant se voyager pour prendre soin d'un bébé de 6 mois. Travail à Saint-Hubert.  
-2721680-Couple/domestiques, hôtellerie possédant expérience dans le domaine, demeurer sur place et se débrouiller en anglais est obligatoire. Il y a possibilité d'emploi pour la conjointe si désiré.  
-2724414-Serveur possédant 5 ans d'expérience dans le domaine.  
-2713222-Serveurs de bar possédant expérience, entrentent et une présentation soignée.  
-2724346-Serveur de bar possédant 2 ans d'expérience minimum dans le domaine.  
-2702343-Technicien en loisirs possédant DEC en loisirs, admissible au programme PDE et prestataire d'assurance-chômage.  
Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec votre centre d'emploi du Canada, 298, boul. Thériault, Rivière-du-Loup, aux numéros de téléphone suivants: 862-9510 ou 1-800-463-1255.

ADOPTÉ UN NOUVEAU

# MODE DE VIE..

En route vers la bonne forme

A PARTIR DE  
**29 90\$ / mois**

ABONNEMENT ANNUEL



- Plan d'amaigrissement
- Programme Nautilus
- Programme VO<sub>2</sub> Max
- Programme poids et haltères
- Bronzage
- Évaluation de la condition physique
- Évaluation des habitudes alimentaires
- Air climatisé
- Salle de conditionnement
- Sauna
- Douches

## LE PLAN D'AMAIGRISSEMENT SUPERVISÉ DE NAUTILUS



Perdez de 15 à 65 lbs

Un plan sérieux qui, en plus de respecter le guide alimentaire canadien, contient un programme d'exercices supervisés et personnalisés qui vous rendra tout le bien-être auquel vous avez droit.

Le seul plan qui fonctionne partout à 100%.



Centre **Nautilus**

SANTÉ ET PHYSIQUE PLUS LTÉE

600, rue Lafontaine  
Rivière-du-Loup  
Tél.: 867-2452

Membre du réseau **Nautilus Max**

LE **S** PORT

## Tournoi des capitaines au Club de Golf de Cacouna

Vingt-six équipes mixtes ont pris part samedi dernier au tournoi de golf des capitaines au Club de Golf de Cacouna. Pour le premier neuf trous, les participants évoluaient sous la formule du continuous mulligan, alors que la formule du deux balles meilleure balle était de mise pour le deuxième neuf trous. La victoire a été remportée par l'équipe formée de Yvan Charette et Suzanne Brazeau avec un pointage de 74 (38 et 36 sur les deux rondes).

PAR GILLES LABEL

Le tournoi a été disputé par une journée superbe sur un terrain de golf en excellente condition. La journée s'est terminée par le souper de groupe et la remise des trophées. Rappelons que le prochain tournoi présenté à Cacouna sera celui du 3 octobre prochain avec le tournoi "Petite Misère" un événement couru par plusieurs golfeurs. L'activité est offerte aux membres et non membres et on peut s'inscrire en communiquant avec la boutique du pro. au 862-9649



(PHOTO: GILLES LABEL)

Annick Pelletier, Patrick Létourneau, Marie-Lou Ouellet, Lise Bernier et André Létourneau ont eu beaucoup de plaisir au cours de ce tournoi de golf. Le quatuor pouvait même compter sur les services d'un caddie.

## Don de 7 000\$ du tournoi Pee-Wee Neige

La présidente de la 21<sup>e</sup> édition du tournoi Pee-Wee Neige de Rivière-du-Loup, Mme Aline Boucher, a remis mardi dernier un chèque de 7,000\$ à M. Jean-Louis Dorval, président de la F.Q.H.G., zone de Rivière-du-Loup.

PAR GILLES LABEL

Ce don de 7,000\$ représente en très grande partie les recettes engendrées par la tenue du tournoi de 1992. Rappelons que l'année dernière, le tournoi Pee-Wee Neige avait présenté un chèque de 9 000\$ au hockey mineur. "La récession, les



(PHOTO: RICHARD THIVIERGE)

taxes incluant la T.P.S., les coûts d'impression de même que l'augmentation du coût de location de

l'aréna", sont aux dires de la présidente Mme Aline Boucher, les principaux facteurs qui ont fait chuter les revenus du tournoi Pee-Wee Neige l'an dernier.

## Patinez gratuitement avec Les Étoiles

(M.P.) - Le club de patinage artistique Les Étoiles de Trois-Pistoles invite les jeunes de quatre ans et plus à patiner ou apprendre à patiner gratuitement durant tout le mois de septembre, soit pour six cours. Les parents qui voudraient obtenir des renseignements additionnels sur cette offre de cours gratuits et cette discipline qu'est le patinage artistique, sont invités à communiquer avec l'une des personnes suivantes: Donald ou Denise Gagnon à 851-1541, René Martin à 851-1997 ou André Vézina à 898-3280. La saison débutera officiellement le 19 septembre prochain.

## Marcel Gagnon bat son record sur 10 km

Le coureur luperivois, Marcel Gagnon, a battu son record personnel lors de l'épreuve de 10 kilomètres présentée à l'Université Laval en fin de semaine dernière. Gagnon a franchi la distance en 34 minutes et 56 secondes pour décrocher la 18<sup>e</sup> position sur 360 participants et la 6<sup>e</sup> place dans la catégorie 20-29 ans.

PAR MARIO PELLETIER

Marcel Gagnon était très satisfait de cette performance: «J'ai traversé la barrière psychologique des 35 minutes». De plus, le Luperivois s'est dit enthousiaste à l'approche de la compétition par excellence de sa saison 1992, soit le Championnat des Coureurs d'Amérique. Cette compétition de 100 kilomètres aura lieu à Washington le 17 octobre prochain. Près de 200 coureurs devraient être sur place. Gagnon s'est préparé pour cette course tout au cours de la saison estivale. Il en est à son troisième 100 kilomètres en carrière. Cela demande énormément aux coureurs, il suffit de mentionner que deux semaines de repos complet sont nécessaires après la course ainsi que quatre mois sans compétition pour reprendre la forme. Marcel Gagnon s'entraîne pour les ultra-marathons depuis 1987. Au sommet de son entraînement, le coureur luperivois vise rien de moins que la troisième position à Washington. «Mes résultats de la dernière saison me laissent croire que je peux espérer finir dans les trois premiers», a soutenu Gagnon.



(PHOTO: MARIO PELLETIER)

Marcel Gagnon est prêt pour l'ultra-marathon de 100 kilomètres de Washington.

## CLUB DE GOLF DE RIVIÈRE-DU-LOUP

Du lundi au vendredi, sur présentation de ce coupon avant 17 heures:

- Obtenez une **RÉDUCTION de 5\$** sur le prix régulier d'une partie de 18 trous ou

- Payez 1 droit d'entrée journalier au prix régulier et obtenez, pour le même jour, journalier pour votre partenaire. **GRATUITEMENT** un droit d'entrée

Valide jusqu'à la fin de saison '92

LIMITE DE 1 PAR CLIENT, NON TRANSFÉRABLE

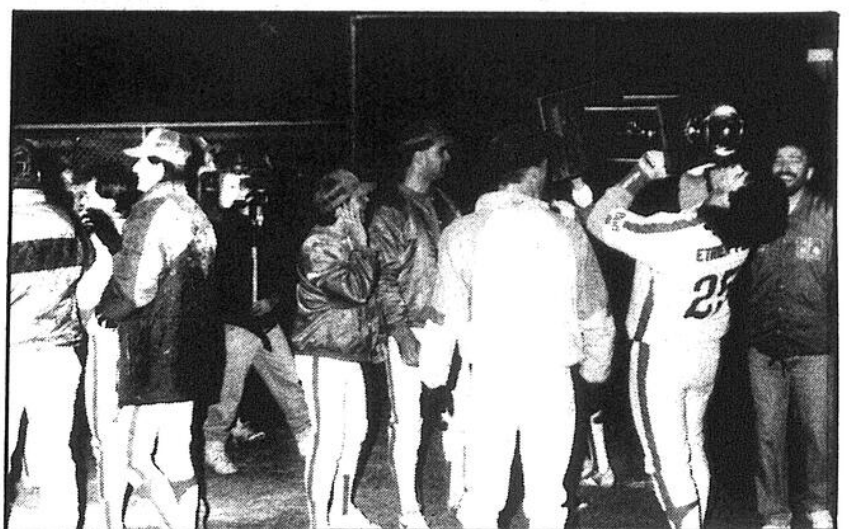
Après 15 manches au monticule

# Les 21 "Strike Out" de Raymond Létourneau n'ont pas suffi

L'artilleur Raymond Létourneau a signé la performance de sa carrière samedi soir dernier à Sainte-Blandine, en retirant 21 frappeurs sur des prises et ce, en 15 manches de jeu au monticule. De plus, Létourneau est celui qui a poussé la rencontre en surtemps, grâce à son coup de circuit en solo qui créait l'égalité 2-2 en 7<sup>e</sup> manche après un retrait. Cette performance hors de l'ordinaire de Létourneau n'a pas été suffisante, puisque le CJFP s'est incliné par la marque de 5-4, suite à un coup sûr de Eric Lévesque en fin de 15<sup>e</sup> manche, coup sûr qui devait envoyer Danny Brisson au marbre avec le point vainqueur. Le CJFP n'a pas tardé à



Le président Réal-Jean Couture a expliqué au confrère Daniel St-Pierre la marche à suivre dans le cas du protêt déposé par le CJFP.



Les joueurs du Ste-Blandine, dont l'arrêt-court Danny Morin ont savouré le champagne à même la coupe Marcel Verret.

Pentagone Stéphane Poirier a très bien fait en limitant les frappeurs du Rivière-du-Loup à seule-

PAR GILLES LABEL

s'inscrire au pointage en 2<sup>e</sup> manche avec un ballon sacrifice de Guy Bergeron qui a envoyé Robert Filion à la plaque avec le premier point des siens. La réplique du Pentagone est survenue en début de 3<sup>e</sup> à la suite d'une balle mal jugée par le voltigeur de droite Yves Ouellet. Un coup sûr de Stéphane D'Astous en début de 5<sup>e</sup> a poussé Steve Leclerc au marbre pour envoyer le Ste-Blandine en avance 2-1. Cette priorité devait perdurer jusqu'en septième avec le circuit de Létourneau. Le partant du

ment 3 coups sûrs en 8 1/3 manches. Il a été relevé par Yvan Ringuet qui a accordé deux points au CJFP en début de 13<sup>e</sup> manche, suite au double de Robert Filion qui a poussé Carl Dubé et Terry Michaud au marbre. Alors que peu de personnes donnaient cher pour la peau du Pentagone avec un recul de 4-2, les joueurs de Stéphane D'Astous ont réalisé l'impossible pour niveler de nouveau la marque à 4-4 à leur retour au bâton. Finalement en fin de 15<sup>e</sup> manche avec 2 retraits, Eric Lévesque a frappé un

## La rencontre jouée sous protêt

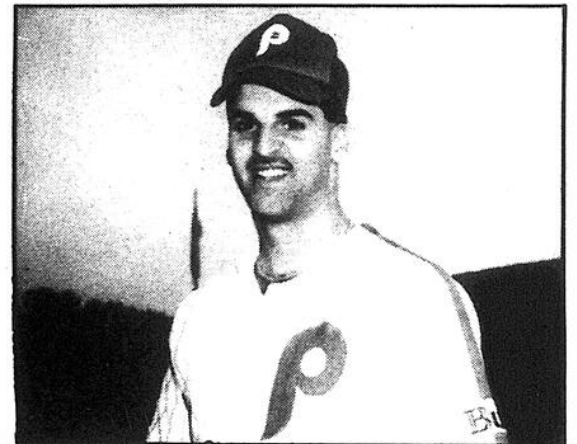
(G.L.) - L'équipe du CJFP a joué cette rencontre sous protêt, suite aux incidents survenus en début de 9<sup>e</sup> manche. Avec deux retraits et des coureurs au 1<sup>er</sup> coussin (Filion) et 2<sup>e</sup> coussin (Létourneau) l'officiel Simon Guay a appelé une feinte irrégulière (balk) contre l'artilleur Yvan Ringuet, qui tentait de retirer Raymond Létourneau en tentative de vol vers le 3<sup>e</sup>. Après consultation entre les officiels, on a décidé de renverser la décision de l'arbitre Guay et de retirer Létourneau en tentative de vol. Cette décision est survenue suite aux pressions exercées par les officiels seniors du match, sur l'arbitre-recrue Simon Guay. Ce renversement de décision, sans qu'on ait retourné les coureurs Létourneau et Filion à leur coussin respectif, a forcé le CJFP à déposer ce protêt.

Suite à cette décision pour la moins surprenante des officiels seniors sur le terrain, on se doit de poser certaines questions sur le manque de sévérité de ces derniers. Les lanceurs de bâtons et de casques n'ont pas été expulsés, les mots grossiers et blasphématoires ont été pardonnés, les gestes de provocation en direction de l'arbitre du premier but ont été tolérés. Pendant tout ce temps, l'arbitre du marbre ne cherchait qu'à se donner en spectacle au grand dam des joueurs des deux équipes et des spectateurs. Pourtant, dans cette même série, on a expulsé un joueur qui s'était "engueulé" avec un spectateur. Allez donc comprendre quelque chose, lorsque dans le match décisif, c'est le lanceur de javelot qui frappe le premier coup sûr en fin de quinzième, et que par la suite, il est poussé au marbre par celui qui a envoyé sur le diable, l'arbitre du premier un peu plus tôt dans le match.

solide coup dans la gauche pour mettre fin au match.

La victoire est allée à Daniel Emond et la défaite à Raymond Létourneau. Le Ste-Blandine a frappé 11 coups sûrs et commis 6 erreurs, alors que le CJFP

frappait 6 coups sûrs tout en commettant 4 erreurs. Cette série 4 de 7 a donc été poussée à la limite de la limite, nécessitant 15 manches dans l'ultime rencontre.



Stéphane Poirier a lancé un excellent match n'allouant que trois coups sûrs en huit manches et un tier.

## D'autres inscriptions pour le Tae-Kwon-Do

(G.L.) - De retour d'un séjour de 3 semaines en Corée en mai dernier, l'instructeur Jacques St-Laurent 4<sup>e</sup> dan à la W.T.F., a repris ses activités à l'Ecole Sacré-Coeur de St-Ludger le lundi soir de 18h00 à 19h30, pour les enfants de 14 ans et moins. De plus, en raison des travaux effectués au Pavillon-de-la-Découverte, les cours aux adultes seront dispensés également à l'Ecole Sacré-Coeur, les 14-16-21-24-28 septembre de même que le 1<sup>er</sup> octobre, et ce, de 20h00 à 21h30. Pour informations on contacte Jacques St-Laurent ou Odette Beaulieu au 862-4902.

## À la recherche de joueurs de volleyball

(G.L.) - La Ligue de Volleyball de la Brasserie La Fontaine est présentement à la recherche de joueurs pour débiter sa saison 1992-1993. Pour les personnes intéressées, vous pouvez vous inscrire individuellement ou en équipe auprès de Gaétan Ménard ou André Beaulieu. De plus, on est à la recherche de personnes voulant s'impliquer au niveau de l'organisation de la ligue, de même que d'officiels. Les personnes intéressées doivent contacter Gaétan Ménard au 867-2584 ou André Beaulieu 867-8253, après 18h00 sur semaine dans les deux cas.

## SOIRÉE RÉTRO



Au profit du  
Centre Communautaire MICHEL DESROSIERS  
SAMEDI, LE 26 SEPTEMBRE 1992 À 21H00  
Au Gymnase de l'Ecole Lanouette, Saint-Antoine  
Avec l'orchestre "COULEUR" de Rimouski  
— Prix de présence —  
POUR INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES  
ANDRÉ FORTIN, 862-5629

Une commandite de: **RAY RÉFRIGÉRATION**

## UNE OU DEUX FOIS PAR SEMAINE??

Le Club de Conditionnement Physique de Rivière-du-Loup débute sa session d'automne 1992.

L'inscription aura lieu les 28-30 septembre à compter de 19:30 heures au Pavillon de la Découverte, rue Saint-Pierre. Les cours débutent à 20:00 heures les mêmes soirs.

Pour une bonne santé, quoi de mieux que de faire de l'exercice.

C'est un pensez-y bien.

Pour information:  
862-8813

Demandez Marcel  
(entre 18:00 et 19:00)

Compliments de:  
Pharmacie Jean Coutu  
Rivière-du-Loup



**coop**

*C'est à vous...*

CENTRE COMMERCIAL, RIVIÈRE-DU-LOUP  
CLAUDE GAGNON, GÉRANT  
Votre marché d'alimentation par excellence

# À RIVIÈRE-DU-LOUP



**HEURES D'OUVERTURE SPÉCIALES :**  
Lundi, mardi et mercredi : 8 h à 21 h  
Jeudi à vendredi : 8 h à 22 h  
**OUVERT Samedi : 9 h à 16 h**  
DU 14 AU 19 SEPTEMBRE 1992 SEULEMENT

EN ACHETANT UN VÉHICULE NEUF OU D'OCCASION  
D'une valeur de plus de 2 000\$ chez :

1. Robert Têtu
2. Automobile Rivière-du-loup
3. Bobby Dubé
4. Côte Sud Toyota
5. Garage Windsor
6. Massé & Plante
7. Prima Automobile
8. 4-Saisons Chevrolet, Oldsmobile, Geo
9. Rivière-du-Loup Hyundai
10. Rivière-du-Loup Mazda

Vous pouvez découvrir un rabais  
allant jusqu'à  
**500\$**  
EN PLUS DES RABAIS DU MANUFACTURIER



**L'ASSOCIATION  
DES CONCESSIONNAIRES  
AUTOMOBILES DE RIVIÈRE-DU-LOUP**